叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 《道德经》或《道及其特(the Tao Teh King,) 000001

2. 《道德经》或《道及其特(the Tao Teh King,) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《道德经》或《道及其特(The Tao Teh King,)
第1/2页

[ðə; ði] [daʊ] [tɛ] [kɪŋ] ,
THE **TAO** **TEH** **KING** **,**
这 道 TEH 国王 ,

道德王

[ɔːr]
OR
或者

或者

[ðə; ði] [daʊ] [ænd; ənd] [ɪts] [ˌkærɪktə'rɪstɪks]
THE **TAO** **AND** **ITS** **CHARACTERISTICS**
这 道 和 它是 特征

道及其特征

[baɪ] [laʊ] - [t'siː, 'siː]
by **Lao** **-** **Tse**
经过 老挝 - 谢

老子

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd] [baɪ] [dʒeɪmz] ['lɛg]
Translated **by** **James** **Legge**
翻译 经过 詹姆斯 莱格

由詹姆斯·莱格翻译

['kɑːntents]
Contents
内容

内容

[pɑːrt] [wʌn] .
PART **1** **.**
部分 1 .

第一部分。

[pɑːrt] [iː] .
PART **II** **.**
部分 二 .

第二部分。

[pɑːrt] [wʌn] .
PART **1** **.**
部分 1 .

第一部分。

[tʃeɪtʃ] . [wʌn] . [wʌn] .
Ch **.** **1** **.** **1** **.**
ch . 1 . 1 .

第一章 第一节

[ðə; ði] [daʊ] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] ['trɑːdn] [ɪz] [nɑːt] [ðə; ði] [ɪn'dʊrɪŋ] [ænd; ənd] [ʌn'tʃeɪndʒɪŋ] [daʊ] .
The **Tao** **that** **can** **be** **trodden** **is** **not** **the** **enduring** **and** **unchanging** **Tao** **.**
这 道 那 能 是 践踏 是 不是 这 持久 和 不变 道 .

可践踏的道，并非永恒不变的道。

[ðə; ði] [neɪm] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [neɪmd] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [ɪn'dʊrɪŋ] [ænd; ənd] [ʌn'tʃeɪndʒɪŋ] [neɪm] .

The	name	that	can	be	named	is	not	the	enduring	and	unchanging	name	.
这	姓名	那	能	是	命名	是	不是	这	持久	和	不变	姓名	.

可以被命名的名字，并非永恒不变的名字。

[ˌtuː'tuː] . ([kən'siːvd] [ʌv; əv][æz; əz]) ['hævɪŋ] [noʊ] [neɪm] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][ə'rɪdʒɪneɪtər][ʌv; əv]['hev(ə)n]

2	.	(	Conceived	of	as	)	having	no	name	,	it	is	the	Originator	of	heaven
2	.	(	构思	的	作为	)	拥有	不	姓名	,	它	是	这	鼻祖	的	天堂

[ænd; ənd] [ɜːrθ] ;

and	earth	;
和	地球	;

2. 无名之神，是天地万物的创造者；

([kən'siːvd] [ʌv; əv][æz; əz]) ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [neɪm] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ɔːl] [θɪŋz] . [θriː] .

(	conceived	of	as	)	having	a	name	,	it	is	the	Mother	of	all	things	.	3	.
(	构思	的	作为	)	拥有	一个	姓名	,	它	是	这	母亲	的	全部	事物	.	3	.

（被认为是）有名字的，它是万物之母。3.

['ɔːlweɪz] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'zaɪər][wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [faʊnd] ,

Always	without	desire	we	must	be	found	,
总是	没有	欲望	我们	必须	是	成立	,

我们必须始终保持无欲无求的状态，

[ɪf] [ɪts] [diːp] ['mɪstəri] [wiː; wi] [wʊd] [saʊnd] ;

If	its	deep	mystery	we	would	sound	;
如果	它是	深的	神秘	我们	会	声音	;

如果这是个深奥的谜团，我们会去探寻；

[bʌt; bət] [ɪf] [dɪ'zaɪər] ['ɔːlweɪz] [wɪ'ðɪn] [ˌjuː 'es][biː; bi] ,

But	if	desire	always	within	us	be	,
但	如果	欲望	总是	之内	我们	是	,

但如果欲望始终存在于我们心中，

[ɪts] ['aʊtər] [frɪndʒ] [ɪz][ɔːl] [ðæt] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siː] . [fɔːr] .

Its	outer	fringe	is	all	that	we	shall	see	.	4	.
它是	外	边缘	是	全部	那	我们	将	看	.	4	.

我们所能看到的只有它的外围边缘。4.

['ʌndər] [ðiːz] [tuː] ['æspekts] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['riːəli] [ðə; ði] [seɪm] ; [bʌt; bət][æz; əz] [dɪ'veləpmənt] [teɪks] [pleɪs]

Under	these	two	aspects	,	it	is	really	the	same	;	but	as	development	takes	place
在下面	这些	二	方面	,	它	是	真的	这	相同的	;	但	作为	发展	需要	地方

,

,

,

从这两个方面来看，它们实际上是相同的；但随着发展，

[ˌaɪ 'tiː][rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz][ðə; ði] ['dɪfrənt] [neɪmz] .

it	receives	the	different	names	.
它	接收	这	不同的	姓名	.

它有不同的名称。

[tə'geðər] [wiː; wi][kɔːl][ðem; ðəm][ðə; ði] ['mɪstəri] .

Together	we	call	them	the	Mystery	.
一起	我们	称呼	他们	这	神秘	.

我们合称它们为"谜团"。

[wer] [ðə; ði] ['mɪstəri] [ɪz][ðə; ði] ['diːpəst] [ɪz][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ɔːl] [ðæt] [ɪz] ['sʌt(ə)l] [ænd; ənd]['wʌndərf(ə)l]

Where	the	Mystery	is	the	deepest	is	the	gate	of	all	that	is	subtle	and	wonderful
在哪里	这	神秘	是	这	最深处	是	这	门	的	全部	那	是	微妙的	和	精彩的

. [ˌtuː'tuː] . [wʌn] .

.	2	.	1	.
.	2	.	1	.

神秘最深邃之处，便是通往一切微妙与奇妙之物的门户。2.1.

[ɔːl] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] [noʊ] [ðə; ði] ['bjuːti] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ,

All	in	the	world	know	the	beauty	of	the	beautiful	,
全部	在	这	世界	知道	这	美丽	的	这	美丽的	,

全世界都知道美人的美。

[ænd; ənd] [ɪn] ['duːɪŋ] [ðɪs] [ðeɪ] [hæv; həv] ([ðə; ði] [aɪ'diːə] [ʌv; əv]) [wʌt] ['ʌglinəs] [ɪz] ;

and	in	doing	this	they	have	(	the	idea	of	)	what	ugliness	is	;
和	在	正在做	这	他们	有	(	这	主意	的	)	什么	丑陋	是	;

通过这种方式，他们就有了丑陋的概念;

[ðeɪ] [ɔːl] [noʊ] [ðə; ði] [skɪl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['skɪlfl] ,

they	all	know	the	skill	of	the	skilful	,
他们	全部	知道	这	技能	的	这	熟练	,

他们都了解高手的技艺。

[ænd; ənd] [ɪn] ['duːɪŋ] [ðɪs] [ðeɪ] [hæv; həv] ([ðə; ði] [aɪ'diːə] [ʌv; əv]) [wʌt] [ðə; ði] [wɑːnt] [ʌv; əv] [skɪl] [ɪz] . [ˌtuː'tuː]

and	in	doing	this	they	have	(	the	idea	of	)	what	the	want	of	skill	is	.	2
和	在	正在做	这	他们	有	(	这	主意	的	)	什么	这	想	的	技能	是	.	2

.

:

.

这样做，他们就明白了技能不足是什么。2.

[soʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðæt] [ɪg'zɪstəns] [ænd; ənd] [nɑːn] - [ɪg'zɪstəns] [gɪv] [bɜːrθ] [ðə; ði] [wʌn] [tuː; tə] ([ðə; ði] [aɪ'diːə]

So	it	is	that	existence	and	non	-	existence	give	birth	the	one	to	(	the	idea
所以	它	是	那	存在	和	非	-	存在	给	出生	这	一	到	(	这	主意

[ʌv; əv]) [ðə; ði] ['ʌðər] ;

of	)	the	other	;
的	)	这	其他	;

所以，存在与不存在相互孕育，一方孕育了另一方（的概念）;

[ðæt] ['dɪfɪkəlti] [ænd; ənd] [iːz] [prə'duːs] [ðə; ði] [wʌn] ([ðə; ði] [aɪ'diːə] [ʌv; əv]) [ðə; ði] ['ʌðər] ;

that	difficulty	and	ease	produce	the	one	(	the	idea	of	)	the	other	;
那	困难	和	舒适	生产	这	一	(	这	主意	的	)	这	其他	;

困难与容易相互产生;

[ðæt] [leŋkθ; leŋθ] [ænd; ənd] ['ʃɔːrtnəs] ['fæʃ(ə)n] [aʊt] [ðə; ði] [wʌn] [ðə; ði] ['fɪgjər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌðər] ;

that	length	and	shortness	fashion	out	the	one	the	figure	of	the	other	;
那	长度	和	短促	时尚	出去	这	一	这	数字	的	这	其他	;

长度和短度塑造了彼此的形象;

[ðæt] ([ðə; ði] [aɪ'diːəz] [ʌv; əv]) [haɪt] [ænd; ənd] ['loʊnɪs] [ə'raɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kɑːntræst] [ʌv; əv] [ðə; ði]

that	(	the	ideas	of	)	height	and	lowness	arise	from	the	contrast	of	the
那	(	这	想法	的	)	高度	和	低级	出现	从	这	对比	的	这

[wʌn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ʌðər] ;

one	with	the	other	;
一	和	这	其他	;

高低的概念源于二者之间的对比;

[ðæt] [ðə; ði] ['mjuːzɪk(ə)l] [noʊts] [ænd; ənd] [toʊnz] [bɪ'kʌm] [hɑːr'moʊniəs] [θruː] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv]

that	the	musical	notes	and	tones	become	harmonious	through	the	relation	of
那	这	音乐	笔记	和	音调	变得	和谐	通过	这	关系	的

[wʌn] [wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] ;

one	with	another	;
一	和	其他	;

音乐中的音符和音调通过彼此之间的关系而变得和谐;

[ænd; ənd] [ðæt] ['biːɪŋ] [bɪ'fɔːr] [ænd; ənd][bɪ'haɪnd] [gɪv] [ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv][wʌn] ['fɑːloʊɪŋ] [ə'nʌðər] . [θriː]

and	that	being	before	and	behind	give	the	idea	of	one	following	another	.	3
和	那	存在	前	和	在后面	给	这	主意	的	一	下列的	其他	.	3

.

:

.

而"在前"和"在后"则表示一个接一个。3.

['ðerfɔːr] [ðə; ði][seɪdʒ]['mænɪdʒɪz] [ə'ferz] [wɪ'ðaʊt] ['duːɪŋ] ['eniθɪŋ] , [ænd; ənd] [kən'veiz] [hɪz; ɪz]

Therefore	the	sage	manages	affairs	without	doing	anything	,	and	conveys	his
所以	这	圣人	管理	事务	没有	正在做	任何事物	,	和	传递	他的

[ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [spiːtʃ] . [fɔːr] .

instructions	without	the	use	of	speech	.	4	.
指示	没有	这	使用	的	演讲	.	4	.

因此，圣人不费吹灰之力管理事务，不开口传达旨意。4.

[ɔːl] [θɪŋz] [sprɪŋ] [ʌp] , [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][nɑːt][wʌn] [wɪtʃ] [di'klainz] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ɪt'self] ;

All	things	spring	up	,	and	there	is	not	one	which	declines	to	show	itself	;
全部	事物	春天	向上	,	和	那里	是	不是	一	哪个	下降	到	展示	本身	;

万物生长，没有一种不愿展现自身；

[ðeɪ] [groʊ] , [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][noʊ][kleɪm] [meɪd] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['oʊnərʃɪp] ; [ðeɪ] [goʊ] [θruː]

they	grow	,	and	there	is	no	claim	made	for	their	ownership	;	they	go	through
他们	生长	,	和	那里	是	不	宣称	制成	为了	他们的	所有权	;	他们	去	通过

[ðer; ðər] ['prɑːsesɪz] ,

their	processes	,
他们的	流程	,

它们生长，没有人声称拥有它们的所有权；它们经历自身的生长过程。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˌekspek'teɪʃn] ([ʌv; əv][ə; eɪ][rɪ'wɔːrd][fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪ'zʌlts]) .

and	there	is	no	expectation	(	of	a	reward	for	the	results	)	.
和	那里	是	不	期待	(	的	一个	报酬	为了	这	结果	)	.

而且没有期望（因结果而获得奖励）。

[ðə; ði][wɜːrk][ɪz] [ə'kɑːmplɪʃt] , [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['restɪŋ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ([æz; əz][æn; ən]

The	work	is	accomplished	,	and	there	is	no	resting	in	it	(	as	an
这	工作	是	完成	,	和	那里	是	不	休息	在	它	(	作为	一个

[ə'tʃiːvmənt]) .

achievement	)	.
成就	)	.

工作已经完成，但（作为一项成就）却无需休息。

[ðə; ði][wɜːrk][ɪz] [dʌn] , [bʌt; bət] [haʊ] [noʊ][wʌn][kæn; kən] [siː] ;

The	work	is	done	,	but	how	no	one	can	see	;
这	工作	是	完毕	,	但	如何	不	一	能	看	;

工作已经完成了，但没有人能看到；

- [tɪz] [ðɪs] [ðæt] [meɪks] [ðə; ði] ['paʊər] [nɑːt] [siːs] [tuː; tə][biː; bi] . [θriː] . [wʌn] .

'	Tis	this	that	makes	the	power	not	cease	to	be	.	3	.	1	.
-	的	这	那	制作	这	力量	不是	停止	到	是	.	3	.	1	.

正是这一点使得权力不会消亡。3.1.

[nɑːt][tuː; tə]['væljuː][ænd; ənd] [ɪm'plɔɪ] [men][ʌv; əv][suː'pɪriər][ə'bɪləti][ɪz][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]

Not	to	value	and	employ	men	of	superior	ability	is	the	way	to	keep	the
不是	到	价值	和	采用	男人	的	优越的	能力	是	这	方式	到	保持	这

['piːp(ə)l][frʌm; frəm]['raɪv(ə)lri] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] ;

people	from	rivalry	among	themselves	;
人们	从	对抗	之中	他们自己	;

不重视和雇用能力出众的人，就能防止人民之间发生争斗；

[nɑ:t][tu:; tə] [praɪz]['ɑ:rtɪk(ə)lz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [prə'kjʊr] [ɪz][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [ki:p] [ðem; ðəm]

not	to	prize	articles	which	are	difficult	to	procure	is	the	way	to	keep	them
不是	到	奖	文章	哪个	是	难的	到	采购	是	这	方式	到	保持	他们

[frʌm; frəm] [bɪ'kʌmɪŋ] [θi:vz] ;

from	becoming	thieves	;
从	成为	窃贼	;

不要过分看重难以获得的物品，这样才能防止它们沦为窃贼；

[nɑ:t][tu:; tə] [ʃoʊ] [ðem; ðəm] [wʌt] [ɪz] ['laɪkli] [tu:; tə] [ɪk'saɪt] [ðer; ðər][dɪ'zaɪɜ-z][ɪz][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [ki:p]

not	to	show	them	what	is	likely	to	excite	their	desires	is	the	way	to	keep
不是	到	展示	他们	什么	是	可能	到	激发	他们的	欲望	是	这	方式	到	保持

[ðer; ðər][maɪndz][frʌm; frəm][dɪs'ɔ:rdər] . [ˌtu:'tu:] .

their	minds	from	disorder	.	2	.
他们的	思想	从	紊乱	.	2	.

不让他们接触可能激发他们欲望的事物，是防止他们精神混乱的方法。2.

['ðerfɔ:r] [ðə; ði][seɪdʒ] , [ɪn][ðə; ði]['eksərsaɪz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['gʌvərnmənt] , ['emptiz] [ðer; ðər][maɪndz] ,

Therefore	the	sage	,	in	the	exercise	of	his	government	,	empties	their	minds	,
所以	这	圣人	,	在	这	锻炼	的	他的	政府	,	空瓶	他们的	思想	,

[fɪlz] [ðer; ðər] ['beliz] ,

fills	their	bellies	,
填充	他们的	肚子	,

因此，圣人在治理国家时，清空民众的思想，填饱他们的肚子。

['wi:kənz] [ðer; ðər] [wɪlz] , [ænd; ənd] ['streŋθnz] [ðer; ðər] [boʊnz] . [θri:] .

weakens	their	wills	,	and	strengthens	their	bones	.	3	.
减弱	他们的	遗嘱	,	和	加强	他们的	骨头	.	3	.

削弱他们的意志，增强他们的骨骼。3.

[hi:; hi] ['kɑ:nstəntli] ([traɪz] [tu:; tə]) [ki:p] [ðem; ðəm] [wɪ'ðaʊt] ['nɑ:lɪdʒ] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'zaɪər] ,

He	constantly	(	tries	to	)	keep	them	without	knowledge	and	without	desire	,
他	不断地	(	尝试	到	)	保持	他们	没有	知识	和	没有	欲望	,

他不断地（试图）在他们不知情且不渴望的情况下控制他们，

[ænd; ənd] [wer] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] ['nɑ:lɪdʒ] , [tu:; tə] [ki:p] [ðem; ðəm][frʌm; frəm]

and	where	there	are	those	who	have	knowledge	,	to	keep	them	from
和	在哪里	那里	是	那些	WHO	有	知识	,	到	保持	他们	从

[prɪ'zjʊmɪŋ] [tu:; tə][ækt] ([ɑ:n][ˌaɪ 'ti:]) .

presuming	to	act	(	on	it	)	.
假设	到	行为	(	在	它	)	.

并且要阻止那些掌握知识的人妄自行动。

[wen] [ðer; ðər][ɪz] [ðɪs] ['æbstɪnəns] [frʌm; frəm]['ækʃ(ə)n] , [gʊd] ['ɔ:rdər][ɪz][ˌju:nɪ'vɜ:rs(ə)l] . [fɔ:r] . [wʌn] .

When	there	is	this	abstinence	from	action	,	good	order	is	universal	.	4	.	1	.
什么时候	那里	是	这	节制	从	行动	,	好的	命令	是	普遍的	.	4	.	1	.

当人们克制不采取行动时，良好的秩序就会普遍存在。4.1.

[ðə; ði][daʊ][ɪz] ([laɪk]) [ðə; ði] ['emptinəs] [ʌv; əv][ə; eɪ]['ves(ə)l] ;

The	Tao	is	(	like	)	the	emptiness	of	a	vessel	;
这	道	是	(	喜欢	)	这	空虚	的	一个	血管	;

道就像容器的空性；

[ænd; ənd][ɪn]['aʊər; ɑ:r] [ɪm'plɔɪmənt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:][wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi][ɑ:n]['aʊər; ɑ:r] [gɑ:rd] [ə'genst]

and	in	our	employment	of	it	we	must	be	on	our	guard	against
和	在	我们的	就业	的	它	我们	必须	是	在	我们的	警卫	反对

[ɔ:l] ['fʊlnəs] .

all	fulness	.
全部	充满	.

在使用它时，我们必须警惕一切过剩。

[haʊ] [diːp] [ænd; ənd] [ʌn'fæðəməbl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][ðə; ði] ['ɑːnɔ-d] ['ænsestər]

How	deep	and	unfathomable	it	is	,	as	if	it	were	the	Honoured	Ancestor
如何	深的	和	深不可测	它	是	,	作为	如果	它	是	这	荣幸	祖先

[ʌv; əv][ɔːl] [θɪŋz] ! [ˌtuː'tuː] .

of	all	things	!	2	.
的	全部	事物	!	2	.

它多么深不可测啊，仿佛是万物的尊贵祖先！2.

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [blʌnt] ['aʊər; ɑːr] [ʃɑːrp] [pɔɪnts] , [ænd; ənd][ʌn'ræv(ə)l][ðə; ði][ˌkɔmpli'keiʃəns][ʌv; əv] [θɪŋz] ;

We	should	blunt	our	sharp	points	,	and	unravel	the	complications	of	things	;
我们	应该	钝	我们的	锋利的	积分	,	和	绎	这	并发症	的	事物	;

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [ə'tempər] ['aʊər; ɑːr] ['braɪtnəs] ,

we	should	attemper	our	brightness	,
我们	应该	脾气	我们的	亮度	,

我们应该钝化尖锐的言辞，理清复杂的事物；我们应该收敛锋芒，

[ænd; ənd] [brɪŋ] [ɑːr'selvz] ['ɪntuː] [ə'griːmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][əb'skjʊrəti][ʌv; əv] ['ʌðər] .

and	bring	ourselves	into	agreement	with	the	obscurity	of	others	.
和	带来	我们自己	进入	协议	和	这	朦胧	的	其他的	.

并让自己与他人的晦涩难懂达成一致。

[haʊ] [pjʊr] [ænd; ənd] [stɪl] [ðə; ði][daʊ][ɪz] , [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['evər][soʊ] [kən'tɪnjuː] ! [θriː] .

How	pure	and	still	the	Tao	is	,	as	if	it	would	ever	so	continue	!	3	.
如何	纯的	和	仍然	这	道	是	,	作为	如果	它	会	曾经	所以	继续	!	3	.

道是多么纯净、多么宁静啊，仿佛它将永远持续下去！3.

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [huːz] [sʌn][ˌaɪ 'tiː][ɪz] .

I	do	not	know	whose	son	it	is	.
我	做	不是	知道	谁	儿子	它	是	.

我不知道他是谁的儿子。

[ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [ə'pɪr] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [bɪ'fɔːr] [gɑːd] . [faɪv] . [wʌn] .

It	might	appear	to	have	been	before	God	.	5	.	1	.
它	可能	出现	到	有	到过	前	上帝	.	5	.	1	.

似乎在上帝面前。5.1.

['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [duː][nɑːt][ækt][frʌm; frəm] ([ðə; ði] ['ɪmpʌls] [ʌv; əv]) ['eni] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi]

Heaven	and	earth	do	not	act	from	(	the	impulse	of	)	any	wish	to	be
天堂	和	地球	做	不是	行为	从	(	这	冲动	的	)	任何	希望	到	是

[bə'nevələnt] ;

benevolent	;
仁慈	;

天地行事并非出于仁慈的意愿；

[ðeɪ] [diːl] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [θɪŋz] [æz; əz][ðə; ði][dɔːgz][ʌv; əv] [græs] [ɑːr; ər] [delt] [wɪð; wɪθ] .

they	deal	with	all	things	as	the	dogs	of	grass	are	dealt	with	.
他们	交易	和	全部	事物	作为	这	狗	的	草	是	已处理	和	.

他们对待一切事物就像对待草场上的野狗一样。

[ðə; ði]['seɪdʒɪz][duː][nɑːt][ækt][frʌm; frəm] (['eni] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi]) [bə'nevələnt] ;

The	sages	do	not	act	from	(	any	wish	to	be	)	benevolent	;
这	智者	做	不是	行为	从	(	任何	希望	到	是	)	仁慈	;

圣贤们行事并非出于（任何）仁慈的愿望；

[ðeɪ] [diːl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['piːp(ə)l][æz; əz][ðə; ði][dɔːgz][ʌv; əv] [græs] [ɑːr; ər] [delt] [wɪð; wɪθ] . [ˌtuː'tuː] .

they	deal	with	the	people	as	the	dogs	of	grass	are	dealt	with	.	2	.
他们	交易	和	这	人们	作为	这	狗	的	草	是	已处理	和	.	2	.

他们对待人民就像对待草场上的狗一样。2.

[meɪ] [nɑːt][ðə; ði] [speɪs] [bɪ'twiːn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [biː; bi] [kəm'perd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['beloʊz] ?

May	not	the	space	between	heaven	and	earth	be	compared	to	a	bellows	?
可能	不是	这	空间	之间	天堂	和	地球	是	比较的	到	一个	风箱	?

天地之间的空间岂不像一个风箱吗？

- [tɪz] ['emptid] , [jet] [ˌaɪ 'tiː]['luːzɪz][nɑːt][ɪts] ['paʊər] ;
' Tis emptied , yet it loses not its power ;
- 的 清空 , 然而 它 失败 不是 它是 力量 ;

它虽已空虚，却不失去力量；

- [tɪz] [muːvd] [ə'gen] , [ænd; ənd][sendz] [fɔːrθ] [er] [ðə; ði] [mɔːr] .
' Tis moved again , and sends forth air the more .
- 的 已搬 再次 , 和 发送 前进 空气 这 更多的 .

它再次移动，并喷出更多的空气。

[mʌtʃ] [spiːtʃ] [tuː; tə] [swɪft] [ɪg'zɔːstʃən] [liːd] [wiː; wi] [siː] ;
Much speech to swift exhaustion lead we see ;
很多 演讲 到 迅速 疲惫 带领 我们 看 ;

我们看到，大量的演讲会导致迅速的疲惫；

[jʊr; jər] ['ɪnər] ['biːɪŋ] [gɑːrd] , [ænd; ənd] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [friː] . [sɪks] .
Your inner being guard , and keep it free . 6 .
你的 内 存在 警卫 , 和 保持 它 自由的 . 6 .

守护你的内心，保持它的自由。6.

[ðə; ði] ['væli] ['spɪrɪt][daɪz][nɑːt] , [aɪ] [ðə; ði] [seɪm] ;
The valley spirit dies not , aye the same ;
这 谷 精神 死亡 不是 , 是的 这 相同的 ;

山谷之灵永不消逝，始终如一；

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['mɪstəri] [ðʌs] [duː][wiː; wi] [neɪm] .
The female mystery thus do we name .
这 女性 神秘 因此 做 我们 姓名 .

这就是我们所说的女性之谜。

[ɪts] [geɪt] , [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [æt; ət][fɜːrst] [ðeɪ] ['ɪʃuːd] [fɔːrθ] ,
Its gate , from which at first they issued forth ,
它是 门 , 从 哪个 在 第一的 他们 发布 前进 ,

他们最初就是从那扇门出来的，

[ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [ruːt] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [gruː] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
Is called the root from which grew heaven and earth .
是 称为 这 根 从 哪个 生长 天堂 和 地球 .

被称为天地之根。

[lɔːŋ] [ænd; ənd][ʌn'broʊkən] [dʌz] [ɪts] ['paʊər] [rɪ'meɪn] ,
Long and unbroken does its power remain ,
长的 和 未破 做 它是 力量 保持 ,

它的力量长久而未曾减弱。

[juːst] ['dʒentli] , [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [tʌtʃ] [ʌv; əv][peɪn] . ['sɛvən] . [wʌn] .
Used gently , and without the touch of pain . 7 . 1 .
用过的 轻轻地 , 和 没有 这 触碰 的 疼痛 . 7 . 1 .

使用时轻柔，不会引起疼痛。7.1.

['hev(ə)n] [ɪz] [lɔːŋ] - [ɪn'dʊrɪŋ] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [kən'tɪnjuːz] [lɔːŋ] .
Heaven is long - enduring and earth continues long .
天堂 是 长的 - 持久 和 地球 继续 长的 .

天长久，地长久。

[ðə; ði]['riːz(ə)n] [waɪ] ['hev(ə)n][ænd; ənd] [ɜːrθ] [ɑːr; ər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪn'dʊr] [ænd; ənd][kən'tɪnjuː] [ðʌs]
The reason why heaven and earth are able to endure and continue thus
这 原因 为什么 天堂 和 地球 是 有能力的 到 忍受 和 继续 因此
[lɔːŋ] [ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [duː][nɑːt][lɪv; laɪv][ʌv; əv] ,
long is because they do not live of ,
长的 是 因为 他们 做 不是 居住 的 ,

天地之所以能够存续至今，是因为它们并非依靠……而存在。

[ɔ:r][fɔ:r; fər] , [ðəm'selvz] .

or	for	,	themselves	.
或者	为了	,	他们自己	.

或者为了他们自己。

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [kən'tɪnju:] [ænd; ənd] [ɪn'dʊr] . [ˌtu:'tu:] .

This	is	how	they	are	able	to	continue	and	endure	.	2	.
这	是	如何	他们	是	有能力的	到	继续	和	忍受	.	2	.

这就是他们能够继续存在并坚持下去的原因。2.

['ðerfɔ:r] [ðə; ði][seɪdʒ][pʊts] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['pɜ:rs(ə)n][læst] , [ænd; ənd] [jet] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]

Therefore	the	sage	puts	his	own	person	last	,	and	yet	it	is	found	in	the
所以	这	圣人	放置	他的	自己的	人	最后的	,	和	然而	它	是	成立	在	这

['fɔ:rmoʊst] [pleɪs] ;

foremost	place	;
首先	地方	;

因此，圣人将自己放在最后，而自己却位于最前面；

[hi:; hi] [tri:ts] [hɪz; ɪz]['pɜ:rs(ə)n][æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][wɜ:r; wər] ['fɔ:rən] [tu:; tə][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [jet] [ðæt]

he	treats	his	person	as	if	it	were	foreign	to	him	,	and	yet	that
他	款待	他的	人	作为	如果	它	是	外国的	到	他	,	和	然而	那

['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [prɪ'zɜ:rv] .

person	is	preserved	.
人	是	保存完好	.

他对待自己的身体就像对待一个外人一样，然而，这个人却得以保存下来。

[ɪz][ˌaɪ 'ti:][nɑ:t][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi][hæz; həz][noʊ]['pɜ:rsən(ə)l][ænd; ənd]['praɪvət] ['ɛndz] , [ðæt] ['ðerfɔ:r]

Is	it	not	because	he	has	no	personal	and	private	ends	,	that	therefore
是	它	不是	因为	他	有	不	个人的	和	私人的	结束	,	那	所以

[sʌtʃ] ['ɛndz][ɑ:r; ər]['riəlaizd] ? [eɪt] . [wʌn] .

such	ends	are	realised	?	8	.	1	.
这样的	结束	是	意识到	?	8	.	1	.

难道不是因为他没有个人私利，所以这些私利才得以实现吗？8.1.

[ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ['eksələns] [ɪz][laɪk] ([ðæt] [ʌv; əv]) ['wɔ:tər] .

The	highest	excellence	is	like	(	that	of	)	water	.
这	最高	卓越	是	喜欢	(	那	的	)	水	.

最高的卓越就像水一样。

[ðə; ði] ['eksələns] [ʌv; əv]['wɔ:tər] [ə'pɪrz] [ɪn][ɪts] ['bɛnəfɪtɪŋ] [ɔ:l] [θɪŋz] , [ænd; ənd][ɪn][ɪts] ['ɔkjupaiŋ] ,

The	excellence	of	water	appears	in	its	benefiting	all	things	,	and	in	its	occupying	,
这	卓越	的	水	出现	在	它是	受益	全部	事物	,	和	在	它是	占领	,

水的卓越之处在于它对万物有益，并且占据着.....

[wɪ'ðaʊt] ['straɪvɪŋ] ([tu:; tə][ðə; ði] ['kɑ:ntreri]) , [ðə; ði] [loʊ] [pleɪs] [wɪtʃ] [ɔ:l] [men] [dɪs'laɪk] .

without	striving	(	to	the	contrary	)	,	the	low	place	which	all	men	dislike	.
没有	努力	(	到	这	相反	)	,	这	低的	地方	哪个	全部	男人	不喜欢	.

不费吹灰之力（恰恰相反），便落入人人厌恶的低谷。

[hens] ([ɪts] [weɪ]) [ɪz] [nɪr] [tu:; tə] ([ðæt] [ʌv; əv]) [ðə; ði][daʊ] . [ˌtu:'tu:] .

Hence	(	its	way	)	is	near	to	(	that	of	)	the	Tao	.	2	.
因此	(	它是	方式	)	是	靠近	到	(	那	的	)	这	道	.	2	.

因此，它的道路接近于道。2.

[ðə; ði] ['eksələns] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['rezɪdəns] [ɪz][ɪn] ([ðə; ði] [ˌsu:tə'bɪlətɪ] [ʌv; əv]) [ðə; ði] [pleɪs] ;

The	excellence	of	a	residence	is	in	(	the	suitability	of	)	the	place	;
这	卓越	的	一个	住宅	是	在	(	这	适应性	的	)	这	地方	;

住宅的优劣在于选址是否合适；

[ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][maɪnd][ɪz][ɪn] [ə'bɪzməl] ['stɪlnəs] ;

that	of	the	mind	is	in	abysmal	stillness	;
那	的	这	头脑	是	在	极其糟糕	寂静	;

心灵处于一片死寂之中；

[ðæt] [ʌv; əv] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [ɪz][ɪn][ðer; ðər] ['biːɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['vɜːrtʃuəs] ;

that	of	associations	is	in	their	being	with	the	virtuous	;
那	的	协会	是	在	他们的	存在	和	这	有德行的	;

交往的意义在于与有德之人为伍；

[ðæt] [ʌv; əv] ['gʌvərnmənt] [ɪz][ɪn][ɪts][si'kjuəɪŋ] [gʊd] ['ɔːrdər] ;

that	of	government	is	in	its	securing	good	order	;
那	的	政府	是	在	它是	确保	好的	命令	;

政府正在维护良好秩序；

[ðæt] [ʌv; əv] ([ðə; ði] [kən'dʌkt] [ʌv; əv]) [ə'ferz] [ɪz][ɪn][ɪts] [ə'bɪlətɪ] ;

that	of	(	the	conduct	of	)	affairs	is	in	its	ability	;
那	的	(	这	执行	的	)	事务	是	在	它是	能力	;

事务的处理方式取决于其能力；

[ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv] ([ðə; ði] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] [ʌv; əv]) ['eni] ['muːvmənt] [ɪz][ɪn][ɪts] ['taɪmlinəs] . [θriː] .

and	that	of	(	the	initiation	of	)	any	movement	is	in	its	timeliness	.	3	.
和	那	的	(	这	引发	的	)	任何	移动	是	在	它是	及时性	.	3	.

任何运动的（发起）的关键在于其时机。3.

[ænd; ənd] [wen] ([wʌn][wɪð; wɪθ][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ['eksələns]) [dʌz] [nɑːt]['ræŋg(ə)l] ([ə'baʊt][hɪz; ɪz]

And	when	(	one	with	the	highest	excellence	)	does	not	wrangle	(	about	his
和	什么时候	(	一	和	这	最高	卓越	)	做	不是	争吵	(	关于	他的

[loʊ] [pə'zɪʃ(ə)n]) ,

low	position	)	,
低的	位置	)	,

当（拥有最高成就的人）不为自己低下的地位而争辩时，

[noʊ][wʌn][faindz] [fɔːlt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] . [naɪn] . [wʌn] .

no	one	finds	fault	with	him	.	9	.	1	.
不	一	发现	过错	和	他	.	9	.	1	.

没有人指责他。9.1.

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə] [liːv] [ə; eɪ]['ves(ə)l] [ʌn'fɪld] ,

It	is	better	to	leave	a	vessel	unfilled	,
它	是	更好的	到	离开	一个	血管	未填写	,

最好不要把容器装满水。

[ðæn; ðən][tuː; tə] [ə'tempt] [tuː; tə] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fʊl] .

than	to	attempt	to	carry	it	when	it	is	full	.
比	到	试图	到	携带	它	什么时候	它	是	满的	.

与其试图在它装满时搬运它，不如直接搬运。

[ɪf] [juː; jʊ] [kiːp] ['fiːlɪŋ] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] ['ʃaːpənd] , [ðə; ði] [pɔɪnt] ['kænɑːt] [lɔːŋ]

If	you	keep	feeling	a	point	that	has	been	sharpened	,	the	point	cannot	long
如果	你	保持	感觉	一个	观点	那	有	到过	锋利	,	这	观点	不能	长的

[prɪ'zɜːrv] [ɪts] ['ʃɑːrpnəs] .

preserve	its	sharpness	.
保存	它是	锐利度	.

如果你一直摸着一个已经磨尖的尖端，那么这个尖端就无法长时间保持锋利。

[ˌtuː'tuː] . [wen] [goʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] [fɪl] [ðə; ði][hɔːl] , [ðer; ðər] [pə'zesər] ['kænɑːt] [kiːp] [ðem; ðəm]

2	.	When	gold	and	jade	fill	the	hall	,	their	possessor	cannot	keep	them
2	.	什么时候	金子	和	玉	充满	这	大厅	,	他们的	拥有者	不能	保持	他们

[seɪf] .

safe	.
安全的	.

2. 当金玉堆满殿堂，拥有者也无法保护它们。

[wen] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑːnərz] [liːd] [tuː; tə]['ærəgəns,-si] , [ðɪs] [brɪŋz] [ɪts]['iːv(ə)l][ɑːn][ɪt'self] .

When	wealth	and	honours	lead	to	arrogancy	,	this	brings	its	evil	on	itself	.
什么时候	财富	和	荣誉	带领	到	傲慢	,	这	带来	它是	邪恶的	在	本身	.

财富和荣誉若滋生傲慢，必将招致祸患。

[wen] [ðə; ði][wɜ:rk][ɪz] [dʌn] , [ænd; ənd] [wʌnz] [neɪm] [ɪz] [bɪ'kʌmɪŋ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ,

When	the	work	is	done	,	and	one's	name	is	becoming	distinguished	,
什么时候	这	工作	是	完毕	,	和	一个人的	姓名	是	成为	杰出的	,

当工作完成，一个人的名字开始为人所知时，

[tu:; tə] [wɪð'drɔ:] ['ɪntu:][əb'skjʊrəti][ɪz][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] . - . [wʌn] .

to	withdraw	into	obscurity	is	the	way	of	Heaven	.	10	.	1	.
到	提取	进入	朦胧	是	这	方式	的	天堂	.	-	.	1	.

隐退到默默无闻是上天的法则。10.1

[wen] [ðə; ði][ɪn'telɪdʒənt][ænd; ənd]['ænɪm(ə)l][soʊlz][ɑ:r; ər][held] [tə'geðər] [ɪn][wʌn] [ɪm'breɪs] ,

When	the	intelligent	and	animal	souls	are	held	together	in	one	embrace	,
什么时候	这	聪明的	和	动物	灵魂	是	握住	一起	在	一	拥抱	,

当智慧的灵魂和动物的灵魂紧紧相拥时，

[ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi] [kept] [frʌm; frəm] ['sepəreitiŋ] .

they	can	be	kept	from	separating	.
他们	能	是	保留	从	分离	.

可以防止它们分离。

[wen] [wʌn] ['gɪvz] [ˌʌndɪ'vaɪdɪd] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] (['vaɪt(ə)l]) [breθ] ,

When	one	gives	undivided	attention	to	the	(	vital	)	breath	,
什么时候	一	给予	未分割的	注意力	到	这	(	必不可少的	)	气息	,

当一个人全神贯注于（至关重要的）呼吸时，

[ænd; ənd] [brɪŋz] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði]['ʌtmoʊst] [dɪ'gri:] [ʌv; əv]['plaɪənsi] , [hi:; hi][kæn; kən] [bɪ'kʌm] [æz; əz]

and	brings	it	to	the	utmost	degree	of	pliancy	,	he	can	become	as
和	带来	它	到	这	极致	程度	的	柔韧性	,	他	能	变得	作为

[ə; eɪ] (['tendər]) [beɪb] .

a	(	tender	)	babe	.
一个	(	投标	)	宝贝	.

并将其柔韧性发挥到极致，他可以变得像一个（娇嫩的）婴儿。

[wen] [hi:; hi][hæz; həz] [klenzd] [ə'weɪ][ðə; ði][moʊst] [mɪ'stɪrɪəs] [saɪts] ([ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n])

When	he	has	cleansed	away	the	most	mysterious	sights	(	of	his	imagination	)
什么时候	他	有	已清洗	离开	这	最多	神秘	景点	(	的	他的	想像力	)

,

,

,

当他洗去（他想象中最神秘的）景象之后，

[hi:; hi][kæn; kən] [bɪ'kʌm] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [flɔ:] . [ˌtu:'tu:] .

he	can	become	without	a	flaw	.	2	.
他	能	变得	没有	一个	缺陷	.	2	.

他可以变得完美无瑕。2.

[ɪn] ['lʌvɪŋ] [ðə; ði]['pi:p(ə)l][ænd; ənd] ['ru:lɪŋ] [ðə; ði] [steɪt] , ['kænɑ:t][hi:; hi][proʊ'si:d] [wɪ'ðaʊt] ['eni] (

In	loving	the	people	and	ruling	the	state	,	cannot	he	proceed	without	any	(
在	爱	这	人们	和	裁决	这	状态	,	不能	他	继续	没有	任何	(

['pɜ:rpəs] [ʌv; əv]) ['ækʃ(ə)n] ?

purpose	of	)	action	?
目的	的	)	行动	?

他爱人民、治理国家，难道不能不采取任何行动吗?

[ɪn][ðə; ði]['oʊpənɪŋ][ænd; ənd] ['ʃʌtɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [geɪts] [ʌv; əv]['hev(ə)n] ,

In	the	opening	and	shutting	of	his	gates	of	heaven	,
在	这	开幕	和	关闭	的	他的	大门	的	天堂	,

在他开启和关闭天国之门的时候，

['kænɑ:t][hi:; hi][du:][soʊ][æz; əz][ə; eɪ] ['fi:meɪl] [bɜ:rd] ?

cannot	he	do	so	as	a	female	bird	?
不能	他	做	所以	作为	一个	女性	鸟	?

他难道不能以雌鸟的身份这样做吗?

[waɪl] [hɪz; ɪz] [ɪn'telɪdʒəns] ['ri:tʃɪz] [ɪn] ['evri] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] , ['kænɑ:t][hi:; hi] ([ə'pɪr] [tu:; tə]) [bi:; bi]

While	**his**	**intelligence**	**reaches**	**in**	**every**	**direction**	**,**	**cannot**	**he**	**(**	**appear**	**to**	**)**	**be**
尽管	他的	智力	到达	在	每一个	方向	,	不能	他	(	出现	到	)	是

[wɪ'ðaʊt] ['nɑ:lɪdʒ] ?

without	**knowledge**	**?**
没有	知识	?

虽然他的智慧涵盖各个领域，但他难道不会（表面上）一无所知吗?

[θri:] . ([ðə; ði][daʊ]) [prə'du:səz, prə'du:sɪz] ([ɔ:l] [θɪŋz]) [ænd; ənd] ['nʌrɪʃiz] [ðem; ðəm] ;

3	**.**	**(**	**The**	**Tao**	**)**	**produces**	**(**	**all**	**things**	**)**	**and**	**nourishes**	**them**	**;**
3	.	(	这	道	)	产	(	全部	事物	)	和	滋养	他们	;

3.（道）创造（万物）并滋养它们;

[ˌaɪ 'ti:][prə'du:səz, prə'du:sɪz][ðem; ðəm][ænd; ənd] [dʌz] [nɑ:t][kleɪm][ðem; ðəm][æz; əz][ɪts] [oʊn] ; [ˌaɪ 'ti:] [dʌz]

it	**produces**	**them**	**and**	**does**	**not**	**claim**	**them**	**as**	**its**	**own**	**;**	**it**	**does**
它	产	他们	和	做	不是	宣称	他们	作为	它是	自己的	;	它	做

[ɔ:l] ,

all	**,**
全部	,

它创造它们，却不声称它们是自己的；它创造了一切，

[ænd; ənd] [jet] [dʌz] [nɑ:t][boʊst][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] ; [ˌaɪ 'ti:] [prɪ'zaɪd] ['oʊvər][ɔ:l] , [ænd; ənd] [jet] [dʌz] [nɑ:t]

and	**yet**	**does**	**not**	**boast**	**of**	**it**	**;**	**it**	**presides**	**over**	**all**	**,**	**and**	**yet**	**does**	**not**
和	然而	做	不是	夸	的	它	;	它	主持	超过	全部	,	和	然而	做	不是

[kən'troʊl][ðem; ðəm] .

control	**them**	**.**
控制	他们	.

但它并不自夸；它统领万物，却不控制万物。

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [kɔ:ld] - [ðə; ði] [mɪ'stɪrɪəs] ['kwɑ:ləti] - ([ʌv; əv][ðə; ði][daʊ]) . - .

This	**is**	**what**	**is**	**called**	**'**	**The**	**mysterious**	**Quality**	**'**	**(**	**of**	**the**	**Tao**	**)**	**.**	**11**	**.**
这	是	什么	是	称为	-	这	神秘	质量	-	(	的	这	道	)	.	-	.

这就是所谓的"道的神秘性"。11.

[ðə; ði] ['θɜ:rti] [spoʊks] [ju'naɪt][ɪn][ðə; ði][wʌn] [neɪv] ;

The	**thirty**	**spokes**	**unite**	**in**	**the**	**one**	**nave**	**;**
这	三十	发言人	团结	在	这	一	中殿	;

三十根辐条汇聚于一个中殿;

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɑ:n][ðə; ði] ['empti] [speɪs] ([fɔ:r; fər][ðə; ði]['æks(ə)l]) , [ðæt] [ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ðə; ði]

but	**it**	**is**	**on**	**the**	**empty**	**space**	**(**	**for**	**the**	**axle**	**)**	**,**	**that**	**the**	**use**	**of**	**the**
但	它	是	在	这	空的	空间	(	为了	这	轴	)	,	那	这	使用	的	这

[wi:l] [dɪ'pendz] .

wheel	**depends**	**.**
车轮	取决于	.

但车轮的使用取决于（车轴的）空隙。

[kleɪ] [ɪz] ['fæʃnd] ['ɪntu:]['ves(ə)lz] ; [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɑ:n][ðer; ðər] ['empti] ['hɑ:loʊnəs] , [ðæt] [ðer; ðər]

Clay	**is**	**fashioned**	**into**	**vessels**	**;**	**but**	**it**	**is**	**on**	**their**	**empty**	**hollowness**	**,**	**that**	**their**
黏土	是	造型	进入	船只	;	但	它	是	在	他们的	空的	空虚	,	那	他们的

[ju:z] [dɪ'pendz] .

use	**depends**	**.**
使用	取决于	.

黏土被制成器皿；但它们的用途却取决于其内部的空心结构。

[ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] ['wɪndoʊz] [ɑ:r; ər][kʌt] [aʊt] ([frʌm; frəm][ðə; ði] [wɔ:lz]) [tu:; tə][fɔ:rm][æn; ən]

The	**door**	**and**	**windows**	**are**	**cut**	**out**	**(**	**from**	**the**	**walls**	**)**	**to**	**form**	**an**
这	门	和	视窗	是	切	出去	(	从	这	墙壁	)	到	形式	一个

[ə'pɑ:rtmənt] ;

apartment	**;**
公寓	;

在墙上开凿出门窗，形成一个公寓;

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɑ:n][ðə; ði] ['empti] [speɪs] ([wɪ'ðɪn]) , [ðæt] [ɪts][ju:z] [dɪ'pendz] .

but	it	is	on	the	empty	space	(	within	)	,	that	its	use	depends	.
但	它	是	在	这	空的	空间	(	之内	)	,	那	它是	使用	取决于	.

但它的用途取决于（内部的）空白空间。

['ðerfɔ:r] , [wʌt] [hæz; həz][ə; eɪ] (['pɑ:zətɪv]) [ɪg'zɪstəns] [sə:vz] [fɔ:r; fər]['prɑ:fɪtəb(ə)l][ˌædæp'teɪʃ(ə)n] ,

Therefore	,	what	has	a	(	positive	)	existence	serves	for	profitable	adaptation	,
所以	,	什么	有	一个	(	积极的	)	存在	服务	为了	有利可图	适应	,

因此，具有（积极）存在的事物有利于有利的适应。

[ænd; ənd] [wʌt] [hæz; həz][nɑ:t] [ðæt] [fɔ:r; fər] (['æktʃuəl]) ['ju:sflnəs] . - . [wʌn] .

and	what	has	not	that	for	(	actual	)	usefulness	.	12	.	1	.
和	什么	有	不是	那	为了	(	实际的	)	用处	.	-	.	1	.

以及什么没有（实际的）实用性。12.1.

['kʌlərz] [faɪv] [hju:z] [frʌm; frəm][ti: 'eɪtʃ] - [aɪz] [ðer; ðər] [saɪt] [wɪl] [teɪk] ;

Colour's	five	hues	from	th	'	eyes	their	sight	will	take	;
颜色	五	色调	从	th	-	眼睛	他们的	视线	将要	拿	;

他们的目光将从眼睛中捕捉到五种颜色；

['mju:zɪks][faɪv] [noʊts] [ðə; ði] [ɪrz] [æz; əz] [def] [kæn; kən] [meɪk] ;

Music's	five	notes	the	ears	as	deaf	can	make	;
音乐的	五	笔记	这	耳朵	作为	聋	能	制作	;

即使耳聋的人也能听出音乐的五个音符；

[ðə; ði] ['fleɪvər] [faɪv] [dɪ'praɪv] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [teɪst] ;

The	flavours	five	deprive	the	mouth	of	taste	;
这	口味	五	剥夺	这	嘴	的	品尝	;

五种味道会使口腔失去味觉；

[ðə; ði] ['tʃæriət] [kɔ:rs] , [ænd; ənd][ðə; ði][waɪld] ['hʌntɪŋ] [weɪst]

The	chariot	course	,	and	the	wild	hunting	waste
这	战车	课程	,	和	这	荒野	打猎	浪费

战车赛道和荒野狩猎场

[meɪk] [mæd][ðə; ði][maɪnd] ; [ænd; ənd]['ɑ:bdʒekts] [rer] [ænd; ənd][streɪndʒ] ,

Make	mad	the	mind	;	and	objects	rare	and	strange	,
制作	疯狂的	这	头脑	;	和	对象	稀有的	和	奇怪的	,

使人精神错乱；使人接触稀有而奇异的事物，

[sɔ:t] [fɔ:r; fər] , [menz] [kən'dʌkt] [wɪl] [tu:; tə]['i:v(ə)l] [tʃeɪndʒ] . [ˌtu:'tu:] .

Sought	for	,	men's	conduct	will	to	evil	change	.	2	.
寻求	为了	,	男士	执行	将要	到	邪恶的	改变	.	2	.

寻求改变，男人的行为就会向邪恶转变。2.

['ðerfɔ:r] [ðə; ði][seɪdʒ] [si:ks] [tu:; tə]['sætɪsfaɪ] ([ðə; ði] ['kreɪvɪŋ] [ʌv; əv]) [ðə; ði] ['beli] ,

Therefore	the	sage	seeks	to	satisfy	(	the	craving	of	)	the	belly	,
所以	这	圣人	寻找	到	满足	(	这	渴望	的	)	这	腹部	,

因此，圣人寻求满足（对）肚腹的渴望，

[ænd; ənd][nɑ:t][ðə; ði] ([ɪn'seɪʃəb(ə)l] ['lɔ:ŋɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]) [aɪz] .

and	not	the	(	insatiable	longing	of	the	)	eyes	.
和	不是	这	(	贪得无厌	渴望	的	这	)	眼睛	.

而不是眼睛（永不满足的渴望）。

[hi:; hi] [pʊts] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm][ðə; ði] ['lætər] , [ænd; ənd] [pri'fə:z] [tu:; tə] [si:k] [ðə; ði]['fɔ:rmər] . - . [wʌn] .

He	puts	from	him	the	latter	,	and	prefers	to	seek	the	former	.	13	.	1	.
他	放置	从	他	这	后者	,	和	偏好	到	寻找	这	以前的	.	-	.	1	.

他舍弃了后者，而更倾向于寻求前者。13.1.

['feɪvər] [ænd; ənd] [dɪs'greɪs] [wʊd] [siːm] ['iːkwəli] [tuː; tə][biː; bi] [fɪrd] ; ['ɑːnər] [ænd; ənd] [greɪt]
Favour **and** **disgrace** **would** **seem** **equally** **to** **be** **feared** **;** **honour** **and** **great**
偏爱 和 耻辱 会 似乎 同样地 到 是 害怕 ; 荣誉 和 伟大的
[kə'læməti] ,
calamity **,**
灾害 ,

恩宠与耻辱似乎同样令人畏惧；荣耀与大灾祸，

[tuː; tə][biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz]['pɜːrsən(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] ([ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd]) . [ˌtuː'tuː] .
to **be** **regarded** **as** **personal** **conditions** **(** **of** **the** **same** **kind** **)** **.** **2** **.**
到 是 认为 作为 个人的 状况 (的 这 相同的 种类) . 2 .

应视为（同类）个人情况。2.

[wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] ['spiːkɪŋ] [ðʌs] [ʌv; əv] ['feɪvər] [ænd; ənd] [dɪs'greɪs] ?
What **is** **meant** **by** **speaking** **thus** **of** **favour** **and** **disgrace** **?**
什么 是 意思是 经过 请讲 因此 的 偏爱 和 耻辱 ?

这样谈论恩宠和耻辱是什么意思?

[dɪs'greɪs] [ɪz] ['biːɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [pə'zɪʃ(ə)n] (['æftər][ðə; ði][ɪn'dʒɔɪmənt][ʌv; əv] ['feɪvər]) .
Disgrace **is** **being** **in** **a** **low** **position** **(** **after** **the** **enjoyment** **of** **favour** **)** **.**
耻辱 是 存在 在 一个 低的 位置 (后 这 享受 的 偏爱) .

耻辱是指（在享受了恩宠之后）处于低谷。

[ðə; ði] ['getɪŋ] [ðæt] (['feɪvər]) [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌæprɪ'henʃn] ([ʌv; əv] ['luːzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]) ,
The **getting** **that** **(** **favour** **)** **leads** **to** **the** **apprehension** **(** **of** **losing** **it** **)** **,**
这 获得 那 (偏爱) 线索 到 这 忧虑 (的 输 它) ,

得到恩惠会带来失去恩惠的恐惧。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['luːzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [fɪr] [ʌv; əv] ([stɪl] ['greɪtər] [kə'læməti]) :
and **the** **losing** **it** **leads** **to** **the** **fear** **of** **(** **still** **greater** **calamity** **)** **:**
和 这 输 它 线索 到 这 害怕 的 (仍然 更大的 灾害) :

而失去它会导致对（更大灾难）的恐惧：

— [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] ['seɪɪŋ] [ðæt] ['feɪvər] [ænd; ənd] [dɪs'greɪs] [wʊd] [siːm] ['iːkwəli] [tuː; tə]
— **this** **is** **what** **is** **meant** **by** **saying** **that** **favour** **and** **disgrace** **would** **seem** **equally** **to**
— 这 是 什么 是 意思是 经过 说 那 偏爱 和 耻辱 会 似乎 同样地 到
[biː; bi] [fɪrd] .
be **feared** **.**
是 害怕 .

——这就是所谓的"恩宠和耻辱似乎同样令人恐惧"的含义。

[ænd; ənd] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] ['seɪɪŋ] [ðæt] ['ɑːnər] [ænd; ənd] [greɪt] [kə'læməti][ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] (
And **what** **is** **meant** **by** **saying** **that** **honour** **and** **great** **calamity** **are** **to** **be** **(**
和 什么 是 意思是 经过 说 那 荣誉 和 伟大的 灾害 是 到 是 (
['sɪmələrli]) [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz]['pɜːrsən(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] ?
similarly **)** **regarded** **as** **personal** **conditions** **?**
相似地) 认为 作为 个人的 状况 ?

所谓"荣誉和巨大灾难应被视为个人境遇"，是什么意思呢?

[wʌt] [meɪks] [ˌem 'iː]['laɪəb(ə)l][tuː; tə] [greɪt] [kə'læməti][ɪz][maɪ] ['hævɪŋ] [ðə; ði]['bɑːdi] ([wɪtʃ] [aɪ][kɔːl]
What **makes** **me** **liable** **to** **great** **calamity** **is** **my** **having** **the** **body** **(** **which** **I** **call**
什么 制作 我 容易 到 伟大的 灾害 是 我的 拥有 这 身体 (哪个 我 称呼
[maɪ'self]) ;
myself **)** **;**
我) ;

我之所以容易遭受巨大灾难，是因为我拥有这副身体（我称之为我自己的身体）；

[ɪf] [aɪ][hæd; həd][nɑːt][ðə; ði]['bɑːdi] , [wʌt] [greɪt] [kə'læməti][kʊd; kəd] [kʌm] [tuː; tə][ˌem 'iː] ? [θriː] .
if **I** **had** **not** **the** **body** **,** **what** **great** **calamity** **could** **come** **to** **me** **?** **3** **.**
如果 我 有 不是 这 身体 , 什么 伟大的 灾害 可以 来 到 我 ? 3 .

如果没有身体，我还能遭遇什么大灾呢? 3.

['ðerfɔ:r] [hi:; hi] [hu:] [wʊd] [əd'mɪnɪstər] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] , ['ɑ:nər] [ˌaɪ 'ti:][æz; əz][hi:; hi] ['ɑ:nərz]

Therefore	**he**	**who**	**would**	**administer**	**the**	**kingdom**	**,**	**honouring**	**it**	**as**	**he**	**honours**
所以	他	WHO	会	管理	这	王国	,	致敬	它	作为	他	荣誉

[hɪz; ɪz] [oʊn] ['pɜ:rs(ə)n] ,

his	**own**	**person**	**,**
他的	自己的	人	,

因此，凡要治理国家，就当尊重国家如同尊重自己一样。

[meɪ] [bi:; bi] [ɪm'plɔɪd] [tu:; tə] ['gʌvərn] [ˌaɪ 'ti:] ,

may	**be**	**employed**	**to**	**govern**	**it**	**,**
可能	是	受雇	到	治理	它	,

可以用它来管理它，

[ænd; ənd][hi:; hi] [hu:] [wʊd] [əd'mɪnɪstər] [ˌaɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lʌv] [wɪtʃ] [hi:; hi] [berz] [tu:; tə][hɪz; ɪz]

and	**he**	**who**	**would**	**administer**	**it**	**with**	**the**	**love**	**which**	**he**	**bears**	**to**	**his**
和	他	WHO	会	管理	它	和	这	爱	哪个	他	熊	到	他的

[oʊn] ['pɜ:rs(ə)n] [meɪ] [bi:; bi] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'ti:] . - . [wʌn] .

own	**person**	**may**	**be**	**entrusted**	**with**	**it**	**.**	**14**	**.**	**1**	**.**
自己的	人	可能	是	受托	和	它	.	-	.	1	.

凡以爱护自己之心管理它的人，都可以受托管理它。14.1.

[wi:; wi] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd][wi:; wi][du:][nɑ:t] [si:] [ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd][wi:; wi] [neɪm] [ˌaɪ 'ti:] - [ðə; ði]

We	**look**	**at**	**it**	**,**	**and**	**we**	**do**	**not**	**see**	**it**	**,**	**and**	**we**	**name**	**it**	**'**	**the**
我们	看	在	它	,	和	我们	做	不是	看	它	,	和	我们	姓名	它	-	这

['ekwəb(ə)l] . -

Equable	**.**	**'**
公平的	.	-

我们看着它，却看不到它，于是我们称它为“平衡者”。

[wi:; wi]['lɪs(ə)n][tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd][wi:; wi][du:][nɑ:t] [hɪr] [ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd][wi:; wi] [neɪm] [ˌaɪ 'ti:] -

We	**listen**	**to**	**it**	**,**	**and**	**we**	**do**	**not**	**hear**	**it**	**,**	**and**	**we**	**name**	**it**	**'**
我们	听	到	它	,	和	我们	做	不是	听到	它	,	和	我们	姓名	它	-

[ðə; ði] [ɪn'ɔ:dəbl] . -

the	**Inaudible**	**.**	**'**
这	听不清	.	-

我们倾听它，却听不到它，我们称它为“不可听见的”。

[wi:; wi][traɪ][tu:; tə][græsp][ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd][du:][nɑ:t][get][hoʊld][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] ,

We	**try**	**to**	**grasp**	**it**	**,**	**and**	**do**	**not**	**get**	**hold**	**of**	**it**	**,**
我们	尝试	到	抓牢	它	,	和	做	不是	得到	抓住	的	它	,

我们试图抓住它，却始终无法抓住它。

[ænd; ənd][wi:; wi] [neɪm] [ˌaɪ 'ti:] - [ðə; ði] ['sʌt(ə)l] . -

and	**we**	**name**	**it**	**'**	**the**	**Subtle**	**.**	**'**
和	我们	姓名	它	-	这	微妙的	.	-

我们将其命名为“微妙”。

[wɪð; wɪθ] [ði:z] [θri:] ['kwɑ:lətiz] , [ˌaɪ 'ti:]['kænɑ:t][bi:; bi] [meɪd] [ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] [dɪ'skrɪpʃn] ;

With	**these**	**three**	**qualities**	**,**	**it**	**cannot**	**be**	**made**	**the**	**subject**	**of**	**description**	**;**
和	这些	三	品质	,	它	不能	是	制成	这	主题	的	描述	;

具备这三个特点，它就不能成为描述的对象；

[ænd; ənd] [hens] [wi:; wi] [blend] [ðem; ðəm] [tə'geðər] [ænd; ənd] [əb'teɪn] [ðə; ði] [wʌn] . [ˌtu:'tu:] .

and	**hence**	**we**	**blend**	**them**	**together**	**and**	**obtain**	**The**	**One**	**.**	**2**	**.**
和	因此	我们	混合	他们	一起	和	获得	这	一	.	2	.

因此，我们将它们融合在一起，得到了唯一。2.

[ɪts] ['ʌpər] [pɑ:rt][ɪz][nɑ:t] [braɪt] , [ænd; ənd][ɪts] ['loʊər] [pɑ:rt][ɪz][nɑ:t] [əb'skjʊr] .

Its	**upper**	**part**	**is**	**not**	**bright**	**,**	**and**	**its**	**lower**	**part**	**is**	**not**	**obscure**	**.**
它是	上	部分	是	不是	明亮的	,	和	它是	降低	部分	是	不是	朦胧	.

它的上半部分并不明亮，下半部分也不昏暗。

['siːsləs] [ɪn][ɪts]['ækʃ(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː] [jet] ['kænɑːt][biː; bi] [neɪmd] , [ænd; ənd] [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [rɪ'tɜːrn]
Ceaseless **in** **its** **action** **,** **it** **yet** **cannot** **be** **named** **,** **and** **then** **it** **again** **returns**
不停歇 在 它是 行动 , 它 然而 不能 是 命名 , 和 然后 它 再次 返回
[ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] ['nʌθɪŋ] .
and **becomes** **nothing** **.**
和 变成 没有什么 .

它不停地行动，却无法被命名，然后它又回归并化为虚无。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [fɔːrm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɔːrmləs] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sembləns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪn'vɪzəb(ə)l]
This **is** **called** **the** **Form** **of** **the** **Formless** **,** **and** **the** **Semblance** **of** **the** **Invisible**
这 是 称为 这 形式 的 这 无形 , 和 这 外表 的 这 无形的
;
;
;

这被称为无形之形，无形之影；

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] ['fliːtɪŋ] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'tɜːrmənəbl] . [θriː] .
this **is** **called** **the** **Fleeting** **and** **Indeterminable** **.** **3** **.**
这 是 称为 这 转瞬即逝 和 无法确定 . 3 .

这被称为转瞬即逝且无法确定。3.

[wiː; wi] [miːt] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [duː] [nɑːt] [siː] [ɪts] [frʌnt] ; [wiː; wi] ['fɑːloʊ] [ˌaɪ 'tiː] ,
We **meet** **it** **and** **do** **not** **see** **its** **Front** **;** **we** **follow** **it** **,**
我们 见面 它 和 做 不是 看 它是 正面 ; 我们 跟随 它 ,

我们遇见它，却看不到它的正面；我们跟随它，

[ænd; ənd] [duː] [nɑːt] [siː] [ɪts] [bæk] .
and **do** **not** **see** **its** **Back** **.**
和 做 不是 看 它是 后退 .

而且看不到它的背面。

[wen] [wiː; wi] [kæn; kən] [leɪ] [hoʊld] [ʌv; əv] [ðə; ði] [daʊ] [ʌv; əv] [oʊld] [tuː; tə] [də'rekt] [ðə; ði] [θɪŋz] [ʌv; əv] [ðə; ði]
When **we** **can** **lay** **hold** **of** **the** **Tao** **of** **old** **to** **direct** **the** **things** **of** **the**
什么时候 我们 能 躺 抓住 的 这 道 的 老的 到 直接的 这 事物 的 这
['prez(ə)nt] [deɪ] ,
present **day** **,**
展示 天 ,

当我们能够把握古道来指导当今的事物时，

[ænd; ənd] [ɑːr; ər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ʌv; əv] [oʊld] [ɪn] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ,
and **are** **able** **to** **know** **it** **as** **it** **was** **of** **old** **in** **the** **beginning** **,**
和 是 有能力的 到 知道 它 作为 它 曾是 的 老的 在 这 开始 ,

并且能够认识到它最初的样子，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] ([ʌn'waindiʃ]) [ðə; ði] [kluː] [ʌv; əv] [daʊ] . - . [wʌn] .
this **is** **called** **(** **unwinding** **)** **the** **clue** **of** **Tao** **.** **15** **.** **1** **.**
这 是 称为 (放松) 这 线索 的 道 . - . 1 .

这被称为（解开）道的线索。15.1.

[ðə; ði] ['skɪlfl] ['mæstərz] ([ʌv; əv] [ðə; ði] [daʊ]) [ɪn] [oʊld] [taɪmz] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sʌt(ə)l] [ænd; ənd] [ɪk'skwɪzɪt]
The **skilful** **masters** **(** **of** **the** **Tao** **)** **in** **old** **times** **,** **with** **a** **subtle** **and** **exquisite**
这 熟练 大师 (的 这 道) 在 老的 时代 , 和 一个 微妙的 和 精美的
[ˌpenə'treɪʃ(ə)n] ,
penetration **,**
渗透 ,

古代技艺精湛的道家，拥有微妙而精妙的洞察力，

[ˌkɔmpri'hendid] [ɪts] ['mistəriz] , [ænd; ənd][wɜ:r; wər] [di:p] (['ɔ:lsoʊ]) [soʊ][æz; əz][tu:; tə] [ɪ'lu:d] [menz]
comprehended **its** **mysteries** **,** **and** **were** **deep** **(** **also** **)** **so** **as** **to** **elude** **men's**
理解 它是 谜团 , 和 是 深的 (还) 所以 作为 到 躲避 男士
['nɑ:lɪdʒ] .
knowledge **.**
知识 .

它们领悟了其中的奥秘，而且深不可测，以至于人类的认知都无法企及。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ðʌs] [bɪ'jɑ:nd] [menz] ['nɑ:lɪdʒ] ,
As **they** **were** **thus** **beyond** **men's** **knowledge** **,**
作为 他们 是 因此 超过 男士 知识 ,

由于它们超出了人类的认知范围，

[aɪ] [wɪl] [meɪk] [æn; ən] ['efərt] [tu:; tə] [dɪ'skraɪb] [ʌv; əv] [wʌt] [sɔ:rt] [ðeɪ] [ə'pɪrd] [tu:; tə][bi:; bi] . [ˌtu:'tu:] .
I **will** **make** **an** **effort** **to** **describe** **of** **what** **sort** **they** **appeared** **to** **be** **.** **2** **.**
我 将要 制作 一个 努力 到 描述 的 什么 种类 他们 出现 到 是 . 2 .

我将尽力描述它们看起来是什么样的。2.

['ʃrɪŋkɪŋ] [lʊkt] [ðeɪ] [laɪk] [ðoʊz] [hu:] [weɪd] [θru:] [ə; eɪ] [stri:m] [ɪn] ['wɪntər] ;
Shrinking **looked** **they** **like** **those** **who** **wade** **through** **a** **stream** **in** **winter** **;**
收缩 看起来 他们 喜欢 那些 WHO 涉水 通过 一个 溪流 在 冬天 ;

他们萎缩的样子就像冬天趟过溪流的人一样；

[ɪ'rezəlu:t] [laɪk] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər][ə'freɪd][ʌv; əv][ɔ:l] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] ;
irresolute **like** **those** **who** **are** **afraid** **of** **all** **around** **them** **;**
徊 喜欢 那些 WHO 是 害怕的 的 全部 大约 他们 ;

像那些害怕周围一切的人一样优柔寡断；

[greɪv] [laɪk][ə; eɪ] [gest] ([ɪn] [ɔ:] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][hoʊst]) ; [ˌevə'nes(ə)nt] [laɪk][aɪs] [ðæt] [ɪz] ['meltɪŋ] [ə'weɪ] ;
grave **like** **a** **guest** **(** **in** **awe** **of** **his** **host** **)** **;** **evanescent** **like** **ice** **that** **is** **melting** **away** **;**
严重 喜欢 一个 客人 (在 敬畏 的 他的 主持人) ; 转瞬即逝 喜欢 冰 那 是 融化 离开 ;

庄重如宾客（敬畏主人）；转瞬即逝如正在融化的冰；

[ˌʌnprɪ'tenʃəs] [laɪk] [wʊd] [ðæt] [hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] ['fæʃnd] ['ɪntu:] ['eniθɪŋ] ; ['veɪkənt][laɪk][ə; eɪ]
unpretentious **like** **wood** **that** **has** **not** **been** **fashioned** **into** **anything** **;** **vacant** **like** **a**
朴实无华 喜欢 木头 那 有 不是 到过 造型 进入 任何事物 ; 空缺 喜欢 一个
['væli] ,
valley **,**
谷 ,

朴素如未经雕琢的木头；空旷如山谷。

[ænd; ənd] [dʌl] [laɪk] ['mʌdi] ['wɔ:tər] . [θri:] .
and **dull** **like** **muddy** **water** **.** **3** **.**
和 乏味的 喜欢 浑 水 . 3 .

像浑浊的水一样暗淡无光。3.

[hu:] [kæn; kən] ([meɪk]) [ðə; ði] ['mʌdi] ['wɔ:tər] ([klɪr]) ?
Who **can** **(** **make** **)** **the** **muddy** **water** **(** **clear** **)** **?**
WHO 能 (制作) 这 浑 水 (清除) ?

谁能使浑水变清澈?

[let] [ˌaɪ 'ti:][bi:; bi] [stɪl] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['grædʒuəli] [bɪ'kʌm] [klɪr] .
Let **it** **be** **still** **,** **and** **it** **will** **gradually** **become** **clear** **.**
让 它 是 仍然 , 和 它 将要 逐步地 变得 清除 .

静下来，事情自然会逐渐明朗。

[hu:] [kæn; kən] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][rest] ?
Who **can** **secure** **the** **condition** **of** **rest** **?**
WHO 能 安全的 这 状况 的 休息 ?

谁能保障休息条件?

[let] ['muːvmənt] [goʊ][ɑːn] , [ænd; ənd][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][rest] [wɪl] ['grædʒuəli][ə'raɪz] . [fɔːr] .

Let	movement	go	on	,	and	the	condition	of	rest	will	gradually	arise	.	4	.
让	移动	去	在	,	和	这	状况	的	休息	将要	逐步地	出现	.	4	.

让运动继续下去，静止的状态就会逐渐出现。4.

[ðeɪ] [huː] [prɪ'zɜːrv] [ðɪs] ['meθəd] [ʌv; əv][ðə; ði][daʊ][duː][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] [fʊl] ([ʌv; əv] [ðəm'selvz]) .

They	who	preserve	this	method	of	the	Tao	do	not	wish	to	be	full	(	of	themselves	)	.
他们	WHO	保存	这	方法	的	这	道	做	不是	希望	到	是	满的	(	的	他们自己	)	.

那些秉持道家之道的人，不愿自满。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θruː] [ðer; ðər][nɑːt] ['biːɪŋ] [fʊl] [ʌv; əv] [ðəm'selvz] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [ə'fɔːrd] [tuː; tə] [siːm] [wɔːrn][ænd; ənd][nɑːt] [ə'pɪr] [nuː] [ænd; ənd] [kəm'pliːt] . - . [wʌn] .

It	is	through	their	not	being	full	of	themselves	that	they	can	afford	to	seem	worn	and	not	appear	new	and	complete	.	16	.	1	.
它	是	通过	他们的	不是	存在	满的	的	他们自己	那	他们	能	买得起	到	似乎	磨损	和	不是	出现	新的	和	完全的	.	-	.	1	.

正是因为他们不自负，所以他们才能显得疲惫，而不是显得崭新完美。16.1.

[ðə; ði] ([steɪt] [ʌv; əv]) ['veɪkənsi] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌtmoʊst] [dɪ'griː] ,

The	(	state	of	)	vacancy	should	be	brought	to	the	utmost	degree	,
这	(	状态	的	)	空缺	应该	是	带来	到	这	极致	程度	,

空缺状态应尽可能消除。

[ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv] ['stɪlnəs] ['gɑːrdɪd] [wɪð; wɪθ] [ʌn'wɪrɪɪŋ] ['vɪgər] .

and	that	of	stillness	guarded	with	unwearying	vigour	.
和	那	的	寂静	守卫	和	不知疲倦	活力	.

以及以不懈的活力守护的宁静。

[ɔːl] [θɪŋz] [ə'laɪk][goʊ] [θruː] [ðer; ðər] ['prɑːsesɪz] [ʌv; əv][æk'tɪvəti] ,

All	things	alike	go	through	their	processes	of	activity	,
全部	事物	同样	去	通过	他们的	流程	的	活动	,

万物皆遵循其自身的活动过程。

[ænd; ənd] ([ðen]) [wiː; wi] [siː] [ðem; ðəm] [rɪ'tɜːrn] ([tuː; tə][ðer; ðər][ə'rɪdʒən(ə)l] [steɪt]) .

and	(	then	)	we	see	them	return	(	to	their	original	state	)	.
和	(	然后	)	我们	看	他们	返回	(	到	他们的	原来的	状态	)	.

然后，我们看到它们恢复到原来的状态。

[wen] [θɪŋz] ([ɪn][ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l][wɜːrld]) [hæv; həv] [dɪ'spleɪd] [ðer; ðər][lʌg'ʒʊriənt] [groʊθ] ,

When	things	(	in	the	vegetable	world	)	have	displayed	their	luxuriant	growth	,
什么时候	事物	(	在	这	蔬菜	世界	)	有	显示	他们的	茂盛的	生长	,

当植物展现出旺盛的生长势头时，

[wiː; wi] [siː] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ɪts] [ruːt] .

we	see	each	of	them	return	to	its	root	.
我们	看	每个	的	他们	返回	到	它是	根	.

我们看到它们各自回归本源。

[ðɪs] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] [ruːt] [ɪz] [wʌt] [wiː; wi][kɔːl][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['stɪlnəs] ;

This	returning	to	their	root	is	what	we	call	the	state	of	stillness	;
这	返回	到	他们的	根	是	什么	我们	称呼	这	状态	的	寂静	;

这种回归本源的状态，我们称之为静止的状态；

[ænd; ənd] [ðæt] ['stɪlnəs] [meɪ] [biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːrtɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [fʊl'fɪld] [ðer; ðər] [ə'pɔɪntɪd] [end] . [ˌtuː'tuː] .

and	that	stillness	may	be	called	a	reporting	that	they	have	fulfilled	their	appointed	end	.	2	.
和	那	寂静	可能	是	称为	一个	报道	那	他们	有	已完成	他们的	任命	结尾	.	2	.

这种平静可以被视为一种宣告，表明他们已经完成了既定的使命。2.

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [ʌv; əv] [ðæt] [fʊl'fɪlmənt] [ɪz] [ðə; ði] ['regjələr] , [ʌn'tʃeɪndʒɪŋ] [ru:l] .

The	report	of	that	fulfilment	is	the	regular	,	unchanging	rule	.
这	报告	的	那	履行	是	这	常规的	,	不变	规则	.

报告显示，这一结果符合常规，一成不变。

[tu:; tə] [noʊ] [ðæt] [ʌn'tʃeɪndʒɪŋ] [ru:l] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪn'telɪdʒənt] ;

To	know	that	unchanging	rule	is	to	be	intelligent	;
到	知道	那	不变	规则	是	到	是	聪明的	;

明白这条永恒不变的规律，就是聪明;

[nɑ:t] [tu:; tə] [noʊ] [ˌaɪ 'ti:] [li:dz] [tu:; tə] [waɪld] ['mu:vmənts] [ænd; ənd] ['i:v(ə)l] ['ɪʃu:z] .

not	to	know	it	leads	to	wild	movements	and	evil	issues	.
不是	到	知道	它	线索	到	荒野	移动	和	邪恶的	问题	.

不知道这会导致疯狂的举动和邪恶的问题。

[ðə; ði] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv] [ðæt] [ʌn'tʃeɪndʒɪŋ] [ru:l] [prə'du:səz, prə'du:sɪz] [ə; eɪ] ([grænd]) [kə'pæsəti] [ænd; ənd] [fɔ:r'berəns] ,

The	knowledge	of	that	unchanging	rule	produces	a	(	grand	)	capacity	and	forbearance	,
这	知识	的	那	不变	规则	产	一个	(	盛大	)	容量	和	宽容	,

对这条永恒不变的法则的认知，会产生一种（巨大的）能力和忍耐力。

[ænd; ənd] [ðæt] [kə'pæsəti] [ænd; ənd] [fɔ:r'berəns] [li:d] [tu:; tə] [ə; eɪ] [kə'mju:nəti] ([ʌv; əv] ['fi:lɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [θɪŋz]) .

and	that	capacity	and	forbearance	lead	to	a	community	(	of	feeling	with	all	things	)	.
和	那	容量	和	宽容	带领	到	一个	社区	(	的	感觉	和	全部	事物	)	.

这种能力和宽容心造就了（对万物有感觉的）共同体。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [kə'mju:nəti] [ʌv; əv] ['fi:lɪŋ] [kʌmz] [ə; eɪ] ['kɪŋlaɪnəs] [ʌv; əv] ['kærəktər] ;

From	this	community	of	feeling	comes	a	kingliness	of	character	;
从	这	社区	的	感觉	来	一个	王权	的	特点	;

从这种情感的共同体中，涌现出一种王者般的品格;

[ænd; ənd] [hi:; hi] [hu:] [ɪz] [kɪŋ] - [laɪk] [goʊz] [ɑ:n] [tu:; tə] [bi:; bi] ['hev(ə)n] - [laɪk] .

and	he	who	is	king	-	like	goes	on	to	be	heaven	-	like	.
和	他	WHO	是	国王	-	喜欢	去	在	到	是	天堂	-	喜欢	.

而拥有君王般品格的人，最终会达到天国般的境界。

[ɪn] [ðæt] ['laɪknəs] [tu:; tə] ['hev(ə)n] [hi:; hi] [pə'zesiz] [ðə; ði] [daʊ] .

In	that	likeness	to	heaven	he	possesses	the	Tao	.
在	那	相似	到	天堂	他	拥有	这	道	.

他如同天人一般，拥有了道。

[pə'zest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [daʊ] , [hi:; hi] [in'djuəz] [lɔ:ŋ] ; [ænd; ənd] [tu:; tə] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['bɑ:dɪli] [laɪf] ,

Possessed	of	the	Tao	,	he	endures	long	;	and	to	the	end	of	his	bodily	life	,
拥有	的	这	道	,	他	持续	长的	;	和	到	这	结尾	的	他的	身体上的	生活	,

拥有道者，长寿；直至肉身生命的终结，

[ɪz] [ɪg'zempt] [frʌm; frəm] [ɔ:l] ['deɪndʒər] [ʌv; əv] [dɪ'keɪ] . - . [wʌn] .

is	exempt	from	all	danger	of	decay	.	17	.	1	.
是	豁免	从	全部	危险	的	衰变	.	-	.	1	.

完全不会腐烂。17.1.

[ɪn][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst][æn'tɪkwəti] , ([ðə; ði]['pi:p(ə)l]) [dɪd][nɑ:t] [noʊ] [ðæt][ðer; ðər][wɜ:r; wər] ([ðer; ðər]

In	the	highest	antiquity	,	(	the	people	)	did	not	know	that	there	were	(	their
在	这	最高	古代	,	(	这	人们	)	做过	不是	知道	那	那里	是	(	他们的

['rʊlər]) .

rulers	)	.
统治者	)	.

在远古时期，（人们）并不知道有（他们的统治者）。

[ɪn][ðə; ði][nekst][eɪdʒ] [ðeɪ] [lʌvd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [preɪzd] [ðem; ðəm] .

In	the	next	age	they	loved	them	and	praised	them	.
在	这	下一个	年龄	他们	喜爱	他们	和	赞扬	他们	.

到了下一个时代，人们喜爱他们，赞扬他们。

[ɪn][ðə; ði][nekst] [ðeɪ] [fɪrd] [ðem; ðəm] ; [ɪn][ðə; ði][nekst] [ðeɪ] [dɪ'spaɪzd] [ðem; ðəm] .

In	the	next	they	feared	them	;	in	the	next	they	despised	them	.
在	这	下一个	他们	害怕	他们	;	在	这	下一个	他们	被鄙视的	他们	.

后来他们害怕他们；再后来他们鄙视他们。

[ðʌs] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ðæt] [wen] [feɪθ] ([ɪn][ðə; ði][daʊ]) [wʌz; wəz] [dɪ'fɪʃ(ə)nt] ([ɪn][ðə; ði] ['rʊlər]) [ə; eɪ]

Thus	it	was	that	when	faith	(	in	the	Tao	)	was	deficient	(	in	the	rulers	)	a
因此	它	曾是	那	什么时候	信仰	(	在	这	道	)	曾是	不足	(	在	这	统治者	)	一个

[wɑ:nt][ʌv; əv] [feɪθ] [ɪn][ðem; ðəm] [in'sju:d] ([ɪn][ðə; ði]['pi:p(ə)l]) .

want	of	faith	in	them	ensued	(	in	the	people	)	.
想	的	信仰	在	他们	随后	(	在	这	人们	)	.

因此，当（统治者）对道的信仰不足时，（人民）也就对统治者缺乏信任。

[ˌtu:'tu:] . [haʊ] [ɪ'rezəlu:t] [dɪd] [ðoʊz] (['ɜ:rlɪst] ['rʊlər]) [ə'pɪr] ,

2	.	How	irresolute	did	those	(	earliest	rulers	)	appear	,
2	.	如何	徊	做过	那些	(	最早	统治者	)	出现	,

2. 那些（早期的统治者）显得多么优柔寡断?

['ʃoʊɪŋ] ([baɪ][ðer; ðər] ['retɪsns]) [ðə; ði][ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [wɪtʃ] [ðeɪ] [set][ə'pɑ:n][ðer; ðər][wɜ:rdz] !

showing	(	by	their	reticence	)	the	importance	which	they	set	upon	their	words	!
显示	(	经过	他们的	沉默寡言	)	这	重要性	哪个	他们	放	之上	他们的	字	!

他们的沉默寡言表明了他们对自己言辞的重视!

[ðer; ðər][wɜ:rk][wʌz; wəz] [dʌn] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['ʌndəˌteɪkɪŋz] [wɜ:r; wər] [sək'sesf(ə)l] , [waɪl] [ðə; ði]

Their	work	was	done	and	their	undertakings	were	successful	,	while	the
他们的	工作	曾是	完毕	和	他们的	事业	是	成功的	,	尽管	这

['pi:p(ə)l] [ɔ:l] [sed] ,

people	all	said	,
人们	全部	说	,

他们的工作完成了，他们的事业取得了成功，人们都说：

- [wi:; wi][ɑ:r; ər][æz; əz][wi:; wi][ɑ:r; ər] , [ʌv; əv] [ɑ:r'selvz] ! - - . [wʌn] .

'	We	are	as	we	are	,	of	ourselves	!	'	18	.	1	.
-	我们	是	作为	我们	是	,	的	我们自己	!	-	-	.	1	.

“我们就是我们自己！”18.1

[wen] [ðə; ði] [greɪt] [daʊ] ([wei] [ɔ:r] ['meθəd]) ['si:st] [tu:; tə][bi:; bi] [əb'zɜ:rvd] , [bə'nevələns] [ænd; ənd]

When	the	Great	Tao	(	Way	or	Method	)	ceased	to	be	observed	,	benevolence	and
什么时候	这	伟大的	道	(	方式	或者	方法	)	停止	到	是	观察到	,	仁	和

['raɪtʃəsnəs] [keɪm] ['ɪntu:] [voʊg] .

righteousness	came	into	vogue	.
义	来了	进入	时尚	.

当大道（道路或方法）不再被遵守时，仁义便开始流行。

([ðen]) [ə'pɪrd] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['ʃruːdnəs] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [in'sjuːd] [greɪt] [hɪ'pɑːkrəsi] .

(	Then	)	appeared	wisdom	and	shrewdness	,	and	there	ensued	great	hypocrisy	.
(	然后	)	出现	智慧	和	城府	,	和	那里	随后	伟大的	虚伪	.

[ˌtuː'tuː] .

2	.
2	.

（然后）智慧和精明出现了，随之而来的是极大的虚伪。2.

[wen] ['hɑːrmənɪ] [noʊ] [lɔːŋgər] [pri'veɪld] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [sɪks] ['kɪnʃɪp] , ['fɪliəl] [sʌnz] [faʊnd] [ðer; ðər]

When	harmony	no	longer	prevailed	throughout	the	six	kinships	,	filial	sons	found	their
什么时候	和谐	不	更长	最终获胜	自始至终	这	六	亲属关系	,	孝	儿子们	成立	他们的

[ˌmænɪfə'steɪʃ(ə)n] ;

manifestation	;
表现	;

当六大家族不再和睦相处时，孝道便得以体现；

[wen] [ðə; ði] [steɪts] [ænd; ənd] [klænz] [fel] ['ɪntuː] [dɪs'ɔːrdər] , ['lɔɪəl] ['ministəz] [ə'pɪrd] . - . [wʌn] .

when	the	states	and	clans	fell	into	disorder	,	loyal	ministers	appeared	.	19	.	1	.
什么时候	这	各州	和	氏族	跌倒	进入	紊乱	,	忠诚	部长们	出现	.	-	.	1	.

当诸邦和各部族陷入混乱时，忠诚的大臣就会出现。19.1.

[ɪf] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [rɪ'naʊns] ['aʊər; ɑːr] ['seidʒinis] [ænd; ənd] [dɪ'skɑːrd] ['aʊər; ɑːr] ['wɪzdəm] ,

If	we	could	renounce	our	sageness	and	discard	our	wisdom	,
如果	我们	可以	放弃	我们的	睿智	和	丢弃	我们的	智慧	,

如果我们能够放弃自以为是和智慧，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ə; eɪ] ['hʌndrəd,foʊld] .

it	would	be	better	for	the	people	a	hundredfold	.
它	会	是	更好的	为了	这	人们	一个	百倍	.

这对人民来说将是百倍的好处。

[ɪf] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [rɪ'naʊns] ['aʊər; ɑːr] [bə'nevələns] [ænd; ənd] [dɪ'skɑːrd] ['aʊər; ɑːr] ['raɪtʃəsnəs] ,

If	we	could	renounce	our	benevolence	and	discard	our	righteousness	,
如果	我们	可以	放弃	我们的	仁	和	丢弃	我们的	义	,

如果我们能够放弃仁慈，抛弃正义，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wʊd] [ə'gen] [bɪ'kʌm] ['fɪliəl] [ænd; ənd] ['kaɪndli] .

the	people	would	again	become	filial	and	kindly	.
这	人们	会	再次	变得	孝	和	亲切地	.

人们会再次变得孝顺友善。

[ɪf] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [rɪ'naʊns] ['aʊər; ɑːr] ['ɑːrtf(ə)l] [kən'traivənsiz] [ænd; ənd] [dɪ'skɑːrd] ['aʊər; ɑːr] (['skiːmɪŋ]

If	we	could	renounce	our	artful	contrivances	and	discard	our	(	scheming
如果	我们	可以	放弃	我们的	巧	诡计	和	丢弃	我们的	(	心计

[fɔːr; fər]) [geɪn] ,

for	)	gain	,
为了	)	获得	,

如果我们能够放弃我们精巧的计谋，抛弃我们（为获取）利益而进行的阴谋诡计，

[ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi] [noʊ] [θiːvz] [nɔːr] ['rɔbəz] . [ˌtuː'tuː] .

there	would	be	no	thieves	nor	robbers	.	2	.
那里	会	是	不	窃贼	也不	强盗	.	2	.

1. 不会有小偷，也不会有强盗。

[ðoʊz] [θriː] ['meθədz] ([ʌv; əv] ['gʌvərnmənt])

Those	three	methods	(	of	government	)
那些	三	方法	(	的	政府	)

这三种（政府）方式

[θɔːt] ['oʊldən] [weɪz] [ɪn] ['elɪgəns] [dɪd] [feɪl]

Thought	olden	ways	in	elegance	did	fail
想法	古老的	方式	在	优雅	做过	失败

认为古老的优雅方式确实失败了

[ænd; ənd] [meɪd] [ðiːz] [neɪmz] [ðer; ðər][wɑːnt][ʌv; əv] [wɜːrθ] [tuː; tə][veɪl] ;
And made these names their want of worth to veil ;
和 制成 这些 姓名 他们的 想 的 值得 到 面纱 ;

他们用这些名字来掩盖自己价值的低下；

[bʌt; bət]['sɪmp(ə)l] [vjuːz] , [ænd; ənd] ['kɔːrsɪz] [pleɪn][ænd; ənd] [truː]
But simple views , and courses plain and true
但 简单的 浏览 , 和 课程 清楚的 和 真的

但简单的观点，以及坦率而真实的课程

[wʊd] ['selfɪʃ] ['ɛndz][ænd; ənd] ['meni] [lʌsts] [ɪs'tʃuː] . - . [wʌn] .
Would selfish ends and many lusts eschew . 20 . 1 .
会 自私 结束 和 许多 欲望 避免 . - . 1 .

自私的目的和许多欲望都会被摒弃。20.1.

[wen] [wiː; wi] [rɪ'naʊns] ['lɜːrnɪŋ] [wiː; wi][hæv; həv][noʊ] ['trʌblz] .
When we renounce learning we have no troubles .
什么时候 我们 放弃 学习 我们 有 不 麻烦 .

当我们放弃学习时，我们就没有烦恼了。

[ðə; ði] (['redi]) - [jes] , - [ænd; ənd] (['flætərɪŋ]) - [jeɪ] ; - —
The (ready) ' yes , ' and (flattering) ' yea ; ' —
这 (准备好) - 是的 , - 和 (奉承) - 是的 ; - —

（准备好的）“是的”和（奉承的）“是的”；——

[smɔːl] [ɪz][ðə; ði] ['dɪfrəns] [ðeɪ] [dɪ'spleɪ] .
Small is the difference they display .
小的 是 这 不同之处 他们 展示 .

它们之间的差异很小。

[bʌt; bət][mɑːrk][ðer; ðər] ['ɪʃuːz] , [gʊd] [ænd; ənd] [ɪl] ; —
But mark their issues , good and ill ; —
但 标记 他们的 问题 , 好的 和 患病的 ; —

但要记住他们的所作所为，无论好坏；——

[wʌt] [speɪs] [ðə; ði] [gʌlf] [bɪ'twiːn] [ʃæl; ʃəl] [fɪl] ?
What space the gulf between shall fill ?
什么 空间 这 海湾 之间 将 充满 ?

两者之间的鸿沟将填满什么?

[wʌt] [ɔːl] [men] [fɪr] [ɪz] [ɪn'diːd] [tuː; tə][biː; bi] [fɪrd] ;
What all men fear is indeed to be feared ;
什么 全部 男人 害怕 是 的确 到 是 害怕 ;

所有人都害怕的事物，的确值得害怕；

[bʌt; bət] [haʊ] [waɪd] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [end][ɪz][ðə; ði][reɪndʒ][ʌv; əv] ['kwestʃənz] (['æskɪŋ] [tuː; tə][biː; bi]
but how wide and without end is the range of questions (asking to be
但 如何 宽的 和 没有 结尾 是 这 范围 的 问题 (问 到 是
[dɪ'skʌst]) ! [ˌtuː'tuː] .
discussed) ! 2 .
讨论) ! 2 .

但是，需要讨论的问题范围之广、无穷无尽啊！2.

[ðə; ði] ['mʌltɪtuːd] [ʌv; əv] [men] [lʊk] ['sætɪsfaɪd] [ænd; ənd] [pliːzd] ; [æz; əz] [ɪf] [end'ʒɔɪɪŋ] [ə; eɪ] [fʊl]
The multitude of men look satisfied and pleased ; as if enjoying a full
这 民众 的 男人 看 使满意 和 高兴 ; 作为 如果 享受 一个 满的
['bæŋkwɪt] ,
banquet ,
宴会 ,

众多男子面露满足和喜悦之色，仿佛正在享用一顿丰盛的宴席。

[æz; əz] [ɪf] ['maʊntɪd] [ɑːn][ə; eɪ] ['taʊər] [ɪn] [sprɪŋ] .

as	if	mounted	on	a	tower	in	spring	.
作为	如果	安装	在	一个	塔	在	春天	.

仿佛置身于春天的塔楼之上。

[aɪ][ə'loʊn] [siːm] ['lɪstləs] [ænd; ənd] [stɪl] , [maɪ][dɪ'zaɪɜ-z] ['hævɪŋ] [æz; əz] [jet] ['gɪv(ə)n][noʊ][ˌɪndɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['prez(ə)ns] .

I	alone	seem	listless	and	still	,	my	desires	having	as	yet	given	no	indication	of	their	presence	.
我	独自的	似乎	蔫	和	仍然	,	我的	欲望	拥有	作为	然而	给定	不	指示	的	他们的	在场	.

只有我一个人显得无精打采、一动不动，我的欲望至今仍未显露出任何迹象。

[aɪ][ˌeɪ 'em][laɪk][æn; ən]['ɪnfənt] [wɪtʃ] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [smaɪld] .

I	am	like	an	infant	which	has	not	yet	smiled	.
我	是	喜欢	一个	婴儿	哪个	有	不是	然而	微笑	.

我就像一个还没笑过的婴儿。

[aɪ] [lʊk] [dɪ'dʒektɪd][ænd; ənd][fər'lɔːrn] , [æz; əz] [ɪf] [aɪ][hæd; həd][noʊ][hoʊm][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] .

I	look	dejected	and	forlorn	,	as	if	I	had	no	home	to	go	to	.
我	看	垂头丧气	和	绝望	,	作为	如果	我	有	不	家	到	去	到	.

我看上去沮丧又孤苦伶仃，仿佛无家可归。

[ðə; ði] ['mʌltɪtuːd] [ʌv; əv][men] [ɔːl][hæv; həv] [ɪ'nʌf] [ænd; ənd][tuː; tə] [sper] .

The	multitude	of	men	all	have	enough	and	to	spare	.
这	民众	的	男人	全部	有	足够的	和	到	空闲的	.

众多男子都财力雄厚，甚至绰绰有余。

[aɪ][ə'loʊn] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv][lɔːst] ['evriθɪŋ] .

I	alone	seem	to	have	lost	everything	.
我	独自的	似乎	到	有	丢失的	一切	.

似乎只有我一个人失去了一切。

[maɪ][maɪnd][ɪz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['stuːpɪd][mæn] ; [aɪ][ˌeɪ 'em][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv]['keɪɑːs] .

My	mind	is	that	of	a	stupid	man	;	I	am	in	a	state	of	chaos	.
我的	头脑	是	那	的	一个	愚蠢的	男人	;	我	是	在	一个	状态	的	混乱	.

我脑子一片混乱，像个傻子一样。

['ɔːrd(ə)neri][men] [lʊk] [braɪt] [ænd; ənd][ɪn'telɪdʒənt] , [waɪl] [aɪ][ə'loʊn] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [bɪ'naɪtɪd] .

Ordinary	men	look	bright	and	intelligent	,	while	I	alone	seem	to	be	benighted	.
普通的	男人	看	明亮的	和	聪明的	,	尽管	我	独自的	似乎	到	是	夜幕降临	.

普通人看起来聪明睿智，只有我一个人似乎愚昧无知。

[ðeɪ] [lʊk] [fʊl] [ʌv; əv][dɪˌskrɪmɪ'neɪʃ(ə)n] , [waɪl] [aɪ][ə'loʊn][ˌeɪ 'em] [dʌl] [ænd; ənd] [kən'fjuːzd] .

They	look	full	of	discrimination	,	while	I	alone	am	dull	and	confused	.
他们	看	满的	的	歧视	,	尽管	我	独自的	是	乏味的	和	使困惑	.

他们看起来充满歧视，而只有我感到茫然和困惑。

[aɪ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['kærid] [ə'baʊt][æz; əz][ɑːn][ðə; ði] [siː] ,

I	seem	to	be	carried	about	as	on	the	sea	,
我	似乎	到	是	携带	关于	作为	在	这	海	,

我感觉自己像在海上一样被抛来抛去，

['drɪftɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [aɪ][hæd; həd] ['noʊwer] [tuː; tə][rest] .

drifting	as	if	I	had	nowhere	to	rest	.
漂流	作为	如果	我	有	无处	到	休息	.

像无处可栖一样漂泊不定。

[ɔːl] [men][hæv; həv][ðer; ðər] [sfiəz] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] , [waɪl] [aɪ][ə'loʊn] [siːm] [dʌl] [ænd; ənd] [ɪn'keɪpəbl] ,

All	men	have	their	spheres	of	action	,	while	I	alone	seem	dull	and	incapable	,
全部	男人	有	他们的	球体	的	行动	,	尽管	我	独自的	似乎	乏味的	和	无法	,

每个人都有自己的活动领域，唯独我显得迟钝无能。

[laɪk][ə; eɪ] [ruːd] ['bɔːrdərər] .
like **a** **rude** **borderer** **.**
喜欢 一个 粗鲁的 边境 .

就像一个粗鲁的边境居民。

([ðʌs]) [aɪ][ə'loʊn][ˌeɪ 'em] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['ʌðər] [men] , [bʌt; bət][aɪ]['væljuː][ðə; ði] ['nɜːrsɪŋ] -
(Thus) I alone am different from other men , but I value the nursing -
(因此) 我 独自的 是 不同的 从 其他 男人 , 但 我 价值 这 护理 -
['mʌðər] ([ðə; ði][daʊ]) . - .
mother (the Tao) . 21 .
母亲 (这 道) . - .

（因此）唯有我与其他人不同，但我珍视哺乳的母亲（道）。21.

[ðə; ði]['grændəst][fɔːrmz][ʌv; əv] ['æktɪv] [fɔːrs]
The grandest forms of active force
这 最宏伟 表格 的 积极的 力量

最宏大的主动力量形式

[frʌm; frəm][daʊ] [kʌm] , [ðer; ðər]['oʊnli] [sɔːrs] .
From Tao come , their only source .
从 道 来 , 他们的 仅有的 来源 .

他们源自道，这是他们唯一的源泉。

[huː] [kæn; kən][ʌv; əv][daʊ][ðə; ði]['neɪtʃər] [tel] ?
Who can of Tao the nature tell ?
WHO 能 的 道 这 自然 告诉 ?

谁能言明道之自然?

['aʊər; ɑːr] [saɪt] [ˌaɪ 'tiː][flaɪz] , ['aʊər; ɑːr] [tʌtʃ] [æz; əz] [wel] .
Our sight it flies , our touch as well .
我们的 视线 它 苍蝇 , 我们的 触碰 作为 出色地 .

它在我们的视线中飞逝，我们的触碰也让它飞逝。

[ɪ'luːdɪŋ] [saɪt] , [ɪ'luːdɪŋ] [tʌtʃ] ,
Eluding sight , eluding touch ,
逃避 视线 , 逃避 触碰 ,

难以察觉，难以触及

[ðə; ði][fɔːrmz][ʌv; əv] [θɪŋz] [ɔːl][ɪn][ˌaɪ 'tiː] [kraʊtʃ] ;
The forms of things all in it crouch ;
这 表格 的 事物 全部 在 它 蹲伏 ;

其中万物形态皆蜷缩;

[ɪ'luːdɪŋ] [tʌtʃ] , [ɪ'luːdɪŋ] [saɪt] ,
Eluding touch , eluding sight ,
逃避 触碰 , 逃避 视线 ,

躲避触碰，躲避视线

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ðer; ðər] ['sɛmblənsɪz] , [ɔːl] [raɪt] .
There are their semblances , all right .
那里 是 他们的 表象 , 全部 正确的 .

它们之间确实存在相似之处。

[prə'faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [dɑːrk][ænd; ənd] [əb'skjʊr] ;
Profound it is , dark and obscure ;
深刻的 它 是 , 黑暗的 和 朦胧 ;

它深奥、晦涩难懂;

[θɪŋz] - ['esnsɪz] [ɔːl][ðer; ðər] [ɪn'dʊr] .
Things ' essences all there endure .
事物 - 精华 全部 那里 忍受 .

万物的本质都在那里永存。

[ðoʊz] ['esnsɪz] [ðə; ði] [truːθ] [ɪn'foʊld]
Those essences the truth enfold
那些 精华 这 真相 拥抱

真理所蕴含的那些本质

[ʌv; əv] [wʌt] , [wen] [siːn] , [ʃæl; ʃəl] [ðen] [biː; bi][toʊld] .
Of what , when seen , shall then be told .
的 什么 , 什么时候 已见 , 将 然后 是 讲述 .

看到之后，再说。

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][soʊ] ; - [twʌz] [soʊ][ʌv; əv][oʊld] .
Now it is so ; ' twas so of old .
现在 它 是 所以 ; - 那是 所以 的 老的 .

现在是这样，以前就是这样。

[ɪts] [neɪm] — [wʌt] ['paːsiz][nɑːt] [ə'weɪ] ;
Its name — what passes not away ;
它是 姓名 — 什么 通过 不是 离开 ;

它的名字——永不消逝;

[soʊ] , [ɪn][ðer; ðər] ['bjuːtɪf(ə)l] [ə'reɪ] ,
So , in their beautiful array ,
所以 , 在 他们的 美丽的 大批 ,

所以，在它们美丽的排列中，

[θɪŋz] [fɔːrm][ænd; ənd]['nevər] [noʊ] [dɪ'keɪ] .
Things form and never know decay .
事物 形式 和 绝不 知道 衰变 .

万物形成后便不会腐朽。

[haʊ] [noʊ] [aɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][soʊ][wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] ['bjuːtiːz] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstɪŋ] [θɪŋz] ?
How know I that it is so with all the beauties of existing things ?
如何 知道 我 那 它 是 所以 和 全部 这 美女 的 现存的 事物 ?

我怎么知道现存事物的美好之处也如此呢?

[baɪ] [ðɪs] (['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][daʊ]) . - . [wʌn] .
By this (nature of the Tao) . 22 . 1 .
经过 这 (自然 的 这 道) . - . 1 .

由此（道的本质）22.1。

[ðə; ði]['pɑːrʃ(ə)l] [bɪ'kʌmz] [kəm'pliːt] ; [ðə; ði] ['krʊkɪd] , [streɪt] ; [ðə; ði] ['empti] , [fʊl] ; [ðə; ði][wɔːrn] [aʊt] , [nuː] .
The partial becomes complete ; the crooked , straight ; the empty , full ; the worn out , new .
这 部分的 变成 完全的 ; 这 歪 , 直的 ; 这 空的 , 满的 ; 这 磨损 出去 , 新的 .

不完整的变为完整的；弯曲的变为笔直的；空的变为满的；破旧的变为新的。

[hiː; hi] [huːz] ([dɪ'zaɪɜ-z]) [ɑːr; ər] [fjuː] [gets] [ðem; ðəm] ; [hiː; hi] [huːz] ([dɪ'zaɪɜ-z]) [ɑːr; ər] ['meni] [goʊz] [ə'streɪ] . [ˌtuː'tuː] .
He whose (desires) are few gets them ; he whose (desires) are many goes astray . 2 .
他 谁 (欲望) 是 很少 获得 他们 ; 他 谁 (欲望) 是 许多 去 误入歧途 . 2 .

欲望少的人得偿所愿，欲望多的人误入歧途。

['ðerfɔːr] [ðə; ði][seɪdʒ][hoʊldz][ɪn][hɪz; ɪz] [ɪm'breɪs] [ðə; ði][wʌn] [θɪŋ] ([ʌv; əv][hjuː'mɪləti]) ,
Therefore the sage holds in his embrace the one thing (of humility) ,
所以 这 圣人 持有 在 他的 拥抱 这 一 事物 (的 谦逊) ,

因此，圣人心中唯有谦逊这一样东西。

[ænd; ənd]['mænifests][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði][wɜːrld] .

and	manifests	it	to	all	the	world	.
和	表现	它	到	全部	这	世界	.

并将其展现给全世界。

[hiː; hi][ɪz] [friː] [frʌm; frəm][self] - [dɪ'spleɪ] , [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [hiː; hi] [ʃaɪnz] ; [frʌm; frəm][self] -

He	is	free	from	self	-	display	,	and	therefore	he	shines	;	from	self	-
他	是	自由的	从	自己	-	展示	,	和	所以	他	闪耀	;	从	自己	-

[ə'sɜːrʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [hiː; hi][ɪz] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ;

assertion	,	and	therefore	he	is	distinguished	;
断言	,	和	所以	他	是	杰出的	;

他不爱炫耀，所以光芒四射；他不爱自夸，所以卓尔不群；

[frʌm; frəm][self] - [boʊstɪŋ] , [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [hɪz; ɪz]['merɪt][ɪz] [ək'nɑːlɪdʒd] ; [frʌm; frəm][self] -

from	self	-	boasting	,	and	therefore	his	merit	is	acknowledged	;	from	self	-
从	自己	-	吹嘘	,	和	所以	他的	优点	是	已确认	;	从	自己	-

[kəm'pleɪs(ə)nsi] , [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [hiː; hi] [ə'kwaiəz] [suːˌpɪri'ɔːrəti] .

complacency	,	and	therefore	he	acquires	superiority	.
自满	,	和	所以	他	收购	优势	.

他因自夸而获得认可，因自满而获得优越感。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][ɪz] [ðʌs] [friː] [frʌm; frəm] ['straɪvɪŋ] [ðæt] ['ðerfɔːr] [noʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði][wɜːrld]

It	is	because	he	is	thus	free	from	striving	that	therefore	no	one	in	the	world
它	是	因为	他	是	因此	自由的	从	努力	那	所以	不	一	在	这	世界

[ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [straɪv] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] . [θriː] .

is	able	to	strive	with	him	.	3	.
是	有能力的	到	努力	和	他	.	3	.

正因为他摆脱了奋斗，所以世界上没有人能与他奋斗。3.

[ðæt] ['seɪɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [ðæt] - [ðə; ði]['pɑːrʃ(ə)l] [bɪ'kʌmz] [kəm'pliːt] - [wʌz; wəz][nɑːt] ['veɪnli]

That	saying	of	the	ancients	that	'	the	partial	becomes	complete	'	was	not	vainly
那	说	的	这	古代人	那	-	这	部分的	变成	完全的	-	曾是	不是	徒劳地

['spoʊkən] :

spoken	:
说	:

古人所说的"不完整的会变成完整的"并非空穴来风：

— [ɔːl]['riːəl] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ɪz] [ˌkɔmpri'hendid] ['ʌndər] [ˌaɪ 'tiː] . - . [wʌn] .

—	all	real	completion	is	comprehended	under	it	.	23	.	1	.
—	全部	真实的	完成	是	理解	在下面	它	.	-	.	1	.

—所有真正的完成都包含在其中。23.1.

[əb'steɪnɪŋ] [frʌm; frəm] [spiːtʃ] [maːrks][hɪm; ɪm] [huː] [ɪz] [əu'beiŋ] [ðə; ði][ˌspɑːntə'neɪəti][ʌv; əv][hɪz; ɪz]

Abstaining	from	speech	marks	him	who	is	obeying	the	spontaneity	of	his
禁欲	从	演讲	标记	他	WHO	是	服从	这	自发性	的	他的

['neɪtʃər] .

nature	.
自然	.

不说话的人，是顺应天性的人。

[ə; eɪ]['vaɪələnt][wɪnd] [dʌz] [nɑːt][læst][fɔːr; fər][ə; eɪ] [hoʊl] ['mɔːrnɪŋ] ;

A	violent	wind	does	not	last	for	a	whole	morning	;
一个	暴力	风	做	不是	最后的	为了	一个	所有的	早晨	;

强风不会持续整个上午；

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [reɪn] [dʌz] [nɑːt][læst][fɔːr; fər][ðə; ði] [hoʊl] [deɪ] .

a	sudden	rain	does	not	last	for	the	whole	day	.
一个	突然	雨	做	不是	最后的	为了	这	所有的	天	.

突如其来的雨不会持续一整天。

[tuː; tə] [huːm] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [ðæt] [ðiːz] ([tuː]) [θɪŋz] [ɑːr; ər] ['oʊɪŋ] ?

To	whom	is	it	that	these	(	two	)	things	are	owing	?
到	谁	是	它	那	这些	(	二	)	事物	是	欠款	?

这两样东西究竟是谁的恩惠?

[tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .

To	Heaven	and	Earth	.
到	天堂	和	地球	.

献给天地。

[ɪf] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ['kænɑːt] [meɪk] [sʌtʃ] ([spæz'mɑːdɪk]) ['æktɪŋ] [læst] [lɔːŋ] , [haʊ] [mʌtʃ]

If	Heaven	and	Earth	cannot	make	such	(	spasmodic	)	actings	last	long	,	how	much
如果	天堂	和	地球	不能	制作	这样的	(	痉挛性的	)	表演	最后的	长的	,	如何	很多

[les] [kæn; kən][mæn] ! [ˌtuːˈtuː] .

less	can	man	!	2	.
较少的	能	男人	!	2	.

如果天地都不能使这种（断断续续的）行为长久持续，那么人又怎能做到呢！2.

['ðerfɔːr] [wen] [wʌn][ɪz] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði][daʊ][hɪz; ɪz] ['bɪznəs] , [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [pər'sʊ]

Therefore	when	one	is	making	the	Tao	his	business	,	those	who	are	also	pursuing
所以	什么时候	一	是	制作	这	道	他的	商业	,	那些	WHO	是	还	追求

[ˌaɪ ˈtiː] ,

it	,
它	,

因此，当一个人以道为业时，那些同样追求道的人，

[ə'griː] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɪn][ˌaɪ ˈtiː] ,

agree	with	him	in	it	,
同意	和	他	在	它	,

我同意他的观点。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði][ˌmænɪfə'steɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ɪts] [kɔːrs] [ðer; ðər]['ɑːbdʒekt] [ə'griː]

and	those	who	are	making	the	manifestation	of	its	course	their	object	agree
和	那些	WHO	是	制作	这	表现	的	它是	课程	他们的	目的	同意

[wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɪn] [ðæt] ;

with	him	in	that	;
和	他	在	那	;

那些以展现这一过程为目标的人也同意他的观点；

[waɪl] ['iːv(ə)n] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['feɪlɪŋ] [ɪn][bəuθ] [ðiːz] [θɪŋz] [ə'griː] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [wer] [ðeɪ]

while	even	those	who	are	failing	in	both	these	things	agree	with	him	where	they
尽管	甚至	那些	WHO	是	失败	在	两个都	这些	事物	同意	和	他	在哪里	他们

[feɪl] . [θriː] .

fail	.	3	.
失败	.	3	.

即使是那些在这两方面都失败的人，也会在他们失败的地方认同他的观点。3.

[hens] , [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [huːm] [hiː; hi] [ə'griːz] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][daʊ][hæv; həv][ðə; ði] ['hæpinəs]

Hence	,	those	with	whom	he	agrees	as	to	the	Tao	have	the	happiness
因此	,	那些	和	谁	他	同意	作为	到	这	道	有	这	幸福

[ʌv; əv] [ə'teinɪŋ] [tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] ;

of	attaining	to	it	;
的	达到	到	它	;

因此，那些在道上与他意见一致的人，就能获得证得道的幸福；

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [huːm] [hiː; hi] [ə'griːz] [æz; əz][tuː; tə][ɪts][ˌmænɪfə'steɪʃ(ə)n][hæv; həv][ðə; ði] ['hæpinəs] [ʌv; əv]

those	with	whom	he	agrees	as	to	its	manifestation	have	the	happiness	of
那些	和	谁	他	同意	作为	到	它是	表现	有	这	幸福	的

[ə'teinɪŋ] [tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] ;

attaining	to	it	;
达到	到	它	;

那些与他意见一致的人，在实现这一目标的方式上，都能获得幸福；

[ænd; ənd] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [huːm] [hiː; hi] [əˈgriːz] [ɪn][ðer; ðər] [ˈfeɪljər] [hæv; həv][ˈɔːlsoʊ][ðə; ði] [ˈhæpinəs]
and **those** **with** **whom** **he** **agrees** **in** **their** **failure** **have** **also** **the** **happiness**
和 那些 和 谁 他 同意 在 他们的 失败 有 还 这 幸福
[ʌv; əv] [əˈteinɪŋ] ([tuː; tə][ðə; ði][daʊ]) .
of **attaining** **(** **to** **the** **Tao** **)** **.**
的 达到 (到 这 道) .

那些与他一同失败的人，也有了证得道的幸福。

([bʌt; bət]) [wen] [ðer; ðər][ɪz][nɑːt] [feɪθ] [səˈfɪʃ(ə)nt] ([ɑːn][hɪz; ɪz][pɑːrt]) ,
(**But** **)** **when** **there** **is** **not** **faith** **sufficient** **(** **on** **his** **part** **)** **,**
(但) 什么时候 那里 是 不是 信仰 充足的 (在 他的 部分) ,

（但是）当他缺乏足够的信心时，

[ə; eɪ][wɑːnt][ʌv; əv] [feɪθ] ([ɪn][hɪm; ɪm]) [inˈsjuːz] ([ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər]) . - .
a **want** **of** **faith** **(** **in** **him** **)** **ensues** **(** **on** **the** **part** **of** **the** **others** **)** **.** **24** **.**
一个 想 的 信仰 (在 他) 随之而来 (在 这 部分 的 这 其他的) . - .

因此，其他人对他失去了信任。24.

[hiː; hi] [huː] [stændz][ɑːn][hɪz; ɪz][ˈtɪpˌtəʊz] [dʌz] [nɑːt][stænd][fɜːrm] ;
He **who** **stands** **on** **his** **tiptoes** **does** **not** **stand** **firm** **;**
他 WHO 站立 在 他的 踮起脚尖 做 不是 站立 公司 ;

踮起脚尖的人站不稳；

[hiː; hi] [huː] [ˈstretʃɪz] [hɪz; ɪz][legz] [dʌz] [nɑːt][wɔːk] ([ˈiːzəli]) .
he **who** **stretches** **his** **legs** **does** **not** **walk** **(** **easily** **)** **.**
他 WHO 伸展 他的 腿 做 不是 走 (容易地) .

伸腿的人走路不轻松。

([soʊ]) , [hiː; hi] [huː] [dɪˈspleɪz] [hɪmˈself] [dʌz] [nɑːt] [ʃaɪn] ; [hiː; hi] [huː] [əˈsəːts] [hɪz; ɪz] [oʊn] [vjuːz] [ɪz]
(**So** **)** **,** **he** **who** **displays** **himself** **does** **not** **shine** **;** **he** **who** **asserts** **his** **own** **views** **is**
(所以) , 他 WHO 显示器 他自己 做 不是 闪耀 ; 他 WHO 断言 他的 自己的 浏览 是
[nɑːt] [dɪˈstɪŋgwɪʃt] ;
not **distinguished** **;**
不是 杰出的 ;

所以，爱炫耀自己的人不会发光，爱宣扬自己观点的人不会出类拔萃。

[hiː; hi] [huː] [vɔːnts] [hɪmˈself] [dʌz] [nɑːt][faɪnd][hɪz; ɪz][ˈmerɪt] [əkˈnɑːlɪdʒd] ;
he **who** **vaunts** **himself** **does** **not** **find** **his** **merit** **acknowledged** **;**
他 WHO 吹嘘 他自己 做 不是 寻找 他的 优点 已确认 ;

自夸之人，其功绩难被认可；

[hiː; hi] [huː] [ɪz][self] - [kənˈsiːtɪd] [hæz; həz][noʊ][suːˌpɪriˈɔːrəti] [əˈlaʊd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
he **who** **is** **self** **-** **conceited** **has** **no** **superiority** **allowed** **to** **him** **.**
他 WHO 是 自己 - 自负 有 不 优势 允许 到 他 .

自负的人不配拥有任何优越感。

[sʌtʃ] [kənˈdɪʃ(ə)nz] , [vjuːd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈstændpɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði][daʊ] , [ɑːr; ər][laɪk] [ˈremnənts]
Such **conditions** **,** **viewed** **from** **the** **standpoint** **of** **the** **Tao** **,** **are** **like** **remnants**
这样的 状况 , 已查看 从 这 立场 的 这 道 , 是 喜欢 残余物
[ʌv; əv] [fuːd] ,
of **food** **,**
的 食物 ,

从道家的角度来看，这种情况就像食物残渣一样。

[ɔːr][ə; eɪ] [ˈtuːmər] [ɑːn][ðə; ði][ˈbɑːdi] , [wɪtʃ] [ɔːl][dɪsˈlaɪk] .
or **a** **tumour** **on** **the** **body** **,** **which** **all** **dislike** **.**
或者 一个 瘤 在 这 身体 , 哪个 全部 不喜欢 .

或者身上长了肿瘤，这是所有人都不喜欢的。

[hens] [ðoʊz] [huː] [pərˈsuː] ([ðə; ði] [kɔːrs]) [ʌv; əv][ðə; ði][daʊ][duː][nɑːt][əˈdɑːpt][ænd; ənd] [əˈlaʊ]

Hence	those	who	pursue	(	the	course	)	of	the	Tao	do	not	adopt	and	allow
因此	那些	WHO	追求	(	这	课程	)	的	这	道	做	不是	采纳	和	允许

[ðem; ðəm] . - . [wʌn] .

them	.	25	.	1	.
他们	.	-	.	1	.

因此，那些追求道的人不会采纳和允许他们这样做。25.1.

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˌʌndɪˈfaɪnd] [ænd; ənd] [kəmˈpliːt] , [ˈkʌmɪŋ] [ˈɪntuː] [ɪgˈzɪstəns] [bɪˈfɔːr]

There	was	something	undefined	and	complete	,	coming	into	existence	before
那里	曾是	某物	不明确的	和	完全的	,	未来	进入	存在	前

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .

Heaven	and	Earth	.
天堂	和	地球	.

天地之前，就存在着某种未定义却又完整的事物。

[haʊ] [stɪl] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ænd; ənd] [ˈfɔːrmləs] , [ˈstændɪŋ] [əˈloʊn] , [ænd; ənd] [ˌʌndəˈgəuɪŋ] [noʊ] [tʃeɪndʒ] ,

How	still	it	was	and	formless	,	standing	alone	,	and	undergoing	no	change	,
如何	仍然	它	曾是	和	无形	,	常设	独自的	,	和	正在经历	不	改变	,

它多么静谧无形，孤零零地伫立着，一成不变。

[riːtʃɪŋ] [ˈevriwer] [ænd; ənd][ɪn][noʊ][ˈdeɪndʒər] ([ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ɪgˈzɔːstɪd]) !

reaching	everywhere	and	in	no	danger	(	of	being	exhausted	)	!
到达	到处	和	在	不	危险	(	的	存在	筋疲力尽的	)	!

可以到达任何地方，而且不会有（疲惫的）危险!

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ɔːl] [θɪŋz] . [ˌtuːˈtuː] .

It	may	be	regarded	as	the	Mother	of	all	things	.	2	.
它	可能	是	认为	作为	这	母亲	的	全部	事物	.	2	.

它可被视为万物之母。2.

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [ɪts] [neɪm] ,

I	do	not	know	its	name	,
我	做	不是	知道	它是	姓名	,

我不知道它的名字。

[ænd; ənd][aɪ] [gɪv] [ˌaɪ ˈtiː][ðə; ði] [ˌdezɪgˈneɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][daʊ] ([ðə; ði] [wei] [ɔːr] [kɔːrs]) .

and	I	give	it	the	designation	of	the	Tao	(	the	Way	or	Course	)	.
和	我	给	它	这	指定	的	这	道	(	这	方式	或者	课程	)	.

我将其命名为“道”（道路或路线）。

[ˈmeɪkɪŋ] [æn; ən] [ˈefərt] ([ˈfɜːrðər]) [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ] [neɪm] [aɪ][kɔːl][ˌaɪ ˈtiː][ðə; ði] [greɪt] . [θriː] .

Making	an	effort	(	further	)	to	give	it	a	name	I	call	it	The	Great	.	3	.
制作	一个	努力	(	更远	)	到	给	它	一个	姓名	我	称呼	它	这	伟大的	.	3	.

为了给它起个名字，我（进一步）称它为“伟大的”。3.

[greɪt] , [ˌaɪ ˈtiː][ˈpaːsiz][ɑːn] ([ɪn][ˈkɑːnstənt] [floʊ]) .

Great	,	it	passes	on	(	in	constant	flow	)	.
伟大的	,	它	通过	在	(	在	持续的	流动	)	.

很好，它持续传递下去。

[ˈpæsɪŋ] [ɑːn] , [ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈkʌmz] [rɪˈmoʊt] .

Passing	on	,	it	becomes	remote	.
通过	在	,	它	变成	偏僻的	.

随着时间的推移，它变得遥远了。

[ˈhævɪŋ] [bɪˈkʌm] [rɪˈmoʊt] , [ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈtɜːrn] .

Having	become	remote	,	it	returns	.
拥有	变得	偏僻的	,	它	返回	.

变得遥远之后，它又回来了。

['ðerfɔ:r] [ðə; ði][daʊ][ɪz] [greɪt] ; ['hev(ə)n] [ɪz] [greɪt] ; [ɜ:rθ] [ɪz] [greɪt] ;

Therefore	**the**	**Tao**	**is**	**great**	**;**	**Heaven**	**is**	**great**	**;**	**Earth**	**is**	**great**	**;**
所以	这	道	是	伟大的	;	天堂	是	伟大的	;	地球	是	伟大的	;

因此，道伟大，天伟大，地伟大；

[ænd; ənd][ðə; ði] ([seɪdʒ]) [kɪŋ] [ɪz]['ɔ:lsoʊ] [greɪt] .

and	**the**	**(**	**sage**	**)**	**king**	**is**	**also**	**great**	**.**
和	这	(	圣人	)	国王	是	还	伟大的	.

而（贤明的）国王也很伟大。

[ɪn][ðə; ði]['ju:nɪvɜ:rs][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fɔ:r] [ðæt] [ɑ:r; ər] [greɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ([seɪdʒ]) [kɪŋ] [ɪz][wʌn]

In	**the**	**universe**	**there**	**are**	**four**	**that**	**are**	**great**	**,**	**and**	**the**	**(**	**sage**	**)**	**king**	**is**	**one**
在	这	宇宙	那里	是	四	那	是	伟大的	,	和	这	(	圣人	)	国王	是	一

[ʌv; əv][ðem; ðəm] . [fɔ:r] .

of	**them**	**.**	**4**	**.**
的	他们	.	4	.

宇宙中有四位伟人，（圣）王是其中之一。4.

[mæn] [teɪks] [hɪz; ɪz] [lɔ:] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɜ:rθ] ; [ðə; ði] [ɜ:rθ] [teɪks] [ɪts] [lɔ:] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] ;

Man	**takes**	**his**	**law**	**from**	**the**	**Earth**	**;**	**the**	**Earth**	**takes**	**its**	**law**	**from**	**Heaven**	**;**
男人	需要	他的	法律	从	这	地球	;	这	地球	需要	它是	法律	从	天堂	;

人从地上汲取法则；地从天上汲取法则；

['hev(ə)n] [teɪks] [ɪts] [lɔ:] [frʌm; frəm][ðə; ði][daʊ] .

Heaven	**takes**	**its**	**law**	**from**	**the**	**Tao**	**.**
天堂	需要	它是	法律	从	这	道	.

天道源于道。

[ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv][ðə; ði][daʊ][ɪz][ɪts] ['bi:ɪŋ] [wʌt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] . - . [wʌn] .

The	**law**	**of**	**the**	**Tao**	**is**	**its**	**being**	**what**	**it**	**is**	**.**	**26**	**.**	**1**	**.**
这	法律	的	这	道	是	它是	存在	什么	它	是	.	-	.	1	.

道之法则就是它本身。26.1.

['grævəti][ɪz][ðə; ði] [ru:t] [ʌv; əv] ['laɪtnəs] ; ['stɪlnəs] , [ðə; ði]['ru:lər][ʌv; əv] ['mu:vmənt] . [ˌtu:'tu:] .

Gravity	**is**	**the**	**root**	**of**	**lightness**	**;**	**stillness**	**,**	**the**	**ruler**	**of**	**movement**	**.**	**2**	**.**
重力	是	这	根	的	亮度	;	寂静	,	这	统治者	的	移动	.	2	.

重力是轻盈的根源；静止是运动的支配者。

['ðerfɔ:r] [ə; eɪ][waɪz] [prɪns] , [maːtʃiŋ] [ðə; ði] [hoʊl] [deɪ] , [dʌz] [nɑ:t][goʊ][fɑ:r][frʌm; frəm][hɪz; ɪz]

Therefore	**a**	**wise**	**prince**	**,**	**marching**	**the**	**whole**	**day**	**,**	**does**	**not**	**go**	**far**	**from**	**his**
所以	一个	明智的	王子	,	行军	这	所有的	天	,	做	不是	去	远的	从	他的

['bægɪdʒ] ['wægənz] .

baggage	**waggons**	**.**
行李	马车	.

因此，明智的君主即使整日行军，也不会远离他的行李车。

[ɔ:l'ðoʊ] [hi:; hi] [meɪ] [hæv; həv] ['brɪliənt] ['prɑ:spekts][tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] , [hi:; hi]['kwaɪətli] [rɪ'meɪnz] ([ɪn]

Although	**he**	**may**	**have**	**brilliant**	**prospects**	**to**	**look**	**at**	**,**	**he**	**quietly**	**remains**	**(**	**in**
虽然	他	可能	有	杰出的	前景	到	看	在	,	他	悄悄	遗迹	(	在

[hɪz; ɪz]['prɑ:pər] [pleɪs]) ,

his	**proper**	**place**	**)**	**,**
他的	恰当的	地方	)	,

尽管他前途光明，但他依然默默地待在他应在的位置上。

[ɪn'dɪfrənt] [tu:; tə][ðem; ðəm] .

indifferent	**to**	**them**	**.**
冷漠	到	他们	.

对他们漠不关心。

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði][lɔ:rd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪriəd] ['tʃæri:əts] ['kæri] [hɪm'self] ['laɪtli] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] ?

How	**should**	**the**	**lord**	**of**	**a**	**myriad**	**chariots**	**carry**	**himself**	**lightly**	**before**	**the**	**kingdom**	**?**
如何	应该	这	主	的	一个	无数	战车	携带	他自己	轻轻	前	这	王国	?

统领万车之君主，如何在国中立足，保持风度?

[ɪf] [hiː; hi][duː][ækt] ['laɪtli] , [hiː; hi][hæz; həz][lɔːst][hɪz; ɪz] [ruːt] ([ʌv; əv]['grævəti]) ;

If	he	do	act	lightly	,	he	has	lost	his	root	(	of	gravity	)	;
如果	他	做	行为	轻轻	,	他	有	丢失的	他的	根	(	的	重力	)	;

如果他行事轻率，他就失去了（重力的）根基；

[ɪf] [hiː; hi][proʊ'siːd][tuː; tə]['æktɪv] ['muːvmənt] , [hiː; hi] [wɪl] [luːz] [hɪz; ɪz] [θroʊn] . - . [wʌn] .

if	he	proceed	to	active	movement	,	he	will	lose	his	throne	.	27	.	1	.
如果	他	继续	到	积极的	移动	,	他	将要	失去	他的	王座	.	-	.	1	.

如果他采取积极行动，他将失去王位。27.1

[ðə; ði] ['skɪlfl] ['trævələr] [liːvz] [noʊ]['treɪsɪz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wiːlz] [ɔːr] ['futsteps] ;

The	skilful	traveller	leaves	no	traces	of	his	wheels	or	footsteps	;
这	熟练	游客	树叶	不	痕迹	的	他的	车轮	或者	脚步声	;

技艺高超的旅行者不会留下车轮或脚步的痕迹；

[ðə; ði] ['skɪlfl] ['spiːkər] [sez] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [fɔːlt] [wɪð; wɪθ][ɔːr] [bleɪmd] ;

the	skilful	speaker	says	nothing	that	can	be	found	fault	with	or	blamed	;
这	熟练	扬声器	说道	没有什么	那	能	是	成立	过错	和	或者	被指责	;

高明的演说家不会说出任何可以被挑剔或责备的话；

[ðə; ði] ['skɪlfl] ['rekənər] ['juːzɪz][noʊ] ['tæliːz] ; [ðə; ði] ['skɪlfl] ['kloʊzər] [niːdz] [noʊ][boʊlts][ɔːr][baːz] ,

the	skilful	reckoner	uses	no	tallies	;	the	skilful	closer	needs	no	bolts	or	bars	,
这	熟练	计算者	用途	不	统计	;	这	熟练	更近	需求	不	螺栓	或者	酒吧	,

技艺高超的计算者无需计数；技艺精湛的关闭者无需螺栓或栏杆。

[waɪl] [tuː; tə]['oʊpən] [wʌt] [hiː; hi][hæz; həz] [ʃʌt] [wɪl] [biː; bi][ɪm'pɑːsəb(ə)l] ;

while	to	open	what	he	has	shut	will	be	impossible	;
尽管	到	打开	什么	他	有	关闭	将要	是	不可能的	;

然而，要打开他所关闭的东西是不可能的；

[ðə; ði] ['skɪlfl] ['baɪndər]['juːzɪz][noʊ] [strɪŋz] [ɔːr] [nɑːts] ,

the	skilful	binder	uses	no	strings	or	knots	,
这	熟练	活页夹	用途	不	字符串	或者	绳结	,

熟练的装订者不用绳子或结。

[waɪl] [tuː; tə] [ˌʌn'luːs] [wʌt] [hiː; hi][hæz; həz] [baʊnd] [wɪl] [biː; bi][ɪm'pɑːsəb(ə)l] .

while	to	unloose	what	he	has	bound	will	be	impossible	.
尽管	到	放开	什么	他	有	边界	将要	是	不可能的	.

然而，要解开他所束缚的却是不可能的。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [ðə; ði][seɪdʒ][ɪz]['ɔːlweɪz] ['skɪlfl] [æt; ət] ['seɪvɪŋ] [men] ,

In	the	same	way	the	sage	is	always	skilful	at	saving	men	,
在	这	相同的	方式	这	圣人	是	总是	熟练	在	保存	男人	,

就像圣人总是善于救人一样，

[ænd; ənd][soʊ][hiː; hi] [dʌz] [nɑːt][kæst][ə'weɪ] ['eni][mæn] ; [hiː; hi][ɪz]['ɔːlweɪz] ['skɪlfl] [æt; ət] ['seɪvɪŋ] [θɪŋz] ,

and	so	he	does	not	cast	away	any	man	;	he	is	always	skilful	at	saving	things	,
和	所以	他	做	不是	投掷	离开	任何	男人	;	他	是	总是	熟练	在	保存	事物	,

所以他从不抛弃任何人；他总是善于挽救事物。

[ænd; ənd][soʊ][hiː; hi] [dʌz] [nɑːt][kæst][ə'weɪ] ['eniθɪŋ] .

and	so	he	does	not	cast	away	anything	.
和	所以	他	做	不是	投掷	离开	任何事物	.

所以他什么也不丢弃。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] - ['haɪdɪŋ][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [prə'siːdʒər] . - [ˌtuː'tuː] .

This	is	called	'	Hiding	the	light	of	his	procedure	.	'	2	.
这	是	称为	-	隐藏	这	光	的	他的	程序	.	-	2	.

这被称为"掩盖其手术过程"。2.

['ðerfɔ:r] [ðə; ði][mæn][ʌv; əv] [skɪl] [ɪz][ə; eɪ]['mæstər] ([tu:; tə][bi:; bi] [lʊkt] [ʌp][tu:; tə]) [baɪ][hɪm; ɪm] [hu:]
Therefore **the** **man** **of** **skill** **is** **a** **master** **(** **to** **be** **looked** **up** **to** **)** **by** **him** **who**
所以 这 男人 的 技能 是 一个 掌握 (到 是 看起来 向上 到) 经过 他 WHO
[hæz; həz][nɑ:t][ðə; ði] [skɪl] ;
has **not** **the** **skill** **;**
有 不是 这 技能 ;

因此，有技能的人是无技能者的榜样（值得尊敬）；

[ænd; ənd][hi:; hi] [hu:] [hæz; həz][nɑ:t][ðə; ði] [skɪl] [ɪz][ðə; ði]['helpər][ʌv; əv] ([ðə; ði][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv])
and **he** **who** **has** **not** **the** **skill** **is** **the** **helper** **of** **(** **the** **reputation** **of** **)**
和 他 WHO 有 不是 这 技能 是 这 帮手 的 (这 名声 的)
[hɪm; ɪm] [hu:] [hæz; həz][ðə; ði] [skɪl] .
him **who** **has** **the** **skill** **.**
他 WHO 有 这 技能 .

没有技能的人，反而是拥有技能的人的助手（提升其声誉）。

[ɪf] [ðə; ði][wʌn][dɪd][nɑ:t] ['ɑ:nər] [hɪz; ɪz]['mæstər] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [dɪd][nɑ:t][rɪ'dʒɔɪs][ɪn][hɪz; ɪz]
If **the** **one** **did** **not** **honour** **his** **master** **,** **and** **the** **other** **did** **not** **rejoice** **in** **his**
如果 这 一 做过 不是 荣誉 他的 掌握 , 和 这 其他 做过 不是 麾 在 他的
['helpər] ,
helper **,**
帮手 ,

如果一个不尊敬主人，另一个不以帮手为乐，

[æn; ən] ([əb'zɜ:rvər]) , [ðoʊ] [ɪn'telɪdʒənt] , [maɪt] ['greɪtli] [er] [ə'baʊt][ðem; ðəm] .
an **(** **observer** **)** **,** **though** **intelligent** **,** **might** **greatly** **err** **about** **them** **.**
一个 (观察员) , 尽管 聪明的 , 可能 非常 犯错 关于 他们 .

即使是聪明的观察者，也可能对这些事情犯很大的错误。

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] - [ðə; ði]['ʌtmoʊst] [dɪ'gri:] [ʌv; əv] ['mɪstəri] . - - . [wʌn] .
This **is** **called** **'** **The** **utmost** **degree** **of** **mystery** **.** **'** **28** **.** **1** **.**
这 是 称为 - 这 极致 程度 的 神秘 . - - . 1 .

这被称为"极致的神秘"。28.1.

[hu:] [noʊz] [hɪz; ɪz] - [streŋθ] ,
Who **knows** **his** **manhood's** **strength** **,**
WHO 知道 他的 - 力量 ,

谁知道他的男子气概有多强?

[jet] [stɪl] [hɪz; ɪz] ['fi:meɪl] ['fi:blnəs] [mein'teinz] ;
Yet **still** **his** **female** **feebleness** **maintains** **;**
然而 仍然 他的 女性 虚弱 保持 ;

然而，他身上女性的柔弱特质依然存在；

[æz; əz][tu:; tə][wʌn] ['tʃæn(ə)l] [floʊ] [ðə; ði] ['meni] [dreɪnz] ,
As **to** **one** **channel** **flow** **the** **many** **drains** **,**
作为 到 一 渠道 流动 这 许多 排水沟 ,

至于一条水道的水流，包括许多排水沟，

[ɔ:l] [kʌm] [tu:; tə][hɪm; ɪm] , [jeɪ] , [ɔ:l] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði][skaɪ] .
All **come** **to** **him** **,** **yea** **,** **all** **beneath** **the** **sky** **.**
全部 来 到 他 , 是的 , 全部 下面 这 天空 .

所有人都归向他，是的，天下所有人。

[ðʌs] [hi:; hi][ðə; ði]['kɑ:nstənt] ['eksələns] [ri'teinz] ;
Thus **he** **the** **constant** **excellence** **retains** **;**
因此 他 这 持续的 卓越 保留 ;

因此，他始终保持着卓越的品质；

[ðə; ði]['sɪmp(ə)l][tʃaɪld] [ə'gen] , [fri:] [frʌm; frəm][ɔ:l] [steɪnz] .
The **simple** **child** **again** **,** **free** **from** **all** **stains** **.**
这 简单的 孩子 再次 , 自由的 从 全部 污渍 .

那个纯真无邪的孩子又回来了，身上没有任何污点。

[huː] [noʊz] [haʊ] [waɪt] [ə'trækts] ,
Who knows how white attracts ,
WHO 知道 如何 白色的 吸引 ,

谁知道白色是如何吸引人的呢?

[jet] ['ɔːlweɪz] [kiːps] [hɪm'self] [wɪ'ðɪn] ['blæks] [ʃeɪd] ,
Yet always keeps himself within black's shade ,
然而 总是 保持 他自己 之内 布莱克的 阴影 ,

但他始终让自己处于黑色阴影之中。

[ðə; ði] ['pætərn] [ʌv; əv][hjuː'mɪləti] [dɪ'spleɪd] ,
The pattern of humility displayed ,
这 图案 的 谦逊 显示 ,

所展现出的谦逊模式

[dɪ'spleɪd] [ɪn] [vjuː] [ʌv; əv][ɔːl] [bɪ'niːθ] [ðə; ði][skaɪ] ;
Displayed in view of all beneath the sky ;
显示 在 看法 的 全部 下面 这 天空 ;

昭示于苍穹之下;

[hiː; hi][ɪn][ðə; ði] [ʌn'tʃeɪndʒɪŋ] ['eksələns] [ə'reɪd] ,
He in the unchanging excellence arrayed ,
他 在 这 不变 卓越 排列 ,

他身着永恒的卓越装束,

['endləs] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə]['mænz][fɜːrst] [steɪt] [hæz; həz] [meɪd] .
Endless return to man's first state has made .
无尽的 返回 到 男人的 第一的 状态 有 制成 .

无休止地回归人类最初的状态。

[huː] [noʊz] [haʊ] ['glɔːri] [ʃaɪnz] ,
Who knows how glory shines ,
WHO 知道 如何 荣耀 闪耀 ,

谁知道荣耀如何闪耀?

[jet] [lʌvz] [dɪs'greɪs] , [nɔːr] [ɛə] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [peɪl] ;
Yet loves disgrace , nor e'er for it is pale ;
然而 爱 耻辱 , 也不 曾经 为了 它 是 苍白 ;

然而,他喜爱耻辱,却从不因耻辱而感到羞愧;

[bɪ'hoʊld][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] [ɪn][ə; eɪ] ['speɪʃəs] [veɪl] ,
Behold his presence in a spacious vale ,
看哪 他的 在场 在 一个 宽敞 谷 ,

看哪,祂在广阔的山谷中显现。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [men] [kʌm] [frʌm; frəm][ɔːl] [bɪ'niːθ] [ðə; ði][skaɪ] .
To which men come from all beneath the sky .
到 哪个 男人 来 从 全部 下面 这 天空 .

这些人来自天地之间。

[ðə; ði] [ʌn'tʃeɪndʒɪŋ] ['eksələns] [kəm'pliːts] [ɪts] [teɪl] ;
The unchanging excellence completes its tale ;
这 不变 卓越 完成 它是 故事 ;

它始终如一的卓越品质为它的故事画上了圆满的句号;

[ðə; ði]['sɪmp(ə)l]['ɪnfənt][mæn][ɪn][hɪm; ɪm][wiː; wi][heɪl] . [ˌtuː'tuː] .
The simple infant man in him we hail . 2 .
这 简单的 婴儿 男人 在 他 我们 冰雹 . 2 .

我们赞美他身上那纯真的童心。2.

[ðə; ði] [ʌn'rɔːt] [mə'tɪriəl] , [wen] [dɪ'vaɪdɪd][ænd; ənd][dɪ'strɪbjuːtɪd] , [fɔːrmz] ['ves(ə)lz] .
The unwrought material , when divided and distributed , forms vessels .
这 未加工的 材料 , 什么时候 分割 和 分布式 , 表格 船只 .

未经加工的材料,经过分割和分配后,就形成了容器。

[ðə; ði][seɪdʒ] , [wen] [ɪm'plɔɪd] , [bɪ'kʌmz] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði]['ɑ:fəsərz] ([ʌv; əv] ['gʌvərnmənt]

The	sage	,	when	employed	,	becomes	the	Head	of	all	the	Officers	(	of	government
这	圣人	,什么时候	受雇	,	变成	这	头	的	全部	这	警官	(	的	政府	

) ;

) ;

) ;

圣人一旦受聘，便成为所有官员（政府官员）的首领;

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] ['gretɪst] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz][hi:; hi] [im'plɔiz] [noʊ]['vaɪələnt] ['meʒərz] . - . [wʌn] .

and	in	his	greatest	regulations	he	employs	no	violent	measures	.	29	.	1	.
和	在	他的	最	法规	他	雇佣	不	暴力	措施	.	-	.	1	.

在他制定的最严厉的法令中，他没有采取任何暴力措施。29.1.

[ɪf] ['eni][wʌn][ʃʊd; ʃəd] [wɪʃ] [tu:; tə][get][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [fɔ:r; fər][hɪm'self] ,

If	any	one	should	wish	to	get	the	kingdom	for	himself	,
如果	任何	一	应该	希望	到	得到	这	王国	为了	他自己	,

如果有人想要独占王国，

[ænd; ənd][tu:; tə] [ɪ'fekt] [ðɪs] [baɪ] [wʌt] [hi:; hi] [dʌz] , [aɪ] [si:] [ðæt] [hi:; hi] [wɪl] [nɑ:t] [sək'si:d] .

and	to	effect	this	by	what	he	does	,	I	see	that	he	will	not	succeed	.
和	到	影响	这	经过	什么	他	做	,	我	看	那	他	将要	不是	成功	.

我认为，他通过自己的所作所为无法实现这个目标。

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɪz][ə; eɪ]['spɪrɪt] - [laɪk] [θɪŋ] , [ænd; ənd]['kænɑ:t][bi:; bi][gɑ:t][baɪ]['æktɪv] ['du:ɪŋ] .

The	kingdom	is	a	spirit	-	like	thing	,	and	cannot	be	got	by	active	doing	.
这	王国	是	一个	精神	-	喜欢	事物	,	和	不能	是	得到	经过	积极的	正在做	.

天国是一种精神层面的东西，不能通过主动的行为获得。

[hi:; hi] [hu:] [wʊd] [soʊ][wɪn][ˌaɪ 'ti:] [dis'trɔiz] [ˌaɪ 'ti:] ;

He	who	would	so	win	it	destroys	it	;
他	WHO	会	所以	赢	它	摧毁	它	;

想要赢得它的人，反而会摧毁它;

[hi:; hi] [hu:] [wʊd] [hoʊld][ˌaɪ 'ti:][ɪn][hɪz; ɪz][græsp]['lu:zɪz][ˌaɪ 'ti:] . [ˌtu:'tu:] .

he	who	would	hold	it	in	his	grasp	loses	it	.	2	.
他	WHO	会	抓住	它	在	他的	抓牢	失败	它	.	2	.

谁想抓住它，谁就会失去它。2.

[ðə; ði] [kɔ:rs] [ænd; ənd]['neɪtʃər][ʌv; əv] [θɪŋz] [ɪz] [sʌtʃ] [ðæt]

The	course	and	nature	of	things	is	such	that
这	课程	和	自然	的	事物	是	这样的	那

事物的发展进程和本质就是如此。

[wʌt] [wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] [ɪz] [naʊ] [bɪ'haɪnd] ;

What	was	in	front	is	now	behind	;
什么	曾是	在	正面	是	现在	在后面	;

前面的现在都已在后面了;

[wʌt] [wɔ:md] [ə'nɑ:n][wi:; wi] ['fri:zɪŋ] [faɪnd] .

What	warmed	anon	we	freezing	find	.
什么	温暖	匿名	我们	冷冻	寻找	.

什么让我们感到温暖，我们却发现它很冷。

[streŋθ] [ɪz][ʌv; əv] ['wi:knəs] [ɔ:ft][ðə; ði][spɔɪl] ;

Strength	is	of	weakness	oft	the	spoil	;
力量	是	的	弱点	经常	这	剧透	;

强者往往是弱者的战利品;

[ðə; ði] [stɔ:r] [ɪn]['ru:ɪnz] [mɔks] ['aʊər; ɑ:r][tɔɪl] .

The	store	in	ruins	mocks	our	toil	.
这	店铺	在	废墟	模拟	我们的	辛劳	.

破败的店铺是在嘲笑我们的辛勤劳动。

[hens] [ðə; ði][seɪdʒ][pʊts] [ə'weɪ] [ɪk'sesɪv] ['efərt] , [ɪk'strævəgəns] , [ænd; ənd] ['iːzi] [ɪn'dʌldʒəns] . - .

Hence	the	sage	puts	away	excessive	effort	,	extravagance	,	and	easy	indulgence	.	30	.
因此	这	圣人	放置	离开	过多的	努力	,	奢侈	,	和	简单的	放纵	.	-	.

[wʌn] .

1	.
1	.

因此，圣人摒弃过度的努力、铺张浪费和轻易的放纵。30.1.

[hiː; hi] [huː] [wʊd] [ə'sɪst] [ə; eɪ][lɔːrd][ʌv; əv][men][ɪn]['hɑːrməni][wɪð; wɪθ][ðə; ði][daʊ] [wɪl] [nɑːt] [ə'sɜːrt]

He	who	would	assist	a	lord	of	men	in	harmony	with	the	Tao	will	not	assert
他	WHO	会	协助	一个	主	的	男人	在	和谐	和	这	道	将要	不是	断言

[hɪz; ɪz] ['mæstəri] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [baɪ] [fɔːrs] [ʌv; əv][ɑːrmz] .

his	mastery	in	the	kingdom	by	force	of	arms	.
他的	精通	在	这	王国	经过	力量	的	武器	.

凡是愿意顺应道意辅佐君主的人，都不会用武力来确立自己在王国中的统治地位。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [kɔːrs] [ɪz] [ʃʊr] [tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ][ɪts]['prɑːpər][rɪ'tɜːrn] . [ˌtuː'tuː] .

Such	a	course	is	sure	to	meet	with	its	proper	return	.	2	.
这样的	一个	课程	是	当然	到	见面	和	它是	恰当的	返回	.	2	.

这样的做法一定会得到应有的回报。2.

[wer'evər] [ə; eɪ][hoʊst][ɪz] ['steɪʃənd] , ['braɪər][ænd; ənd] [θɔːrnz] [sprɪŋ] [ʌp] .

Wherever	a	host	is	stationed	,	briars	and	thorns	spring	up	.
无论	一个	主持人	是	驻	,	荆棘	和	荆棘	春天	向上	.

哪里有军队驻扎，哪里就有荆棘丛生。

[ɪn][ðə; ði] ['siːkwəns] [ʌv; əv] [greɪt] ['ɑːmiz] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ʃʊr] [tuː; tə][biː; bi][bæd] ['jɪrz] . [θriː] .

In	the	sequence	of	great	armies	there	are	sure	to	be	bad	years	.	3	.
在	这	顺序	的	伟大的	军队	那里	是	当然	到	是	坏的	年	.	3	.

在历次伟大的军队中，总会有艰难的年份。3.

[ə; eɪ] ['skɪlfl] ([kə'mændər]) [straɪks] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] [bloʊ] , [ænd; ənd]['stɑːps] .

A	skilful	(	commander	)	strikes	a	decisive	blow	,	and	stops	.
一个	熟练	(	指挥官	)	罢工	一个	决定性	吹	,	和	停止	.

一位技艺高超的（指挥官）给予敌人致命一击，然后停止进攻。

[hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [der] ([baɪ] [kən'tɪnjuːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz]) [tuː; tə] [ə'sɜːrt] [ænd; ənd] [kəm'pliːt] [hɪz; ɪz]

He	does	not	dare	(	by	continuing	his	operations	)	to	assert	and	complete	his
他	做	不是	敢	(	经过	继续	他的	运营	)	到	断言	和	完全的	他的

['mæstəri] .

mastery	.
精通	.

他不敢（通过继续他的行动）来确立和完善他的统治地位。

[hiː; hi] [wɪl] [straɪk] [ðə; ði] [bloʊ] ,

He	will	strike	the	blow	,
他	将要	罢工	这	吹	,

他将给予致命一击。

[bʌt; bət] [wɪl] [biː; bi][ɑːn][hɪz; ɪz] [gɑːrd] [ə'genst] ['biːɪŋ] [veɪn][ɔːr] ['boʊstfl] [ɔːr] ['ærəgənt] [ɪn] ['kɑːnsɪkwens]

but	will	be	on	his	guard	against	being	vain	or	boastful	or	arrogant	in	consequence
但	将要	是	在	他的	警卫	反对	存在	徒劳	或者	自夸	或者	傲慢的	在	结果

[ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

of	it	.
的	它	.

但他会警惕自己因此而变得虚荣、自夸或傲慢。

[hiː; hi] [straɪks] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [nə'sesəti] ; [hiː; hi] [straɪks] [ˌaɪ 'tiː] ,

He	strikes	it	as	a	matter	of	necessity	;	he	strikes	it	,
他	罢工	它	作为	一个	事情	的	必要性	;	他	罢工	它	,

他迫于无奈才发动袭击；他发动袭击，

[bʌt; bət][nɑːt][frʌm; frəm][ə; eɪ] [wɪʃ] [fɔːr; fər]['mæstəri] . [fɔːr] .

but	not	from	a	wish	for	mastery	.	4	.
但	不是	从	一个	希望	为了	精通	.	4	.

但并非出于对掌控一切的渴望。4.

[wen] [θɪŋz] [hæv; həv] [ə'teɪnd] [ðer; ðər] [strɔːŋ] [mə'tʃʊrəti] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [oʊld] .

When	things	have	attained	their	strong	maturity	they	become	old	.
什么时候	事物	有	已达到	他们的	强的	到期	他们	变得	老的	.

事物发展到一定程度，就会衰老。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [sed] [tuː; tə][biː; bi][nɑːt][ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][daʊ] :

This	may	be	said	to	be	not	in	accordance	with	the	Tao	:
这	可能	是	说	到	是	不是	在	根据	和	这	道	:

这或许与道家的教义相悖:

[ænd; ənd] [wʌt] [ɪz][nɑːt][ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] [suːn] [kʌmz] [tuː; tə][æn; ən][end] . - . [wʌn] .

and	what	is	not	in	accordance	with	it	soon	comes	to	an	end	.	31	.	1	.
和	什么	是	不是	在	根据	和	它	很快	来	到	一个	结尾	.	-	.	1	.

凡不符合此规定的，很快就会结束。31.1.

[naʊ] [ɑːrmz] , [haʊ'evər] ['bjuːtɪf(ə)l] , [ɑːr; ər] ['ɪnstrʊmənts] [ʌv; əv]['iːv(ə)l]['oʊmən] , ['heɪtfl] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ]

Now	arms	,	however	beautiful	,	are	instruments	of	evil	omen	,	hateful	,	it	may
现在	武器	,	然而	美丽的	,	是	仪器	的	邪恶的	预兆	,	可恶	,	它	可能

[biː; bi] [sed] , [tuː; tə][ɔːl] ['kriːtʃərz] .

be	said	,	to	all	creatures	.
是	说	,	到	全部	生物	.

然而，武器，无论多么美丽，都是不祥之兆，可以说，是所有生物都憎恶的。

['ðerfɔːr] [ðeɪ] [huː] [hæv; həv][ðə; ði][daʊ][duː][nɑːt][laɪk][tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [ðem; ðəm] . [ˌtuː'tuː] .

Therefore	they	who	have	the	Tao	do	not	like	to	employ	them	.	2	.
所以	他们	WHO	有	这	道	做	不是	喜欢	到	采用	他们	.	2	.

因此，那些懂得道的人不喜欢雇用他们。

[ðə; ði] [suː'pɪriər] [mæn] [ˌɔːrdn'erəli] [kən'sɪdəz] [ðə; ði] [left] [hænd][ðə; ði][moʊst] ['ɑːnərəb(ə)l] [pleɪs] ,

The	superior	man	ordinarily	considers	the	left	hand	the	most	honourable	place	,
这	优越的	男人	按说	考虑	这	左边	手	这	最多	光荣的	地方	,

君子通常认为左手是最尊贵的部位，

[bʌt; bət][ɪn] [taɪm] [ʌv; əv][wɔːr][ðə; ði] [raɪt] [hænd] .

but	in	time	of	war	the	right	hand	.
但	在	时间	的	战争	这	正确的	手	.

但在战时，右手却至关重要。

[ðoʊz] [ʃɑːrp] ['wɛpənz] [ɑːr; ər] ['ɪnstrʊmənts] [ʌv; əv]['iːv(ə)l]['oʊmən] , [ænd; ənd][nɑːt][ðə; ði] ['ɪnstrʊmənts]

Those	sharp	weapons	are	instruments	of	evil	omen	,	and	not	the	instruments
那些	锋利的	武器	是	仪器	的	邪恶的	预兆	,	和	不是	这	仪器

[ʌv; əv][ðə; ði] [suː'pɪriər] [mæn] ;

of	the	superior	man	;
的	这	优越的	男人	;

这些锋利的武器是不祥之兆，而不是君子的工具;

— [hiː; hi]['juːzɪz][ðem; ðəm]['oʊnli][ɑːn][ðə; ði] [kəm'pʌlʃ(ə)n] [ʌv; əv] [nə'sesəti] .

—	he	uses	them	only	on	the	compulsion	of	necessity	.
—	他	用途	他们	仅有的	在	这	强迫症	的	必要性	.

—他只有在迫不得已的情况下才会使用它们。

[kɑːm] [ænd; ənd] [rɪ'poʊz] [ɑːr; ər] [wʌt] [hiː; hi]['praɪzɪz] ; ['vɪktəri] ([baɪ] [fɔːrs] [ʌv; əv][ɑːrmz]) [ɪz][tuː; tə]

Calm	and	repose	are	what	he	prizes	;	victory	(	by	force	of	arms	)	is	to
冷静的	和	休息	是	什么	他	奖品	;	胜利	(	经过	力量	的	武器	)	是	到

[hɪm; ɪm][ˌʌndɪ'zaɪərəb(ə)l] .

him	undesirable	.
他	不理想的	.

他珍视平静与安宁；他不想要（武力）胜利。

[tuː; tə] [kən'sɪdər] [ðɪs] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [wʊd] [biː; bi] [tuː; tə] [dɪ'laɪt] [ɪn][ðə; ði] ['slɔːtər] [ʌv; əv] [men] ;

To	consider	this	desirable	would	be	to	delight	in	the	slaughter	of	men	;
到	考虑	这	理想	会	是	到	喜	在	这	屠宰	的	男人	;

认为这种行为可取的，就是以屠杀人类为乐；

[ænd; ənd] [hiː; hi] [huː] [di'laits] [ɪn][ðə; ði] ['slɔːtər] [ʌv; əv] [men] ['kænɑːt] [get] [hɪz; ɪz] [wɪl] [ɪn][ðə; ði]

and	he	who	delights	in	the	slaughter	of	men	cannot	get	his	will	in	the
和	他	WHO	美味	在	这	屠宰	的	男人	不能	得到	他的	将要	在	这

['kɪŋdəm] . [θriː] .

kingdom	.	3	.
王国	.	3	.

3. 以杀戮为乐的人，不能在王国中实现自己的愿望。

[ɑːn] [ə'keiʒənz] [ʌv; əv] [fe'stɪvəti] [tuː; tə] [biː; bi] [ɑːn] [ðə; ði] [left] [hænd] [ɪz] [ðə; ði] [praɪzd] [pə'zɪʃ(ə)n] ;

On	occasions	of	festivity	to	be	on	the	left	hand	is	the	prized	position	;
在	场合	的	节日	到	是	在	这	左边	手	是	这	珍贵的	位置	;

在喜庆场合，坐在左边是最尊贵的位置；

[ɑːn] [ə'keiʒənz] [ʌv; əv] ['mɔːrnɪŋ] , [ðə; ði] [raɪt] [hænd] .

on	occasions	of	mourning	,	the	right	hand	.
在	场合	的	丧	,	这	正确的	手	.

在哀悼场合，右手。

[ðə; ði] ['sekənd] [ɪn] [kə'mænd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑːrmi] [hæz; həz] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɑːn] [ðə; ði] [left] ;

The	second	in	command	of	the	army	has	his	place	on	the	left	;
这	第二	在	命令	的	这	军队	有	他的	地方	在	这	左边	;

军队的二号人物位于左侧；

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [kə'mændɪŋ] [ɪn] [tʃiːf] [hæz; həz] [hɪz; ɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [raɪt] ; — [hɪz; ɪz] [pleɪs] , [ðæt] [ɪz] ,

the	general	commanding	in	chief	has	his	on	the	right	;	—	his	place	,	that	is	,
这	一般的	指挥	在	首席	有	他的	在	这	正确的	;	—	他的	地方	,	那	是	,

总司令的位置在右边；——也就是说，他的位置在右边。

[ɪz] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv] ['mɔːrnɪŋ] .

is	assigned	to	him	as	in	the	rites	of	mourning	.
是	分配	到	他	作为	在	这	仪式	的	丧	.

按照哀悼仪式，他被赋予了相应的职责。

[hiː; hi] [huː] [hæz; həz] [kɪld] ['mʌltitjuːdz] [ʌv; əv] [men] [ʃʊd; ʃəd] [wiːp] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði]

He	who	has	killed	multitudes	of	men	should	weep	for	them	with	the
他	WHO	有	被杀	众多	的	男人	应该	哭泣	为了	他们	和	这

['bɪtɝəst] [griːf] ;

bitterest	grief	;
最苦涩的	悲伤	;

杀害众多战友的人，应当为他们痛哭流涕；

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['vɪktər] [ɪn] ['bæt(ə)l] [hæz; həz] [hɪz; ɪz] [pleɪs] (['raɪtli]) [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðoʊz] [raɪts] . -

and	the	victor	in	battle	has	his	place	(	rightly	)	according	to	those	rites	.	32
和	这	胜利者	在	战斗	有	他的	地方	(	没错	)	根据	到	那些	仪式	.	-

. [wʌn] .

.	1	.
.	1	.

而战斗中的胜利者，按照这些仪式，理所当然地拥有他的位置。32.1.

[ðə; ði] [daʊ] , [kən'sɪdərd] [æz; əz] [ʌn'tʃeɪndʒɪŋ] , [hæz; həz] [noʊ] [neɪm] . [ˌtuː'tuː] .

The	Tao	,	considered	as	unchanging	,	has	no	name	.	2	.
这	道	,	经过考虑的	作为	不变	,	有	不	姓名	.	2	.

道被认为是不变的，因此没有名字。2.

[ðoʊ] [ɪn][ɪts][praɪ'mɔːrdiəl] [sɪm'plɪsəti] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [smɔːl] ,

Though	in	its	primordial	simplicity	it	may	be	small	,
尽管	在	它是	原始的	简单	它	可能	是	小的	,

虽然它最初的形态可能很简单，但

[ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] [dɛəz] [nɑːt] [diːl] [wɪð; wɪθ] ([wʌn] [ɪm'bɔdɪŋ]) [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ]['mɪnɪstər] .

the	whole	world	dares	not	deal	with	(	one	embodying	)	it	as	a	minister	.
这	所有的	世界	敢于	不是	交易	和	(	一	体现	)	它	作为	一个	部长	.

全世界都不敢与（以这种形象为代表的）部长打交道。

[ɪf] [ə; eɪ]['fjuːd(ə)l] [prɪns] [ɔːr][ðə; ði] [kɪŋ] [kʊd; kəd] [gɑːrd] [ænd; ənd][hoʊld][ˌaɪ 'tiː] ,

If	a	feudal	prince	or	the	king	could	guard	and	hold	it	,
如果	一个	封建	王子	或者	这	国王	可以	警卫	和	抓住	它	,

如果封建君主或国王能够守卫并占领它，

[ɔːl] [wʊd] [spɑːn'teɪniəsli] [səb'mɪt] [ðəm'selvz] [tuː; tə][hɪm; ɪm] . [θriː] .

all	would	spontaneously	submit	themselves	to	him	.	3	.
全部	会	自发地	提交	他们自己	到	他	.	3	.

所有人都会自发地臣服于他。3.

['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] (['ʌndər] [ɪts] ['gaɪd(ə)ns]) [juː'naɪt] [tə'geðər] [ænd; ənd] [send] [daʊn] [ðə; ði] [swiːt]

Heaven	and	Earth	(	under	its	guidance	)	unite	together	and	send	down	the	sweet
天堂	和	地球	(	在下面	它是	指导	)	团结	一起	和	发送	向下	这	甜的

[duː] ,

dew	,
露	,

天地在其引导下共同降下甘露，

[wɪtʃ] , [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz][ʌv; əv][men] , ['riːtʃɪz] ['iːkwəli] ['evriwer] [æz; əz][ʌv; əv][ɪts] [oʊn]

which	,	without	the	directions	of	men	,	reaches	equally	everywhere	as	of	its	own
哪个	,	没有	这	方向	的	男人	,	到达	同样地	到处	作为	的	它是	自己的

[ə'kɔːrd] . [fɔːr] .

accord	.	4	.
符合	.	4	.

它无需人类的引导，就能自行到达任何地方。4.

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː]['proʊsiːdz] [tuː; tə]['ækʃ(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [neɪm] .

As	soon	as	it	proceeds	to	action	,	it	has	a	name	.
作为	很快	作为	它	收益	到	行动	,	它	有	一个	姓名	.

一旦它开始行动，它就有了名字。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wʌns][hæz; həz] [ðæt] [neɪm] , ([men]) [kæn; kən] [noʊ] [tuː; tə][rest][ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

When	it	once	has	that	name	,	(	men	)	can	know	to	rest	in	it	.
什么时候	它	一次	有	那	姓名	,	(	男人	)	能	知道	到	休息	在	它	.

一旦它有了那个名字，（人们）就能知道安息其中。

[wen] [ðeɪ] [noʊ] [tuː; tə][rest][ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

When	they	know	to	rest	in	it	,
什么时候	他们	知道	到	休息	在	它	,

当他们懂得安息的时候，

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [friː] [frʌm; frəm][ɔːl][rɪsk][ʌv; əv] ['feɪljər] [ænd; ənd] ['erər] . [faɪv] .

they	can	be	free	from	all	risk	of	failure	and	error	.	5	.
他们	能	是	自由的	从	全部	风险	的	失败	和	错误	.	5	.

它们可以完全避免失败和错误的风险。5.

[ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][daʊ][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði][wɜːrld][ɪz][laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvəz]

The	relation	of	the	Tao	to	all	the	world	is	like	that	of	the	great	rivers
这	关系	的	这	道	到	全部	这	世界	是	喜欢	那	的	这	伟大的	河流

[ænd; ənd] ['siːz] [tuː; tə][ðə; ði] [striːmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['væliz] . - . [wʌn] .

and	seas	to	the	streams	from	the	valleys	.	33	.	1	.
和	海域	到	这	溪流	从	这	山谷	.	-	.	1	.

道与整个世界的关系，就像大江大海与山谷溪流的关系一样。33.1.

[hiː; hi] [huː] [noʊz] ['ʌðər] [men][ɪz] [dɪ'sɜːrnɪŋ] ; [hiː; hi] [huː] [noʊz] [hɪm'self][ɪz][ɪn'telɪdʒənt] .

He	who	knows	other	men	is	discerning	;	he	who	knows	himself	is	intelligent	.
他	WHO	知道	其他	男人	是	有洞察力	;	他	WHO	知道	他自己	是	聪明的	.

了解他人者是明辨是非者；了解自己者是聪明人。

[hiː; hi] [huː] [ˌəuvə'kʌmz] ['ʌðər] [ɪz] [strɔːŋ] ; [hiː; hi] [huː] [ˌəuvə'kʌmz] [hɪm'self] [ɪz] ['maɪti] .

He	who	overcomes	others	is	strong	;	he	who	overcomes	himself	is	mighty	.
他	WHO	克服	其他的	是	强的	;	他	WHO	克服	他自己	是	强大的	.

战胜他人者为强者，战胜自身者为大者。

[hiː; hi] [huː] [ɪz]['sætɪsfaɪd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][lɑːt][ɪz] [rɪtʃ] ;

He	who	is	satisfied	with	his	lot	is	rich	;
他	WHO	是	使满意	和	他的	很多	是	富有的	;

安于现状的人就是富有的;

[hiː; hi] [huː] [goʊz][ɑːn] ['æktɪŋ] [wɪð; wɪθ]['enərdʒi][hæz; həz][ə; eɪ] ([fɜːrm]) [wɪl] . [ˌtuː'tuː] .

he	who	goes	on	acting	with	energy	has	a	(	firm	)	will	.	2	.
他	WHO	去	在	表演	和	活力	有	一个	(	公司	)	将要	.	2	.

1. 持续积极行动的人意志坚定。

[hiː; hi] [huː] [dʌz] [nɑːt][feɪl][ɪn][ðə; ði] [ri'kwaiəmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][pə'zɪʃ(ə)n] , [kən'tɪnjuːz] [lɔːŋ] ;

He	who	does	not	fail	in	the	requirements	of	his	position	,	continues	long	;
他	WHO	做	不是	失败	在	这	要求	的	他的	位置	,	继续	长的	;

不辜负岗位职责的人，才能长久任职;

[hiː; hi] [huː] [daɪz][ænd; ənd] [jet] [dʌz] [nɑːt] ['perɪʃ] , [hæz; həz][lɔːn'dʒevəti] . - . [wʌn] .

he	who	dies	and	yet	does	not	perish	,	has	longevity	.	34	.	1	.
他	WHO	死亡	和	然而	做	不是	沦	,	有	长寿	.	-	.	1	.

死了却不灭亡的人，是长寿的。34.1。

[ɔːl] - [pə'veɪdɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [greɪt] [daʊ] !

All	-	pervading	is	the	Great	Tao	!
全部	-	普遍存在	是	这	伟大的	道	!

道无所不在!

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [ɑːn][ðə; ði][left][hænd][ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] . [ˌtuː'tuː] .

It	may	be	found	on	the	left	hand	and	on	the	right	.	2	.
它	可能	是	成立	在	这	左边	手	和	在	这	正确的	.	2	.

它可能位于左侧，也可能位于右侧。2.

[ɔːl] [θɪŋz] [dɪ'pend] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ðer; ðər] [prə'dʌkʃn] , [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['gɪvz] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,

All	things	depend	on	it	for	their	production	,	which	it	gives	to	them	,
全部	事物	依赖	在	它	为了	他们的	生产	,	哪个	它	给予	到	他们	,

万物的生产都依赖于它，它赋予万物所需。

[nɑːt][wʌn] [ri'fjuːzɪŋ] [ə'biːdiəns] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

not	one	refusing	obedience	to	it	.
不是	一	拒绝	服从	到	它	.

没有一个人拒绝服从。

[wen] [ɪts][wɜːrk][ɪz] [ə'kɑːmplɪʃt] , [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt][kleɪm][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː] .

When	its	work	is	accomplished	,	it	does	not	claim	the	name	of	having	done	it	.
什么时候它是	工作	是	完成	,	它	做	不是	宣称	这	姓名	的	拥有	完毕	它	.	

当它完成工作时，它不会声称是自己完成的。

[ˌaɪ 'tiː] [kloʊðz] [ɔːl] [θɪŋz] [æz; əz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['gɑːrmənt] , [ænd; ənd] [meɪks] [noʊ] [ə'sʌmpʃ(ə)n] [ʌv; əv]

It	clothes	all	things	as	with	a	garment	,	and	makes	no	assumption	of
它	衣服	全部	事物	作为	和	一个	服装	,	和	制作	不	假设	的

['biːɪŋ] [ðer; ðər][lɔːrd] ;

being	their	lord	;
存在	他们的	主	;

它为万物披上衣裳，却不自诩为万物的主人;

— [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [neɪmd] [ɪn][ðə; ði] [smɔːlɪst] [θɪŋz] .

—	it	may	be	named	in	the	smallest	things	.
一	它	可能	是	命名	在	这	最小	事物	.

——它可能存在于最微小的事物之中。

[ɔːl] [θɪŋz] [rɪˈtɜːrn] ([tuː; tə][ðer; ðər] [ruːt] [ænd; ənd] [ˌdɪsəˈpɪr]) ,

All	things	return	(	to	their	root	and	disappear	)	,
全部	事物	返回	(	到	他们的	根	和	消失	)	,

万物终将回归本源，最终消失。

[ænd; ənd][duː][nɑːt] [noʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [wɪtʃ] [prɪˈzaɪd] ['oʊvər][ðer; ðər]['duːɪŋ][soʊ] ;

and	do	not	know	that	it	is	it	which	presides	over	their	doing	so	;
和	做	不是	知道	那	它	是	它	哪个	主持	超过	他们的	正在做	所以	;

他们并不知道正是它在主宰着他们的行为;

— [ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [neɪmd] [ɪn][ðə; ði] ['gretɪst] [θɪŋz] . [θriː] .

—	it	may	be	named	in	the	greatest	things	.	3	.
—	它	可能	是	命名	在	这	最	事物	.	3	.

—它可能被列入最伟大的事物之中。3.

[hens] [ðə; ði][seɪdʒ][ɪz]['eɪb(ə)l] ([ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei]) [tuː; tə] [əˈkɑːmplɪʃ] [hɪz; ɪz] [greɪt] [əˈtʃiːvmənts] .

Hence	the	sage	is	able	(	in	the	same	way	)	to	accomplish	his	great	achievements	.
因此	这	圣人	是	有能力的	(	在	这	相同的	方式	)	到	完成	他的	伟大的	成就	.

因此，圣人也能够（以同样的方式）取得伟大的成就。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [θruː] [hɪz; ɪz][nɑːt] ['meɪkɪŋ] [hɪmˈself] [greɪt] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən] [əˈkɑːmplɪʃ] [ðem; ðəm] . -

It	is	through	his	not	making	himself	great	that	he	can	accomplish	them	.	35
它	是	通过	他的	不是	制作	他自己	伟大的	那	他	能	完成	他们	.	-

. [wʌn] .

:	1	:
.	1	.

他之所以能够成就这些，是因为他没有让自己变得伟大。35.1.

[tuː; tə][hɪm; ɪm] [huː] [hoʊldz][ɪn][hɪz; ɪz][hændz][ðə; ði] [greɪt] ['ɪmɪdʒ] ([ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˈvɪzəb(ə)l][daʊ]) ,

To	him	who	holds	in	his	hands	the	Great	Image	(	of	the	invisible	Tao	)	,
到	他	WHO	持有	在	他的	双手	这	伟大的	图像	(	的	这	无形的	道	)	,

对于手中握有大像（无形之道）的人来说，

[ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] [rɪˈper] .

the	whole	world	repairs	.
这	所有的	世界	维修	.

整个世界都在修复。

[men] [rɪˈzɔːrt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [rɪˈsiːv] [noʊ][hɜːrt] , [bʌt; bət] ([faɪnd]) [rest] , [piːs] , [ænd; ənd]

Men	resort	to	him	,	and	receive	no	hurt	,	but	(	find	)	rest	,	peace	,	and
男人	采取	到	他	,	和	收到	不	伤害	,	但	(	寻找	)	休息	,	和平	,	和

[ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv] [iːz] . [ˌtuːˈtuː] .

the	feeling	of	ease	.	2	.
这	感觉	的	舒适	.	2	.

人们向他求助，不仅不会受到伤害，反而会得到休息、平静和安宁。2.

['mjuːzɪk][ænd; ənd] ['deɪntiz] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] ['pæsɪŋ] [gest] [stɑːp] ([fɔːr; fər][ə; eɪ][taɪm]) .

Music	and	dainties	will	make	the	passing	guest	stop	(	for	a	time	)	.
音乐	和	精致小点心	将要	制作	这	通过	客人	停止	(	为了	一个	时间	)	.

音乐和美食会让路过的客人驻足片刻。

[bʌt; bət] [ðoʊ] [ðə; ði][daʊ][æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] , [siːmz] [ɪnˈsɪpɪd][ænd; ənd]

But	though	the	Tao	as	it	comes	from	the	mouth	,	seems	insipid	and
但	尽管	这	道	作为	它	来	从	这	嘴	,	似乎	平淡	和

[hæz; həz][noʊ] ['fleɪvər] ,

has	no	flavour	,
有	不	味道	,

但是，道从口中说出时，虽然看似平淡无味，却毫无滋味。

[ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [nɑːt] [wɜːrθ] ['biːɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][ɔːr] ['lisnd] [tuː; tə] , [ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz]

though	it	seems	not	worth	being	looked	at	or	listened	to	,	the	use	of	it	is
尽管	它	似乎	不是	值得	存在	看起来	在	或者	听着	到	,	这	使用	的	它	是

[ˌɪnɪg'zɔːstəb(ə)l] . - . [wʌn] .

inexhaustible	.	36	.	1	.
取之不尽的	.	-	.	1	.

虽然它看起来不值得一看或一听，但它的用途却是无穷无尽的。36.1.

[wen] [wʌn][ɪz][ə'baʊt][tuː; tə] [teɪk] [æn; ən][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] , [hiː; hi][ɪz] [ʃʊr] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] (['priːviəs])

When	one	is	about	to	take	an	inspiration	,	he	is	sure	to	make	a	(	previous	)
什么时候	一	是	关于	到	拿	一个	灵感	,	他	是	当然	到	制作	一个	(	以前的	)

[ˌekspə'reɪʃ(ə)n] ;

expiration	;
到期日	;

当一个人即将吸气时，他一定会经历一次（先前的）呼气；

[wen] [hiː; hi][ɪz]['goʊɪŋ][tuː; tə] ['wiːkən] [ə'nʌðər] , [hiː; hi] [wɪl] [fɜːrst]['streŋ(k)θ(ə)n][hɪm; ɪm] ;

when	he	is	going	to	weaken	another	,	he	will	first	strengthen	him	;
什么时候	他	是	去	到	削弱	其他	,	他	将要	第一的	加强	他	;

当他要削弱另一个人时，他会先增强他的力量；

[wen] [hiː; hi][ɪz]['goʊɪŋ][tuː; tə] [ˌoʊvər'θroʊ] [ə'nʌðər] , [hiː; hi] [wɪl] [fɜːrst][hæv; həv] [reɪzd] [hɪm; ɪm][ʌp] ;

when	he	is	going	to	overthrow	another	,	he	will	first	have	raised	him	up	;
什么时候	他	是	去	到	推翻	其他	,	他	将要	第一的	有	提高	他	向上	;

当他要推翻另一个人时，他会先扶植他上位；

[wen] [hiː; hi][ɪz]['goʊɪŋ][tuː; tə] [dɪ'spɔɪl] [ə'nʌðər] , [hiː; hi] [wɪl] [fɜːrst][hæv; həv] [meɪd] [gɪfts][tuː; tə][hɪm; ɪm]

when	he	is	going	to	despoil	another	,	he	will	first	have	made	gifts	to	him
什么时候	他	是	去	到	掠夺	其他	,	他	将要	第一的	有	制成	礼物	到	他

:
:
:

当他要掠夺他人时，他会先向对方赠送礼物：

— [ðɪs] [ɪz] [kɔːld] - ['haɪdɪŋ][ðə; ði] [laɪt] ([ʌv; əv][hɪz; ɪz] [prə'siːdʒər]) . - [ˌtuː'tuː] .

—	this	is	called	'	Hiding	the	light	(	of	his	procedure	)	.	'	2	.
—	这	是	称为	-	隐藏	这	光	(	的	他的	程序	)	.	-	2	.

—这被称为"掩盖（他的）手术过程"。2.

[ðə; ði][sɔːft] [ˌəuvə'kʌmz] [ðə; ði][hɑːrd] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [wiːk] [ðə; ði] [strɔːŋ] . [θriː] .

The	soft	overcomes	the	hard	;	and	the	weak	the	strong	.	3	.
这	柔软的	克服	这	难的	;	和	这	虚弱的	这	强的	.	3	.

柔弱胜强硬，弱者胜强者。

['fɪʃɪz] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi]['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] [diːp] ;

Fishes	should	not	be	taken	from	the	deep	;
鱼类	应该	不是	是	已采取	从	这	深的	;

不应该从深海捕鱼；

['ɪnstrʊmənts] [fɔːr; fər][ðə; ði]['prɑːfɪt][ʌv; əv][ə; eɪ] [steɪt] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [ʃoʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l] .

instruments	for	the	profit	of	a	state	should	not	be	shown	to	the	people	.
仪器	为了	这	利润	的	一个	状态	应该	不是	是	所示	到	这	人们	.

- . [wʌn] .

37	.	1	.
-	.	1	.

国家谋取私利的工具不应该向人民展示。37.1.

[ðə; ði][daʊ][ɪn][ɪts]['regjələr] [kɔːrs] [dʌz] ['nʌθɪŋ] ([fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]) ,

The	Tao	in	its	regular	course	does	nothing	(	for	the	sake	of	doing	it	)	,
这	道	在	它是	常规的	课程	做	没有什么	(	为了	这	清酒	的	正在做	它	)	,

道在其正常运行过程中不会为了做而做。

[ænd; ənd][soʊ][ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt][duː] . [ˌtuː'tuː] .

and	so	there	is	nothing	which	it	does	not	do	.	2	.
和	所以	那里	是	没有什么	哪个	它	做	不是	做	.	2	.

因此，它无所不能。2.

[ɪf] ['prɪnsəz][ænd; ənd] [kɪŋz] [wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə][meɪn'teɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,

If	princes	and	kings	were	able	to	maintain	it	,
如果	王子们	和	国王	是	有能力的	到	维持	它	,

如果君王能够维持下去，

[ɔːl] [θɪŋz] [wʊd] [ʌv; əv] [ðəm'selvz] [biː; bi] [træns'fɔːmd] [baɪ][ðem; ðəm] . [θriː] .

all	things	would	of	themselves	be	transformed	by	them	.	3	.
全部	事物	会	的	他们自己	是	转变	经过	他们	.	3	.

万物本身都会因它们而改变。3.

[ɪf] [ðɪs] [ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n] [bɪ'keɪm] [tuː; tə][ˌem 'iː][æn; ən]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv][dɪ'zaɪər] ,

If	this	transformation	became	to	me	an	object	of	desire	,
如果	这	转型	成为	到	我	一个	目的	的	欲望	,

如果这种转变成为我渴望的对象，

[aɪ] [wʊd] [ɪk'spres] [ðə; ði][dɪ'zaɪər][baɪ][ðə; ði] ['neɪmləs] [sɪm'plɪsəti] .

I	would	express	the	desire	by	the	nameless	simplicity	.
我	会	表达	这	欲望	经过	这	无名	简单	.

我将以无名的简洁来表达我的愿望。

[sɪm'plɪsəti] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [neɪm]

Simplicity	without	a	name
简单	没有	一个	姓名

无名的简约

[ɪz] [friː] [frʌm; frəm][ɔːl][ɪk'stɜːrn(ə)l][eɪm] .

Is	free	from	all	external	aim	.
是	自由的	从	全部	外部的	目的	.

不受任何外部目的影响。

[wɪð; wɪθ][noʊ][dɪ'zaɪər] , [æt; ət][rest][ænd; ənd] [stɪl] ,

With	no	desire	,	at	rest	and	still	,
和	不	欲望	,	在	休息	和	仍然	,

无欲无求，平静安宁，

[ɔːl] [θɪŋz] [goʊ] [raɪt] [æz; əz][ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪl] .

All	things	go	right	as	of	their	will	.
全部	事物	去	正确的	作为	的	他们的	将要	.

一切都如他们所愿地顺利进行。

[pɑːrt] [iː] . - . [wʌn] .

PART	II	.	38	.	1	.
部分	二	.	-	.	1	.

第二部分.38.1.

([ðoʊz] [huː]) [pə'zest] [ɪn][haɪɪst; 'haɪəst] [dɪ'griː] [ðə; ði] [ə'trɪbjuːts] ([ʌv; əv][ðə; ði][daʊ]) [dɪd][nɑːt] (

(	Those	who	)	possessed	in	highest	degree	the	attributes	(	of	the	Tao	)	did	not	(
(	那些	WHO	)	拥有	在	最高	程度	这	属性	(	的	这	道	)	做过	不是	(

[siːk]) [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðem; ðəm] ,

seek	)	to	show	them	,
寻找	)	到	展示	他们	,

那些拥有最高程度道之特质的人，并不刻意炫耀这些特质。

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ðeɪ] [pə'zest] [ðem; ðəm] ([ɪn] ['fʊlɪst] ['meʒər]) .

and	therefore	they	possessed	them	(	in	fullest	measure	)	.
和	所以	他们	拥有	他们	(	在	最	措施	)	.

因此，他们拥有它们（完全拥有）。

([ðoʊz] [huː]) [pə'zest] [ɪn][ə; eɪ]['loʊər] [dɪ'griː] [ðoʊz] [ə'trɪbjuːts] ([sɔːt] [haʊ]) [nɑːt][tuː; tə] [luːz]
(Those who) possessed in a lower degree those attributes (sought how) not to lose
(那些 WHO) 拥有 在 一个 降低 程度 那些 属性 (寻求 如何) 不是 到 失去
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

那些拥有这些特质程度较低的人，则想方设法不失去它们。

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [pə'zes] [ðem; ðəm] ([ɪn] ['fʊlɪst] ['meʒər]) .
and therefore they did not possess them (in fullest measure) .
和 所以 他们 做过 不是 具有 他们 (在 最 措施) .

因此，他们并没有（完全地）拥有它们。

[ˌtuː'tuː] . ([ðoʊz] [huː]) [pə'zest] [ɪn][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [dɪ'griː] [ðoʊz] [ə'trɪbjuːts] [dɪd] ['nʌθɪŋ] (
2 . (Those who) possessed in the highest degree those attributes did nothing (
2 . (那些 WHO) 拥有 在 这 最高 程度 那些 属性 做过 没有什么 (
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pɜːrpəs]) ,
with a purpose) ,
和 一个 目的) ,

2. 那些拥有最高程度这些特质的人，却什么也没做（有目的的）。

[ænd; ənd][hæd; həd][noʊ] [niːd] [tuː; tə][duː] ['eniθɪŋ] .
and had no need to do anything .
和 有 不 需要 到 做 任何事物 .

而且根本不需要做任何事。

([ðoʊz] [huː]) [pə'zest] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ]['loʊər] [dɪ'griː] [wɜːr; wər] (['ɔːlweɪz]) ['duːɪŋ] ,
(Those who) possessed them in a lower degree were (always) doing ,
(那些 WHO) 拥有 他们 在 一个 降低 程度 是 (总是) 正在做 ,

那些拥有这些能力程度较低的人总是这样做。

[ænd; ənd][hæd; həd] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][soʊ] ['duːɪŋ] .
and had need to be so doing .
和 有 需要 到 是 所以 正在做 .

而且不得不这样做。

[θriː] . ([ðoʊz] [huː]) [pə'zest] [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [bə'nevələns] [wɜːr; wər] (['ɔːlweɪz] ['siːkɪŋ])
3 . (Those who) possessed the highest benevolence were (always seeking)
3 . (那些 WHO) 拥有 这 最高 仁 是 (总是 寻求)
[tuː; tə] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː][aʊt] ,
to carry it out ,
到 携带 它 出去 ,

3. 那些拥有最高仁慈之心的人总是努力践行这种仁慈。

[ænd; ənd][hæd; həd][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ['duːɪŋ][soʊ] .
and had no need to be doing so .
和 有 不 需要 到 是 正在做 所以 .

而且他完全没有必要这样做。

([ðoʊz] [huː]) [pə'zest] [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ['raɪtʃəsnəs] [wɜːr; wər] (['ɔːlweɪz] ['siːkɪŋ]) [tuː; tə]
(Those who) possessed the highest righteousness were (always seeking) to
(那些 WHO) 拥有 这 最高 义 是 (总是 寻求) 到
['kæri] [ˌaɪ 'tiː][aʊt] ,
carry it out ,
携带 它 出去 ,

那些拥有最高正义的人，总是力求践行正义。

[ænd; ənd][hæd; həd] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][soʊ] ['duːɪŋ] . [fɔːr] .
and had need to be so doing . 4 .
和 有 需要 到 是 所以 正在做 . 4 .

并且不得不这样做。4.

([ðoʊz] [huː]) [pə'zest] [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ([sens] [ʌv; əv]) [prə'praɪəti][wɜːr; wər] (['ɔːlweɪz] ['siːkɪŋ]
(Those who) possessed the highest (sense of) propriety were (always seeking
(那些 WHO) 拥有 这 最高 (感觉 的) 礼 是 (总是 寻求
) [tuː; tə] [ʃoʊ] [ˌaɪ 'tiː] ,
) to show it ,
) 到 展示 它 ,

那些拥有最高礼仪感的人总是力求展现这种礼仪感。

[ænd; ənd] [wen] [men][dɪd][nɑːt][rɪ'spɑːnd][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [ðeɪ] ['bɛrd] [ðə; ði][ɑːrm][ænd; ənd] ['mɑːtʃt] [ʌp]
and when men did not respond to it , they bared the arm and marched up
和 什么时候 男人 做过 不是 回应 到 它 , 他们 裸露 这 手臂 和 行军 向上
[tuː; tə][ðem; ðəm] . [faɪv] .
to them . 5 .
到 他们 . 5 .

当人们没有回应时，他们就拔出手臂，向他们走去。5.

[ðʌs] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðæt] [wen] [ðə; ði][daʊ][wʌz; wəz][lɔːst] , [ɪts] [ə'trɪbjuːts] [ə'pɪrd] ; [wen] [ɪts]
Thus it was that when the Tao was lost , its attributes appeared ; when its
因此 它 曾是 那 什么时候 这 道 曾是 丢失的 , 它是 属性 出现 ; 什么时候 它是
[ə'trɪbjuːts] [wɜːr; wər][lɔːst] ,
attributes were lost ,
属性 是 丢失的 ,

因此，当道失落时，其属性便显现；当其属性失落时，

[bə'nevələns] [ə'pɪrd] ; [wen] [bə'nevələns] [wʌz; wəz][lɔːst] , ['raɪtʃəsnəs] [ə'pɪrd] ; [ænd; ənd]
benevolence appeared ; when benevolence was lost , righteousness appeared ; and
仁 出现 ; 什么时候 仁 曾是 丢失的 , 义 出现 ; 和
[wen] ['raɪtʃəsnəs] [wʌz; wəz][lɔːst] , [ðə; ði][prə'praiətiz] [ə'pɪrd] . [sɪks] .
when righteousness was lost , the proprieties appeared . 6 .
什么时候 义 曾是 丢失的 , 这 礼仪 出现 . 6 .

仁爱显现；仁爱消逝，正义显现；正义消逝，礼节显现。6.

[naʊ] [prə'praɪəti][ɪz][ðə; ði] [ə'tenjueɪtɪd] [fɔːrm][ʌv; əv] [liːl] - ['hɑːrtɪdnəs] [ænd; ənd] [gʊd] [feɪθ] ,
Now propriety is the attenuated form of leal - heartedness and good faith ,
现在 礼 是 这 减弱 形式 的 利尔 - 真心 和 好的 信仰 ,

如今，礼仪是诚实和诚信的弱化形式。

[ænd; ənd][ɪz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] [kə'mensmənt] [ʌv; əv][dɪs'ɔːrdər] ; [swɪft] [ˌæprɪ'henʃn] [ɪz] (['oʊnli]) [ə; eɪ]
and is also the commencement of disorder ; swift apprehension is (only) a
和 是 还 这 开始 的 紊乱 ; 迅速 忧虑 是 (仅有的) 一个
['flaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði][daʊ] ,
flower of the Tao ,
花 的 这 道 ,

这也是混乱的开端；迅速领悟（只不过）是道的一朵花。

[ænd; ənd][ɪz][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][stuː'pɪdəti] . ['sɛvən] .
and is the beginning of stupidity . 7 .
和 是 这 开始 的 愚蠢 . 7 .

这是愚蠢的开端。7.

[ðʌs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] [mæn][ə'baidz][baɪ] [wʌt] [ɪz]['sɑːlɪd] , [ænd; ənd] [es'tʃuːz] [wʌt] [ɪz]
Thus it is that the Great man abides by what is solid , and eschews what is
因此 它 是 那 这 伟大的 男人 遵守 经过 什么 是 坚硬的 , 和 回避 什么 是
['flɪmzi] ;
flimsy ;
脆弱的 ;

因此，伟人恪守坚实之道，摒弃脆弱之事；

[dwelz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fruːt] [ænd; ənd][nɑːt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['flaʊər] .
dwells with the fruit and not with the flower .
居住地 和 这 水果 和 不是 和 这 花 .

它与果实同在，而不是与花朵同在。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðʌs] [ðæt] [hiː; hi] [pʊts] [ə'weɪ] [ðə; ði][wʌn][ænd; ənd] [meɪks] [tʃɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] . - .

It	is	thus	that	he	puts	away	the	one	and	makes	choice	of	the	other	.	39	.
它	是	因此	那	他	放置	离开	这	一	和	制作	选择	的	这	其他	.	-	.

[wʌn] .

1	.
1	.

因此，他舍弃了一个，选择了另一个。39.1。

[ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [frʌm; frəm][ʌv; əv][oʊld][hæv; həv][gɑːt][ðə; ði][wʌn] ([ðə; ði][daʊ]) [ɑːr; ər] —

The	things	which	from	of	old	have	got	the	One	(	the	Tao	)	are	—
这	事物	哪个	从	的	老的	有	得到	这	一	(	这	道	)	是	—

自古以来就蕴含"一"（道）的事物有——

['hev(ə)n] [wɪtʃ] [baɪ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [braɪt] [ænd; ənd] [pjʊr] ;

Heaven	which	by	it	is	bright	and	pure	;
天堂	哪个	经过	它	是	明亮的	和	纯的	;

由此可见，天堂光明纯净；

[ɜːrθ] ['rendərd] [ˌðer'baɪ] [fɜːrm][ænd; ənd] [ʃʊr] ;

Earth	rendered	thereby	firm	and	sure	;
地球	渲染	从而	公司	和	当然	;

从而使大地变得坚实稳固；

['spɪrɪts][wɪð; wɪθ] ['paʊɝz] [baɪ][ˌaɪ 'tiː] [sə'plaɪd] ;

Spirits	with	powers	by	it	supplied	;
烈酒	和	权力	经过	它	供应	;

被它赋予力量的精灵；

['væliz] [kept] [fʊl] [θruː'aʊt] [ðer; ðər] [vɔɪd]

Valleys	kept	full	throughout	their	void
山谷	保留	满的	自始至终	他们的	空白

山谷在整个空虚期都保持满溢

[ɔːl] ['kriːtʃərz] [wɪtʃ] [θruː] [ˌaɪ 'tiː][duː][lɪv; laɪv]

All	creatures	which	through	it	do	live
全部	生物	哪个	通过	它	做	居住

所有通过它而生存的生物

['prɪnsəz][ænd; ənd] [kɪŋz] [huː] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː][get]

Princes	and	kings	who	from	it	get
王子们	和	国王	WHO	从	它	得到

从中得来的王子和国王

[ðə; ði]['mɑːd(ə)l] [wɪtʃ] [tuː; tə][ɔːl] [ðeɪ] [gɪv] .

The	model	which	to	all	they	give	.
这	模型	哪个	到	全部	他们	给	.

他们向所有人提供的模型。

[ɔːl] [ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv][ðə; ði][wʌn] ([daʊ]) . [ˌtuː'tuː] .

All	these	are	the	results	of	the	One	(	Tao	)	.	2	.
全部	这些	是	这	结果	的	这	一	(	道	)	.	2	.

这一切都是一（道）的结果。2.

[ɪf] ['hev(ə)n][wɜːr; wər][nɑːt] [ðʌs] [pjʊr] , [ˌaɪ 'tiː] [suːn] [wʊd] [rend] ;

If	heaven	were	not	thus	pure	,	it	soon	would	rend	;
如果	天堂	是	不是	因此	纯的	,	它	很快	会	撕裂	;

如果天堂不是如此纯净，它很快就会裂开；

[ɪf] [ɜːrθ] [wɜːr; wər][nɑːt] [ðʌs] [ʃʊr] , - [twʊd] [breɪk] [ænd; ənd][bend] ;

If	earth	were	not	thus	sure	,	'	twould	break	and	bend	;
如果	地球	是	不是	因此	当然	,	-	特沃德	休息	和	弯曲	;

如果大地不是如此坚实，就会断裂弯曲；

[wɪˈðaʊt] [ðiːz] [ˈpaʊɝz] , [ðə; ði][ˈspɪrɪts] [suːn] [wʊd] [feɪl] ;
Without these powers , the spirits soon would fail ;
没有 这些 权力 , 这 烈酒 很快 会 失败 ;

如果没有这些力量，精灵们很快就会衰弱；

[ɪf] [nɑːt][soʊ] [fɪld] , [ðə; ði] [draʊt] [wʊd] [pɑːrtʃ] [iːtʃ] [veɪl] ;
If not so filled , the drought would parch each vale ;
如果 不是 所以 已填 , 这 干旱 会 胨 每个 谷 ;

如果不是这样，干旱将会使每个山谷都干涸；

[wɪˈðaʊt] [ðæt] [laɪf] , [ˈkriːtʃərz] [wʊd] [pæs] [əˈweɪ] ;
Without that life , creatures would pass away ;
没有 那 生活 , 生物 会 经过 离开 ;

如果没有生命，生物就会消亡；

[ˈprɪnsəz] [ænd; ənd] [kɪŋz] , [wɪˈðaʊt] [ðæt] [ˈmɔːrəl] [sweɪ] ,
Princes and kings , without that moral sway ,
王子们 和 国王 , 没有 那 道德 摇摆 ,

王子和国王，如果没有那种道德约束，

[haʊˈevər] [grænd][ænd; ənd] [haɪ] , [wʊd] [ɔːl] [dɪˈkeɪ] . [θriː] .
However grand and high , would all decay . 3 .
然而 盛大 和 高的 , 会 全部 衰变 . 3 .

然而，无论多么宏伟壮丽，终将衰败。3.

[ðʌs] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ðæt] [ˈdɪgnəti] [faindz][ɪts] ([fɜːrm]) [ruːt] [ɪn][ɪts] ([ˈpriːviəs]) [ˈmiːnnəs] ,
Thus it is that dignity finds its (firm) root in its (previous) meanness ,
因此 它 是 那 尊严 发现 它是 (公司) 根 在 它是 (以前的) 卑鄙 ,

因此，尊严正是在其（先前的）卑微中找到其（牢固的）根基的。

[ænd; ənd] [wʌt] [ɪz] [ˈlɔːfti] [faindz] [ɪts] [stəˈbɪləti] [ɪn][ðə; ði] [ˈloʊnɪs] ([frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː][ˈraɪzɪz]) .
and what is lofty finds its stability in the lowness (from which it rises) .
和 什么 是 高远 发现 它是 稳定 在 这 低级 (从 哪个 它 上升) .

高尚的事物在其诞生的低谷中找到稳定。

[hens] [ˈprɪnsəz] [ænd; ənd] [kɪŋz] [kɔːl] [ðəmˈselvz] - [ˈɔrfən] , - - [men] [ʌv; əv] [smɔːl] [ˈvɜːrtʃuː] ,
Hence princes and kings call themselves ' Orphans , ' ' Men of small virtue ,
因此 王子们 和 国王 称呼 他们自己 - 孤儿 , - - 男人 的 小的 美德 ,

因此，王子和国王自称为"孤儿"、"品德低劣之人"，

- [ænd; ənd] [æz; əz] - [ˈkærɪdʒɪz] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [neɪv] . -
' and as ' Carriages without a nave . '
- 和 作为 - 马车 没有 一个 中殿 . -

'以及'没有中殿的马车。

[ɪz] [nɑːt] [ðɪs] [æn; ən] [əkˈnɑːlɪdʒmənt] [ðæt] [ɪn] [ðer; ðər] [kənˈsɪdərɪŋ] [ðəmˈselvz] [miːn] [ðeɪ] [siː]
Is not this an acknowledgment that in their considering themselves mean they see
是 不是 这 一个 致谢 那 在 他们的 考虑 他们自己 意思是 他们 看
[ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ˈdɪgnəti] ?
the foundation of their dignity ?
这 基础 的 他们的 尊严 ?

这难道不是一种承认吗？在他们反思自身时，他们看到了自身尊严的根基。

[soʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ðæt] [ɪn] [ðə; ði] [ɪˌnuːməˈreɪʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [pɑːrts] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈkærɪdʒ] [wiː; wi] [duː]
So it is that in the enumeration of the different parts of a carriage we do
所以 它 是 那 在 这 枚举 的 这 不同的 部分 的 一个 运输 我们 做
[nɑːt] [kʌm] [ɑːn] [wʌt] [meɪks] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈænsər] [ðə; ði] [ˈɛndz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈkærɪdʒ] .
not come on what makes it answer the ends of a carriage .
不是 来 在 什么 制作 它 回答 这 结束 的 一个 运输 .

因此，在列举马车的各个部件时，我们并没有讨论是什么使它成为马车的两端。

[ðeɪ] [duː][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðəm'selvz] ['elɪgənt] - ['lʊkɪŋ] [æz; əz][dʒeɪd] ,
They do not wish to show themselves elegant - looking as jade ,
他们 做 不是 希望 到 展示 他们自己 优雅的 - 寻找 作为 玉 ,

他们不想展现自己像玉一样优雅的外表，

[bʌt; bət] ([prɪ'fɜːr]) [tuː; tə][biː; bi] [kɔːrs] - ['lʊkɪŋ] [æz; əz][æn; ən] (['ɔːrd(ə)neri]) [stoʊn] . - . [wʌn] .
but (prefer) to be coarse - looking as an (ordinary) stone . 40 . 1 .
但 (更喜欢) 到 是 粗 - 寻找 作为 一个 (普通的) 石头 . - . 1 .

但（更喜欢）像（普通的）石头一样粗糙。40.1.

[ðə; ði] ['muːvmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][daʊ]
The movement of the Tao
这 移动 的 这 道

道的运动

[baɪ] ['kɔntrəriz] ['proʊsiːdz] ;
By contraries proceeds ;
经过 相反的 收益 ;

相反地，进展；

[ænd; ənd] ['wiːknəs] [maːrks][ðə; ði] [kɔːrs]
And weakness marks the course
和 弱点 标记 这 课程

而弱点则标志着这条道路的走向。

[ʌv; əv] [tɑːz] ['maɪti] [diːdz] . [ˌtuː'tuː] .
Of Tao's mighty deeds . 2 .
的 陶氏 强大的 契约 . 2 .

陶的伟大功绩。2.

[ɔːl] [θɪŋz] ['ʌndər] ['hev(ə)n] [spræŋ] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [ɪg'zɪstɪŋ] ([ænd; ənd] [neɪmd]) ;
All things under heaven sprang from It as existing (and named) ;
全部 事物 在下面 天堂 弹簧 从 它 作为 现存的 (和 命名) ;

天下万物都是从它而生（并被命名）；

[ðæt] [ɪg'zɪstəns] [spræŋ] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][nɑːn] - [ɪg'zɪstənt] ([ænd; ənd][nɑːt] [neɪmd]) . - . [wʌn]
that existence sprang from It as non - existent (and not named) . 41 . 1
那 存在 弹簧 从 它 作为 非 - 存在的 (和 不是 命名) . - . 1
.
:
.

那个存在源于它本身，而它原本并不存在（也没有名字）。41.1.

[s'kɒləz] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [klæs] , [wen] [ðeɪ] [hɪr] [ə'baʊt][ðə; ði][daʊ] , ['ɜːrnɪstli] ['kæri]
Scholars of the highest class , when they hear about the Tao , earnestly carry
学者们 的 这 最高 班级 , 什么时候 他们 听到 关于 这 道 , 切实 携带
[ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] ['præktɪs] .
it into practice .
它 进入 实践 .

最高阶层的学者听到道家思想后，会认真地将其付诸实践。

[s'kɒləz] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [klæs] , [wen] [ðeɪ] [hæv; həv] [hɜːrd] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] ,
Scholars of the middle class , when they have heard about it ,
学者们 的 这 中间 班级 , 什么时候 他们 有 听到 关于 它 ,

中产阶级学者们，当他们听说这件事时，

[siːm] [naʊ] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [naʊ] [tuː; tə] [luːz] [ˌaɪ 'tiː] .
seem now to keep it and now to lose it .
似乎 现在 到 保持 它 和 现在 到 失去 它 .

似乎一会儿要拥有它，一会儿又要失去它。

[sˈkɒləz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈloʊɪst] [klæs] , [wen] [ðeɪ] [hæv; həv] [hɜːrd] [əˈbaʊt][ˌaɪ ˈtiː] , [læf] [ˈgreɪtli] [æt; ət]
Scholars of the lowest class , when they have heard about it , laugh greatly at
学者们 的 这 最低 班级 , 什么时候 他们 有 听到 关于 它 , 笑 非常 在
[ˌaɪ ˈtiː] .
it .
它 .

最底层的学者们听到这件事后，都哈哈大笑。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wɜːr; wər][nɑːt] ([ðʌs]) [læft] [æt; ət] , [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [nɑːt][biː; bi][fɪt][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][daʊ] .
If it were not (thus) laughed at , it would not be fit to be the Tao .
如果 它 是 不是 (因此) 笑了 在 , 它 会 不是 是 合身 到 是 这 道 .
[ˌtuːˈtuː] .
2 .
2 .

如果它不被（因此）嘲笑，它就不配被称为道。2.

[ðerfɔːr] [ðə; ði] [ˈsentəns] - [ˈmeɪkɜ-z][hæv; həv] [ðʌs] [ɪkˈsprest] [ðəmˈselvz] : —
Therefore the sentence - makers have thus expressed themselves : —
所以 这 句子 - 制造商 有 因此 表达 他们自己 : —

因此，造句者如此表达了他们的观点：——

- [ðə; ði][daʊ] , [wen] [ˈbraɪtəst] [siːn] , [siːmz] [laɪt] [tuː; tə] [læk] ;
' The Tao , when brightest seen , seems light to lack ;
- 这 道 , 什么时候 最亮的 已见 , 似乎 光 到 缺少 ;

“道，即便最耀眼的时候，也似乎缺少光亮；

[huː] [ˈprɑːgres] [ɪn][ˌaɪ ˈtiː] [meɪks] , [siːmz] [ˈdrɔːɪŋ] [bæk] ;
Who progress in it makes , seems drawing back ;
WHO 进步 在 它 制作 , 似乎 绘画 后退 ;

那些在这方面取得进步的人，似乎都在退缩；

[ɪts][ˈiːv(ə)n] [weɪ] [ɪz][laɪk][ə; eɪ] [ˈrʌgɪd] [træk] .
Its even way is like a rugged track .
它是 甚至 方式 是 喜欢 一个 崎岖 追踪 .

即使是平坦的道路也像一条崎岖的小路。

[ɪts][haɪɪst; ˈhaɪəst]['vɜːrtʃuː][frʌm; frəm][ðə; ði] [veɪl] [dʌθ; dəθ][raɪz] ;
Its highest virtue from the vale doth rise ;
它是 最高 美德 从 这 谷 确实 上升 ;

它最高的德行从山谷中升起；

[ɪts] [ˈgretɪst] [ˈbjuːti] [siːmz] [tuː; tə] [əˈfend] [ðə; ði] [aɪz] ;
Its greatest beauty seems to offend the eyes ;
它是 最 美丽 似乎 到 得罪 这 眼睛 ;

它最美的地方似乎会刺痛双眼；

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz][moʊst] [huːz] [lɑːt][ðə; ði] [liːst] [səˈplaɪz] .
And he has most whose lot the least supplies .
和 他 有 最多 谁 很多 这 至少 补给品 .

而他拥有的物资却最少。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《道德经》或《道及其特(The Tao Teh King,)
第2/2页

[ɪts]['fɝ:məst]['vɜ:rtʃu:] [si:mz] [bʌt; bət] [pʊr] [ænd; ənd] [loʊ] ;
Its firmest virtue seems but poor and low ;
它是 最坚固 美德 似乎 但 贫穷的 和 低的 ;

它最根本的优点似乎只是贫乏低劣;

[ɪts]['sɑ:lɪd] [tru:θ] [si:mz] [tʃeɪndʒ] [tu:; tə][ˌʌndər'goʊ] ;
Its solid truth seems change to undergo ;
它是 坚硬的 真相 似乎 改变 到 经历 ;

它的坚实真理似乎正在经历改变;

[ɪts]['lɑ:rdʒɪst] [skwer] [dʌθ; dəθ] [jet] [noʊ]['kɔ:rnər] [ʃoʊ]
Its largest square doth yet no corner show
它是 最大 正方形 确实 然而 不 角落 展示

它最大的正方形还没有露出任何角。

[ə; eɪ]['ves(ə)l] [greɪt] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [sloʊəst] [meɪd] ;
A vessel great , it is the slowest made ;
一个 血管 伟大的 , 它 是 这 最慢 制成 ;

伟大的船只，建造速度却是最慢的;

[laʊd] [ɪz][ɪts] [saʊnd] , [bʌt; bət]['nevər][wɜ:rd][ˌaɪ 'ti:] [sed] ;
Loud is its sound , but never word it said ;
大声 是 它是 声音 , 但 绝不 单词 它 说 ;

它声音很大，但却从未说过一个字;

[ə; eɪ] ['sembləns] [greɪt] , [ðə; ði] ['ʃædoʊ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃeɪd] . - [θri:] .
A semblance great , the shadow of a shade . ' 3 .
一个 外表 伟大的 , 这 阴影 的 一个 阴影 . - 3 .

一个伟大的表象，阴影的影子。'3.

[ðə; ði][daʊ][ɪz]['hɪd(ə)n] , [ænd; ənd][hæz; həz][noʊ] [neɪm] ;
The Tao is hidden , and has no name ;
这 道 是 隐 , 和 有 不 姓名 ;

道是隐秘的，没有名字;

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][daʊ] [wɪtʃ] [ɪz] ['skɪlfl] [æt; ət] [ɪm'pɑ:rtɪŋ] ([tu:; tə][ɔ:l] [θɪŋz] [wʌt] [ðeɪ] [ni:d])
but it is the Tao which is skilful at imparting (to all things what they need)
但 它 是 这 道 哪个 是 熟练 在 传授 (到 全部 事物 什么 他们 需要)
[ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [kəm'pli:t] . - . [wʌn] .
and making them complete . 42 . 1 .
和 制作 他们 完全的 . - . 1 .

但道善于赋予（万物所需）并使其圆满。42.1.

[ðə; ði][daʊ] [prə'du:st] [wʌn] ; [wʌn] [prə'du:st] [tu:] ; [tu:] [prə'du:st] [θri:] ; [θri:] [prə'du:st] [ɔ:l]
The Tao produced One ; One produced Two ; Two produced Three ; Three produced All
这 道 生产 一 ; 一 生产 二 ; 二 生产 三 ; 三 生产 全部
[θɪŋz] .
things .
事物 .

道生一，一生二，二生三，三生万物。

[ɔ:l] [θɪŋz] [li:v] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm][ðə; ði][əb'skjʊrəti] ([aʊt][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [kʌm]) ,
All things leave behind them the Obscurity (out of which they have come) ,
全部 事物 离开 在后面 他们 这 朦胧 (出去 的 哪个 他们 有 来) ,

万物最终都会离开它们所来自的虚无。

[ænd; ənd][goʊ]['fɔːrwərd][tuː; tə] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] ['braɪtnəs] (['ɪntuː] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv][ɪ'mɜːrdʒd]) ,

and	go	forward	to	embrace	the	Brightness	(	into	which	they	have	emerged	)	,
和	去	向前	到	拥抱	这	亮度	(	进入	哪个	他们	有	出现	)	,

并继续前进，拥抱他们所诞生的光明。

[waɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['hɑːmənaɪz] [baɪ][ðə; ði] [breθ] [ʌv; əv]['veɪkənsi] . [ˌtuː'tuː] .

while	they	are	harmonised	by	the	Breath	of	Vacancy	.	2	.
尽管	他们	是	协调	经过	这	气息	的	空缺	.	2	.

它们与空虚之息和谐共处。2.

[wʌt] [men] [dɪs'laɪk][ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['ɔrfən] , [tuː; tə][hæv; həv]['lɪt(ə)l]['vɜːrtʃuː] , [tuː; tə][biː; bi][æz; əz]

What	men	dislike	is	to	be	orphans	,	to	have	little	virtue	,	to	be	as
什么	男人	不喜欢	是	到	是	孤儿	,	到	有	小的	美德	,	到	是	作为

['kærɪdʒɪz] [wɪ'ðaʊt] [neɪv] ;

carriages	without	naves	;
马车	没有	中殿	;

男人最不愿做的就是成为孤儿，最不愿做的就是缺乏美德，最不愿做的就是像没有中殿的马车一样。

[ænd; ənd] [jet] [ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˌdezɪg'neɪʃənz] [wɪtʃ] [kɪŋz] [ænd; ənd] ['prɪnsəz] [juːz][fɔːr; fər]

and	yet	these	are	the	designations	which	kings	and	princes	use	for
和	然而	这些	是	这	职称	哪个	国王	和	王子们	使用	为了

[ðəm'selvz] .

themselves	.
他们自己	.

然而，这些却是国王和王子们用来称呼自己的称谓。

[soʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [sʌm; səm] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [ɪn'kriːst] [baɪ] ['biːɪŋ] [dɪ'mɪnɪʃt] ,

So	it	is	that	some	things	are	increased	by	being	diminished	,
所以	它	是	那	一些	事物	是	增加	经过	存在	减少	,

所以，有些事物会因为减少而增加。

[ænd; ənd] ['ʌðər] [ɑːr; ər] [dɪ'mɪnɪʃt] [baɪ] ['biːɪŋ] [ɪn'kriːst] . [θriː] .

and	others	are	diminished	by	being	increased	.	3	.
和	其他的	是	减少	经过	存在	增加	.	3	.

而另一些则因增加而减少。3.

[wʌt] ['ʌðər] [men] ([ðʌs]) [tiːtʃ] , [aɪ]['ɔːlsoʊ] [tiːtʃ] .

What	other	men	(	thus	)	teach	,	I	also	teach	.
什么	其他	男人	(	因此	)	教	,	我	还	教	.

其他人所教的，我也教。

[ðə; ði]['vaɪələnt][ænd; ənd] [strɔːŋ] [duː][nɑːt][daɪ][ðer; ðər]['nætʃ(ə)rəl] [deθ] .

The	violent	and	strong	do	not	die	their	natural	death	.
这	暴力	和	强的	做	不是	死	他们的	自然的	死亡	.

暴力和强势的人不会自然死亡。

[aɪ] [wɪl] [meɪk] [ðɪs] [ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv][maɪ] ['tiːtʃɪŋ] . - . [wʌn] .

I	will	make	this	the	basis	of	my	teaching	.	43	.	1	.
我	将要	制作	这	这	基础	的	我的	教学	.	-	.	1	.

我将以此作为我教学的基础。43.1.

[ðə; ði] ['sɔftəst] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] ['dæʃɪz] [ə'genst] [ænd; ənd] [ˌəuvə'kʌmz] [ðə; ði]['hɑːrdɪst; 'hɑːrdəst] ;

The	softest	thing	in	the	world	dashes	against	and	overcomes	the	hardest	;
这	最柔软	事物	在	这	世界	破折号	反对	和	克服	这	最难	;

世界上最柔软的东西也能战胜最坚硬的东西；

[ðæt] [wɪtʃ] [hæz; həz][noʊ] ([səb'stænʃ(ə)l]) [ɪg'zɪstəns] ['entərz] [wer] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['krevɪs] .

that	which	has	no	(	substantial	)	existence	enters	where	there	is	no	crevice	.
那	哪个	有	不	(	重大的	)	存在	进入	在哪里	那里	是	不	裂缝	.

没有（实质）存在的东西，会进入没有缝隙的地方。

[aɪ] [noʊ] [ˌhɪr'baɪ] [wʌt] [əd'væntɪdʒ] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] ['duːɪŋ] ['nʌθɪŋ] ([wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pɜːrpəs]) . [ˌtuː'tuː]

I	know	hereby	what	advantage	belongs	to	doing	nothing	(	with	a	purpose	)	.	2
我	知道	特此	什么	优势	属于	到	正在做	没有什么	(	和	一个	目的	)	.	2

.

:

.

我由此明白了无所事事（有目的地）的好处。2.

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fjuː] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] [huː] [ə'teɪn] [tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [wɜːrdz] ,

There	are	few	in	the	world	who	attain	to	the	teaching	without	words	,
那里	是	很少	在	这	世界	WHO	达到	到	这	教学	没有	字	,

世上能不靠言语领悟教义的人寥寥无几。

[ænd; ənd][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ɜ-'aɪzɪŋ] [frʌm; frəm][nɑːn] - ['ækʃ(ə)n] . - . [wʌn] .

and	the	advantage	arising	from	non	-	action	.	44	.	1	.
和	这	优势	产生	从	非	-	行动	.	-	.	1	.

以及不作为所带来的好处。44.1.

[ɔːr] [feɪm] [ɔːr][laɪf] ,

Or	fame	or	life	,
或者	名声	或者	生活	,

或名誉，或生命

[wɪtʃ] [duː][juː; jʊ][hoʊld] [mɔːr] [dɪr] ?

Which	do	you	hold	more	dear	?
哪个	做	你	抓住	更多的	亲爱的	?

你更珍视哪一个?

[ɔːr][laɪf][ɔːr] [welθ] ,

Or	life	or	wealth	,
或者	生活	或者	财富	,

或者生命或财富，

[tuː; tə] [wɪtʃ] [wʊd] [juː; jʊ] [əd'hɪr] ?

To	which	would	you	adhere	?
到	哪个	会	你	粘着	?

你会坚持哪一种?

[kiːp] [laɪf][ænd; ənd] [luːz] [ðoʊz] ['ʌðər] [θɪŋz] ;

Keep	life	and	lose	those	other	things	;
保持	生活	和	失去	那些	其他	事物	;

保留生命，舍弃其他一切;

[kiːp] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [luːz] [jʊr; jər][laɪf] : — [wɪtʃ] [brɪŋz]

Keep	them	and	lose	your	life	:	—	which	brings
保持	他们	和	失去	你的	生活	:	—	哪个	带来

保留它们，却会丢掉性命：——这会带来

['sɑːroʊ] [ænd; ənd][peɪn] [mɔːr] [nɪr] ? [ˌtuː'tuː] .

Sorrow	and	pain	more	near	?	2	.
悲哀	和	疼痛	更多的	靠近	?	2	.

悲伤和痛苦是否更近了? 2.

[ðʌs] [wiː; wi] [meɪ] [siː] ,

Thus	we	may	see	,
因此	我们	可能	看	,

由此可见，

[huː] [kliːvz] [tuː; tə] [feɪm]

Who	cleaves	to	fame
WHO	裂片	到	名声

谁执着于名利

[rɪ'dʒɛkts, 'riːdʒɛkts, rɪ'dʒɛks, 'riːdʒɛks] [wʌt] [ɪz] [mɔːr] [greɪt] ;

Rejects	what	is	more	great	;
拒绝	什么	是	更多的	伟大的	;

拒绝更伟大的事物；

[huː] [lʌvz] [lɑːrdʒ] ['stɔrz]

Who	loves	large	stores
WHO	爱	大的	商店

谁喜欢大型商店

['gɪvz] [ʌp][ðə; ði] ['rɪtʃər] [steɪt] . [θriː] .

Gives	up	the	richer	state	.	3	.
给予	向上	这	更富有	状态	.	3	.

放弃较富裕的州。3.

[huː] [ɪz]['kɑːntent]

Who	is	content
WHO	是	内容

谁感到满足

[niːdz] [fɪr] [noʊ] [ʃeɪm] .

Needs	fear	no	shame	.
需求	害怕	不	耻辱	.

无需恐惧，无需羞愧。

[huː] [noʊz] [tuː; tə][stɑːp]

Who	knows	to	stop
WHO	知道	到	停止

谁知道该如何阻止

[ɪn'kəːz] [noʊ] [bleɪm] .

Incurs	no	blame	.
产生	不	责备	.

不承担任何责任。

[frʌm; frəm]['deɪndʒər] [friː]

From	danger	free
从	危险	自由的

远离危险

[lɔːŋ] [lɪv; laɪv][ʃæl; ʃəl][hiː; hi] . - . [wʌn] .

Long	live	shall	he	.	45	.	1	.
长的	居住	将	他	.	-	.	1	.

他万岁。45.1。

[huː] [θɪŋks] [hɪz; ɪz] [greɪt] [ə'tʃiːvmənts] [pʊr]

Who	thinks	his	great	achievements	poor
WHO	思考	他的	伟大的	成就	贫穷的

谁认为他取得的伟大成就很差

[ʃæl; ʃəl][faɪnd][hɪz; ɪz] ['vɪgər] [lɔːŋ] [ɪn'dʊr] .

Shall	find	his	vigour	long	endure	.
将	寻找	他的	活力	长的	忍受	.

他的精力将持久旺盛。

[ʌv; əv] ['gretɪst] ['fʊlnəs] , [diːmd] [ə; eɪ] [vɔɪd] ,

Of	greatest	fulness	,	deemed	a	void	,
的	最	充满	,	被认为	一个	空白	,

最丰盈的，却被视为虚空，

[ɪg'zɔːstʃən] [nɛə] [ʃæl; ʃəl] [stem] [ðə; ði] [taɪd] .

Exhaustion	ne'er	shall	stem	the	tide	.
疲惫	从未	将	干	这	潮	.

疲惫永远无法阻挡这股潮流。

[duː] [ðaʊ] [wɒts] [streɪt] [stɪl] ['krʊkɪd] [diːm] ;
Do thou what's straight still crooked deem ;
做 你 是什么 直的 仍然 歪 认为 ;

你若认为直的也是弯的，就去做吧；

[ðaɪ] ['gretɪst] [ɑːrt] [stɪl] ['stuːpɪd] [siːm] ,
Thy greatest art still stupid seem ,
你的 最 艺术 仍然 愚蠢的 似乎 ,

你最伟大的艺术看起来仍然很愚蠢，

[ænd; ənd] ['eləkwəns] [ə; eɪ] ['stæmərɪŋ] [skriːm] . [ˌtuː'tuː] .
And eloquence a stammering scream . 2 .
和 口才 一个 结巴 尖叫 . 2 .

雄辩变成了结结巴巴的尖叫。2.

['kɑːnstənt]['ækʃ(ə)n] [ˌəuvə'kʌmz] [koʊld] ; ['biːɪŋ] [stɪl] [ˌəuvə'kʌmz] [hiːt] .
Constant action overcomes cold ; being still overcomes heat .
持续的 行动 克服 寒冷的 ; 存在 仍然 克服 热 .

持续行动可以战胜寒冷，静止不动可以战胜炎热。

['pjʊrəti][ænd; ənd] ['stɪlnəs] [gɪv] [ðə; ði] [kə'rekt] [lɔː] [tuː; tə][ɔːl] ['ʌndər] ['hev(ə)n] . - . [wʌn] .
Purity and stillness give the correct law to all under heaven . 46 . 1 .
纯度 和 寂静 给 这 正确的 法律 到 全部 在下面 天堂 . - . 1 .

纯洁和宁静为天下万物带来正确的法则。46.1

[wen] [ðə; ði][daʊ] [prɪ'veɪlz] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] , [ðeɪ] [send] [bæk] [ðer; ðər] [swɪft] ['hɔːrsɪz] [tuː; tə] ([drɔː])
When the Tao prevails in the world , they send back their swift horses to (draw)
什么时候 这 道 占上风 在 这 世界 , 他们 发送 后退 他们的 迅速 马匹 到 (画)
[ðə; ði] [dʌŋ] - [kɑːrts] .
the dung - carts .
这 粪 - 购物车 .

当道在世间盛行时，他们便将骏马送回（拉）粪车。

[wen] [ðə; ði][daʊ][ɪz] [ˌdisri'gɑːdid] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] , [ðə; ði][wɔːr] - ['hɔːrsɪz] [briːd] [ɪn][ðə; ði]['bɔːrdər][lændz]
When the Tao is disregarded in the world , the war - horses breed in the border lands
什么时候 这 道 是 被忽视 在 这 世界 , 这 战争 - 马匹 品种 在 这 边界 土地
. [ˌtuː'tuː] .
. 2 .
. 2 .

当世间摒弃道时，战马便会在边境地带繁衍生息。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [gɪlt] ['greɪtər] [ðæn; ðən][tuː; tə]['sæŋkʃ(ə)n][æm'bɪʃ(ə)n] ;
There is no guilt greater than to sanction ambition ;
那里 是 不 有罪 更大的 比 到 制裁 志向 ;

纵容野心，罪恶无以复加；

[noʊ][kə'læməti] ['greɪtər] [ðæn; ðən][tuː; tə][biː; bi] [ˌdɪskən'tentɪd] [wɪð; wɪθ] [wʌnz] [lɑːt] ;
no calamity greater than to be discontented with one's lot ;
不 灾害 更大的 比 到 是 不满 和 一个人的 很多 ;

最大的灾难莫过于对自己的命运不满；

[noʊ] [fɔːlt] ['greɪtər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] ['getɪŋ] .
no fault greater than the wish to be getting .
不 过错 更大的 比 这 希望 到 是 获得 .

没有比渴望得到更大的过错。

['ðerfɔːr] [ðə; ði] [sə'fɪʃ(ə)nsi] [ʌv; əv] [kən'tentmənt] [ɪz][æn; ən] [ɪn'dʊrɪŋ] [ænd; ənd] [ʌn'tʃeɪndʒɪŋ]
Therefore the sufficiency of contentment is an enduring and unchanging
所以 这 充足性 的 满意 是 一个 持久 和 不变
[sə'fɪʃ(ə)nsi] . - . [wʌn] .
sufficiency . 47 . 1 .
充足性 . - . 1 .

因此，知足的充分性是一种持久不变的充分性。47.1.

[wɪ'ðaʊt] ['goʊɪŋ][ˌaʊt'saɪd][hɪz; ɪz] [dɔ:r] , [wʌn] [ˌʌndə'stændz] ([ɔ:l] [ðæt] [teɪks] [pleɪs]) ['ʌndər][ðə; ði][skaɪ] ;

Without	going	outside	his	door	,	one	understands	(	all	that	takes	place	)	under	the	sky	;
没有	去	外部	他的	门	,	一	明白	(	全部	那	需要	地方	)	在下面	这	天空	;

无需走出他的门，就能了解天空下发生的一切；

[wɪ'ðaʊt] ['lʊkɪŋ] [aʊt][frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['wɪndoʊ] , [wʌn] [si:z] [ðə; ði][daʊ][ʌv; əv]['hev(ə)n] .

without	looking	out	from	his	window	,	one	sees	the	Tao	of	Heaven	.
没有	寻找	出去	从	他的	窗户	,	一	看到	这	道	的	天堂	.

无需向窗外望去，便能看到天道。

[ðə; ði]['fɑ:rðər] [ðæt] [wʌn][goʊz][aʊt] ([frʌm; frəm][hɪm'self]) , [ðə; ði] [les] [hi:; hi] [noʊz] . [ˌtu:'tu:] .

The	farther	that	one	goes	out	(	from	himself	)	,	the	less	he	knows	.	2	.
这	更远	那	一	去	出去	(	从	他自己	)	,	这	较少的	他	知道	.	2	.

一个人离自己越远，就越不知道自己知道的。2.

['ðerfɔ:r] [ðə; ði]['seɪdʒɪz][gɑ:t][ðer; ðər] ['nɑ:lɪdʒ] [wɪ'ðaʊt] ['trævəlɪŋ] ; [geɪv] [ðer; ðər] ([raɪt])

Therefore	the	sages	got	their	knowledge	without	travelling	;	gave	their	(	right	)
所以	这	智者	得到	他们的	知识	没有	旅行	;	给予	他们的	(	正确的	)

[neɪmz] [tu:; tə] [θɪŋz] [wɪ'ðaʊt] ['si:ɪŋ] [ðem; ðəm] ;

names	to	things	without	seeing	them	;
姓名	到	事物	没有	看到	他们	;

因此，圣贤们无需旅行就能获得知识；无需亲眼所见就能给事物命名；

[ænd; ənd] [ə'kɑ:mplɪʃt] [ðer; ðər]['ɛndz] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv]['du:ɪŋ][soʊ] . - . [wʌn] .

and	accomplished	their	ends	without	any	purpose	of	doing	so	.	48	.	1	.
和	完成	他们的	结束	没有	任何	目的	的	正在做	所以	.	-	.	1	.

他们无意中达到了目的。48.1.

[hi:; hi] [hu:] [di'vaʊts] [hɪm'self][tu:; tə] ['lɜ:rnɪŋ] ([si:ks]) [frʌm; frəm] [deɪ] [tu:; tə] [deɪ] [tu:; tə] [ɪn'kri:s] (

He	who	devotes	himself	to	learning	(	seeks	)	from	day	to	day	to	increase	(
他	WHO	奉献	他自己	到	学习	(	寻找	)	从	天	到	天	到	增加	(

[hɪz; ɪz] ['nɑ:lɪdʒ]) ;

his	knowledge	)	;
他的	知识	)	;

勤于学习的人，日复一日地追求增长知识；

[hi:; hi] [hu:] [di'vaʊts] [hɪm'self][tu:; tə][ðə; ði][daʊ] ([si:ks]) [frʌm; frəm] [deɪ] [tu:; tə] [deɪ] [tu:; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] (

he	who	devotes	himself	to	the	Tao	(	seeks	)	from	day	to	day	to	diminish	(
他	WHO	奉献	他自己	到	这	道	(	寻找	)	从	天	到	天	到	减少	(

[hɪz; ɪz] ['du:ɪŋ]) . [ˌtu:'tu:] .

his	doing	)	.	2	.
他的	正在做	)	.	2	.

1. 致力于修习道的人，日复一日地减少自己的行为。2.

[hi:; hi] [di'mɪnɪʃɪz] [ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd] [ə'gen] [di'mɪnɪʃɪz] [ˌaɪ 'ti:] , [tɪl] [hi:; hi] [ə'raɪvz] [æt; ət] ['du:ɪŋ] ['nʌθɪŋ] (

He	diminishes	it	and	again	diminishes	it	,	till	he	arrives	at	doing	nothing	(
他	减少	它	和	再次	减少	它	,	直到	他	到达	在	正在做	没有什么	(

[ɑ:n] ['pɜ:rpəs]) .

on	purpose	)	.
在	目的	)	.

他不断地减少它，一次又一次地减少它，直到他（故意地）什么也不做。

['hævɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ʌv; əv][nɑ:n] - ['ækʃ(ə)n] , [ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [wɪtʃ] [hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t]

Having	arrived	at	this	point	of	non	-	action	,	there	is	nothing	which	he	does	not
拥有	到达的	在	这	观点	的	非	-	行动	,	那里	是	没有什么	哪个	他	做	不是

[du:] . [θri:] .

do	.	3	.
做	.	3	.

既然他已经到了这种不作为的地步，那么他什么都做了。3.

[hiː; hi] [huː] [gets] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ɔːl] ['ʌndər] ['hev(ə)n] [dʌz] [soʊ] [baɪ] ['gɪvɪŋ] [hɪm'self] [noʊ] ['trʌb(ə)l] (

He	**who**	**gets**	**as**	**his**	**own**	**all**	**under**	**heaven**	**does**	**so**	**by**	**giving**	**himself**	**no**	**trouble**	**(**
他	WHO	获得	作为	他的	自己的	全部	在下面	天堂	做	所以	经过	给予	他自己	不	麻烦	(

[wɪð; wɪθ] [ðæt] [end]) .

with	**that**	**end**	**)**	**.**
和	那	结尾	)	.

凡能获得天下万物的人，都不会为此费心。

[ɪf] [wʌn] [teɪk] ['trʌb(ə)l] ([wɪð; wɪθ] [ðæt] [end]) ,

If	**one**	**take**	**trouble**	**(**	**with**	**that**	**end**	**)**	**,**
如果	一	拿	麻烦	(	和	那	结尾	)	,

如果一个人为此费心思，

[hiː; hi] [ɪz] [nɑːt] ['iːkwəl] [tuː; tə] ['getɪŋ] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ɔːl] ['ʌndər] ['hev(ə)n] . - . [wʌn] .

he	**is**	**not**	**equal**	**to**	**getting**	**as**	**his**	**own**	**all**	**under**	**heaven**	**.**	**49**	**.**	**1**	**.**
他	是	不是	平等的	到	获得	作为	他的	自己的	全部	在下面	天堂	.	-	.	1	.

他没有资格拥有天下万物。49.1

[ðə; ði] [seɪdʒ] [hæz; həz] [noʊ] [ɪn'veriəb(ə)l] [maɪnd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [oʊn] ;

The	**sage**	**has**	**no**	**invariable**	**mind**	**of**	**his**	**own**	**;**
这	圣人	有	不	不变的	头脑	的	他的	自己的	;

圣人没有一成不变的自己的想法；

[hiː; hi] [meɪks] [ðə; ði] [maɪnd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hɪz; ɪz] [maɪnd] . [ˌtuː'tuː] .

he	**makes**	**the**	**mind**	**of**	**the**	**people**	**his**	**mind**	**.**	**2**	**.**
他	制作	这	头脑	的	这	人们	他的	头脑	.	2	.

他使人民的想法与他的想法一致。2.

[tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [gʊd] ([tuː; tə] [ˌem 'iː]) , [aɪ] [ˌeɪ 'em] [gʊd] ;

To	**those**	**who**	**are**	**good**	**(**	**to**	**me**	**)**	**,**	**I**	**am**	**good**	**;**
到	那些	WHO	是	好的	(	到	我	)	,	我	是	好的	;

对于善待我的人，我也会善待他们；

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [nɑːt] [gʊd] ([tuː; tə] [ˌem 'iː]) , [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['ɔːlsoʊ] [gʊd] ;

and	**to**	**those**	**who**	**are**	**not**	**good**	**(**	**to**	**me**	**)**	**,**	**I**	**am**	**also**	**good**	**;**
和	到	那些	WHO	是	不是	好的	(	到	我	)	,	我	是	还	好的	;

对于那些对我不好的人，我依然是好的；

— [ænd; ənd] [ðʌs] ([ɔːl]) [get] [tuː; tə] [biː; bi] [gʊd] .

—	**and**	**thus**	**(**	**all**	**)**	**get**	**to**	**be**	**good**	**.**
—	和	因此	(	全部	)	得到	到	是	好的	.

——因此（所有人）都能变好。

[tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [sɪn'sɪr] ([wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː]) , [aɪ] [ˌeɪ 'em] [sɪn'sɪr] ;

To	**those**	**who**	**are**	**sincere**	**(**	**with**	**me**	**)**	**,**	**I**	**am**	**sincere**	**;**
到	那些	WHO	是	真诚	(	和	我	)	,	我	是	真诚	;

对于真心待我的人，我也是真心的；

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [nɑːt] [sɪn'sɪr] ([wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː]) , [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['ɔːlsoʊ] [sɪn'sɪr] ;

and	**to**	**those**	**who**	**are**	**not**	**sincere**	**(**	**with**	**me**	**)**	**,**	**I**	**am**	**also**	**sincere**	**;**
和	到	那些	WHO	是	不是	真诚	(	和	我	)	,	我	是	还	真诚	;

对于那些对我不够真诚的人，我同样真诚；

— [ænd; ənd] [ðʌs] ([ɔːl]) [get] [tuː; tə] [biː; bi] [sɪn'sɪr] . [θriː] .

—	**and**	**thus**	**(**	**all**	**)**	**get**	**to**	**be**	**sincere**	**.**	**3**	**.**
—	和	因此	(	全部	)	得到	到	是	真诚	.	3	.

——因此，（所有人）都可以坦诚相待。3.

[ðə; ði] [seɪdʒ] [hæz; həz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] [æn; ən] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] [ˌɪndɪ'sɪʒn] ,

The	**sage**	**has**	**in**	**the**	**world**	**an**	**appearance**	**of**	**indecision**	**,**
这	圣人	有	在	这	世界	一个	外貌	的	优柔寡断	,

圣人在世人眼中显得优柔寡断。

[ænd; ənd] [kiːps] [hɪz; ɪz][maɪnd][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [ɪn'dɪfrəns] [tuː; tə][ɔːl] .

and	keeps	his	mind	in	a	state	of	indifference	to	all	.
和	保持	他的	头脑	在	一个	状态	的	漠不关心	到	全部	.

他对一切都漠不关心。

[ðə; ðiː]['piːp(ə)l][ɔːl] [kiːp] [ðer; ðər] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪrz] [də'rektɪd][tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

The	people	all	keep	their	eyes	and	ears	directed	to	him	,
这	人们	全部	保持	他们的	眼睛	和	耳朵	指导	到	他	,

人们都密切关注着他。

[ænd; ənd][hiː; hi] [diːlz] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ɔːl][æz; əz][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] . - . [wʌn] .

and	he	deals	with	them	all	as	his	children	.	50	.	1	.
和	他	交易	和	他们	全部	作为	他的	孩子们	.	-	.	1	.

他把他们都当作自己的孩子一样对待。50.1.

[men] [kʌm] [fɔːrθ] [ænd; ənd][lɪv; laɪv] ; [ðeɪ] ['entər] ([ə'gen]) [ænd; ənd][daɪ] . [ˌtuː'tuː] .

Men	come	forth	and	live	;	they	enter	(	again	)	and	die	.	2	.
男人	来	前进	和	居住	;	他们	进入	(	再次	)	和	死	.	2	.

人出来生活，然后（再次）进入，然后死亡。2.

[ʌv; əv] ['evri] [ten] [θriː] [ɑːr; ər] ['ministəz] [ʌv; əv][laɪf] ([tuː; tə] [ðəm'selvz]) ; [ænd; ənd] [θriː] [ɑːr; ər]

Of	every	ten	three	are	ministers	of	life	(	to	themselves	)	;	and	three	are
的	每一个	十	三	是	部长们	的	生活	(	到	他们自己	)	;	和	三	是

['ministəz] [ʌv; əv] [deθ] . [θriː] .

ministers	of	death	.	3	.
部长们	的	死亡	.	3	.

每十个人中，有三个是生命的使者（对自己而言）；三个是死亡的使者。3.

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [θriː] [ɪn] ['evri] [ten] [huːz] [eɪm][ɪz][tuː; tə][lɪv; laɪv] ,

There	are	also	three	in	every	ten	whose	aim	is	to	live	,
那里	是	还	三	在	每一个	十	谁	目的	是	到	居住	,

每十个人中还有三个人以活着为目标。

[bʌt; bət] [huːz] ['muːvmənts] [tend] [tuː; tə][ðə; ði][lænd] ([ɔːr] [pleɪs]) [ʌv; əv] [deθ] .

but	whose	movements	tend	to	the	land	(	or	place	)	of	death	.
但	谁	移动	趋向	到	这	土地	(	或者	地方	)	的	死亡	.

但他的行踪却指向死亡之地。

[ænd; ənd][fɔːr; fər] [wʌt] ['riːz(ə)n] ?

And	for	what	reason	?
和	为了	什么	原因	?

为什么?

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðer; ðər] [ɪk'sesɪv] [ɪn'devər] [tuː; tə] [pər'petʃueɪt] [laɪf] . [fɔːr] .

Because	of	their	excessive	endeavours	to	perpetuate	life	.	4	.
因为	的	他们的	过多的	努力	到	延续	生活	.	4	.

因为他们过度努力地延续生命。4.

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [hiː; hi] [huː] [ɪz] ['skɪlfl] [ɪn] ['mænɪdʒɪŋ] [ðə; ði][laɪf] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə]

But	I	have	heard	that	he	who	is	skilful	in	managing	the	life	entrusted	to
但	我	有	听到	那	他	WHO	是	熟练	在	管理	这	生活	受托	到

[hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ][taɪm] ['trævlz] [ɑːn][ðə; ði][lænd] [wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] [tuː; tə] [ʃʌn] [raɪ'nɑːsərəs][ɔːr]

him	for	a	time	travels	on	the	land	without	having	to	shun	rhinoceros	or
他	为了	一个	时间	旅行	在	这	土地	没有	拥有	到	回避	犀牛	或者

['taɪgər] ,

tiger	,
老虎	,

但我听说，善于管理暂时托付给他的生命的人，可以在陆地上旅行，而无需躲避犀牛或老虎。

[ænd; ənd]['entərz][ə; eɪ][hoʊst] [wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] [tuː; tə][ə'vɔɪd] [bʌf] [koʊt][ɔːr] [ʃɑːrp] ['wepən] .

and	enters	a	host	without	having	to	avoid	buff	coat	or	sharp	weapon	.
和	进入	一个	主持人	没有	拥有	到	避免	增幅	外套	或者	锋利的	武器	.

进入宿主体内无需躲避皮袄或锋利武器。

[ðə; ði][raɪ'nɑːsərəs][faindz][noʊ] [pleɪs] [ɪn][hɪm; ɪm]['ɪntuː] [wɪtʃ] [tuː; tə] [θrʌst] [ɪts][hɔːrn] ,

The	rhinoceros	finds	no	place	in	him	into	which	to	thrust	its	horn	,
这	犀牛	发现	不	地方	在	他	进入	哪个	到	推力	它是	喇叭	,

犀牛在他身上找不到可以插入的地方，

[nɔːr][ðə; ði]['taɪgər][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [fɪks] [ɪts] [klɔːz] ,

nor	the	tiger	a	place	in	which	to	fix	its	claws	,
也不	这	老虎	一个	地方	在	哪个	到	使固定	它是	爪子	,

老虎也没有地方可以伸爪子。

[nɔːr][ðə; ði] ['wepən] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][æd'mɪt][ɪts] [pɔɪnt] .

nor	the	weapon	a	place	to	admit	its	point	.
也不	这	武器	一个	地方	到	承认	它是	观点	.

武器也没有地方可以承认自己的观点。

[ænd; ənd][fɔːr; fər] [wʌt] ['riːz(ə)n] ?

And	for	what	reason	?
和	为了	什么	原因	?

为什么?

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər][ɪz][ɪn][hɪm; ɪm][noʊ] [pleɪs] [ʌv; əv] [deθ] . - . [wʌn] .

Because	there	is	in	him	no	place	of	death	.	51	.	1	.
因为	那里	是	在	他	不	地方	的	死亡	.	-	.	1	.

因为在他里面没有死亡的地方。51.1

[ɔːl] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [prə'duːst] [baɪ][ðə; ði][daʊ] , [ænd; ənd] ['nʌrɪʃt] [baɪ][ɪts] ['aʊtfləʊɪŋ] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .

All	things	are	produced	by	the	Tao	,	and	nourished	by	its	outflowing	operation	.
全部	事物	是	生产	经过	这	道	,	和	营养	经过	它是	流出	手术	.

万物皆由道而生，并由道的运行所滋养。

[ðeɪ] [rɪ'siːv] [ðer; ðər][fɔːrmz] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv] [iːtʃ] ,

They	receive	their	forms	according	to	the	nature	of	each	,
他们	收到	他们的	表格	根据	到	这	自然	的	每个	,

它们根据各自的性质获得相应的形态。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [kəm'pliːtɪd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['sɜːrkəmstænsɪz][ʌv; əv][ðer; ðər][kən'dɪʃ(ə)n] .

and	are	completed	according	to	the	circumstances	of	their	condition	.
和	是	完全的	根据	到	这	情况	的	他们的	状况	.

并根据其具体情况完成。

['ðerfɔːr] [ɔːl] [θɪŋz] [wɪ'ðaʊt] [ɪk'sepʃn] ['ɑːnər] [ðə; ði][daʊ] , [ænd; ənd][ɪg'zɔːlt][ɪts] ['aʊtfləʊɪŋ]

Therefore	all	things	without	exception	honour	the	Tao	,	and	exalt	its	outflowing
所以	全部	事物	没有	例外	荣誉	这	道	,	和	崇高	它是	流出

[ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] . [ˌtuː'tuː] .

operation	.	2	.
手术	.	2	.

因此，万物无一例外都尊崇道，推崇其运行。

[ðɪs] ['ɑːnər] [ʌv; əv][ðə; ði][daʊ][ænd; ənd] [ɪg'zɔːltɪŋ] [ʌv; əv][ɪts][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ɪz][nɑːt][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv]

This	honouring	of	the	Tao	and	exalting	of	its	operation	is	not	the	result	of
这	致敬	的	这	道	和	令人振奋	的	它是	手术	是	不是	这	结果	的

['eni] [ˌɔːrdn'eɪʃn] ,

any	ordination	,
任何	授职	,

这种对道的尊崇和对其运作的推崇并非源于任何戒律。

[bʌt; bət]['ɔːlweɪz][ə; eɪ] [spɑːn'teɪniəs] ['trɪbjuːt] . [θriː] .

but	always	a	spontaneous	tribute	.	3	.
但	总是	一个	自发的	贡	.	3	.

但始终是自发的致敬。3.

[ðʌs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [ðə; ði][daʊ][prə'duːsəz, prə'duːsɪz] ([ɔːl] [θɪŋz]) , ['nʌrɪʃiz] [ðem; ðəm] , [brɪŋz]

Thus	**it**	**is**	**that**	**the**	**Tao**	**produces**	**(**	**all**	**things**	**)**	**,**	**nourishes**	**them**	**,**	**brings**
因此	它	是	那	这	道	产	(	全部	事物	)	,	滋养	他们	,	带来

[ðem; ðəm][tuː; tə][ðer; ðər] [fʊl] [groʊθ] ,

them	**to**	**their**	**full**	**growth**	**,**
他们	到	他们的	满的	生长	,

因此，道创造万物，滋养万物，使万物生长壮大。

['nɜːrsɪz][ðem; ðəm] , [kəm'pliːts] [ðem; ðəm] , [mə'tjuəz] [ðem; ðəm] , [mein'teinz] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd]

nurses	**them**	**,**	**completes**	**them**	**,**	**matures**	**them**	**,**	**maintains**	**them**	**,**	**and**
护士	他们	,	完成	他们	,	成熟	他们	,	保持	他们	,	和

['əuvə'spredz] [ðem; ðəm] . [fɔːr] .

overspreads	**them**	**.**	**4**	**.**
过度传播	他们	.	4	.

培育它们，完善它们，使它们成熟，维持它们，并将它们传播开来。4.

[ˌaɪ 'tiː][prə'duːsəz, prə'duːsɪz][ðem; ðəm][ænd; ənd] [meɪks] [noʊ][kleɪm][tuː; tə][ðə; ði] [pə'zeʃn] [ʌv; əv]

It	**produces**	**them**	**and**	**makes**	**no**	**claim**	**to**	**the**	**possession**	**of**
它	产	他们	和	制作	不	宣称	到	这	拥有	的

[ðem; ðəm] ;

them	**;**
他们	;

它生产它们，但不声称拥有它们；

[ˌaɪ 'tiː] ['kæriz] [ðem; ðəm] [θruː] [ðer; ðər] ['prɑːsesɪz] [ænd; ənd] [dʌz] [nɑːt] [vɔːnt] [ɪts] [ə'bɪlәti] [ɪn] ['duːɪŋ]

it	**carries**	**them**	**through**	**their**	**processes**	**and**	**does**	**not**	**vaunt**	**its**	**ability**	**in**	**doing**
它	携带	他们	通过	他们的	流程	和	做	不是	夸	它是	能力	在	正在做

[soʊ] ;

so	**;**
所以	;

它引导他们完成各种流程，并且不会夸耀自己的能力；

[ˌaɪ 'tiː] [brɪŋz] [ðem; ðəm][tuː; tə] [mə'tʃʊrәti] [ænd; ənd]['eksәrsaɪzɪz] [noʊ][kən'troʊl]['oʊvər][ðem; ðəm] ; — [ðɪs]

it	**brings**	**them**	**to**	**maturity**	**and**	**exercises**	**no**	**control**	**over**	**them**	**;**	**—**	**this**
它	带来	他们	到	到期	和	练习	不	控制	超过	他们	;	—	这

[ɪz] [kɔːld] [ɪts] [mɪ'stɪriәs] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] . - . [wʌn] .

is	**called**	**its**	**mysterious**	**operation**	**.**	**52**	**.**	**1**	**.**
是	称为	它是	神秘	手术	.	-	.	1	.

它使它们成熟，却不控制它们；——这就是它神秘的作用。52.1.

([ðə; ði][daʊ]) [wɪtʃ] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd][ɔːl] ['ʌndər][ðə; ði][skaɪ][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪdərd] [æz; əz][ðə; ði]

(	**The**	**Tao**	**)**	**which**	**originated**	**all**	**under**	**the**	**sky**	**is**	**to**	**be**	**considered**	**as**	**the**
(	这	道	)	哪个	起源于	全部	在下面	这	天空	是	到	是	经过考虑的	作为	这

['mʌðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɔːl] . [ˌtuː'tuː] .

mother	**of**	**them**	**all**	**.**	**2**	**.**
母亲	的	他们	全部	.	2	.

道是天下万物的起源，应被视为万物之母。

[wen] [ðə; ði] ['mʌðər] [ɪz] [faʊnd] , [wiː; wi] [noʊ] [wʌt] [hɜːr; hər] ['tʃɪldrən] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] .

When	**the**	**mother**	**is**	**found**	**,**	**we**	**know**	**what**	**her**	**children**	**should**	**be**	**.**
什么时候	这	母亲	是	成立	,	我们	知道	什么	她	孩子们	应该	是	.

找到孩子的母亲后，我们就知道她的孩子应该是什么样的了。

[wen] [wʌn] [noʊz] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][hɪz; ɪz] ['mʌðɚz] [tʃaɪld] ,

When	**one**	**knows**	**that**	**he**	**is**	**his**	**mother's**	**child**	**,**
什么时候	一	知道	那	他	是	他的	母亲的	孩子	,

当一个人知道自己是母亲的孩子时，

[ænd; ənd]['prʊʊsi:dz][tu:; tə][gɑ:rd] ([ðə; ði]['kwɑ:lətiz][ʌv; əv]) [ðə; ði] ['mʌðər] [ðæt] [bɪ'lɔ:ŋ] [tu:; tə][hɪm; ɪm]

and	proceeds	to	guard	(	the	qualities	of	)	the	mother	that	belong	to	him
和	收益	到	警卫	(	这	品质	的	)	这	母亲	那	属于	到	他

,

,

,

并继续守护属于他的母亲的（那些品质），

[tu:; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf][hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [fri:] [frʌm; frəm][ɔ:l]['perəl] . [θri:] .

to	the	end	of	his	life	he	will	be	free	from	all	peril	.	3	.
到	这	结尾	的	他的	生活	他	将要	是	自由的	从	全部	危险	.	3	.

他将终生免受一切危险。3.

[let] [hɪm; ɪm] [ki:p] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [kloʊzd] , [ænd; ənd] [ʃʌt] [ʌp][ðə; ði] ['pɔ:rtlz] ([ʌv; əv][hɪz; ɪz]['nɒstrəlz]) ,

Let	him	keep	his	mouth	closed	,	and	shut	up	the	portals	(	of	his	nostrils	)	,
让	他	保持	他的	嘴	关闭	,	和	关闭	向上	这	门户	(	的	他的	鼻孔	)	,

让他闭上嘴，堵住鼻孔。

[ænd; ənd][ɔ:l][hɪz; ɪz][laɪf][hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi][ɪg'zempt][frʌm; frəm] [lə'bɔ:riəs] [ɪg'zɜ:rʃn] .

and	all	his	life	he	will	be	exempt	from	laborious	exertion	.
和	全部	他的	生活	他	将要	是	豁免	从	费力的	用力	.

他一生都将免于辛劳。

[let] [hɪm; ɪm] [ki:p] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ['oʊpən] , [ænd; ənd] ([spend] [hɪz; ɪz] [breθ]) [ɪn][ðə; ði][prə'moʊʃ(ə)n]

Let	him	keep	his	mouth	open	,	and	(	spend	his	breath	)	in	the	promotion
让	他	保持	他的	嘴	打开	,	和	(	花费	他的	气息	)	在	这	晋升

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'ferz] ,

of	his	affairs	,
的	他的	事务	,

让他继续张口就好，（耗尽精力）去推进他的事业吧。

[ænd; ənd][ɔ:l][hɪz; ɪz][laɪf][ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][noʊ] ['seɪfti] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] . [fɔ:r] .

and	all	his	life	there	will	be	no	safety	for	him	.	4	.
和	全部	他的	生活	那里	将要	是	不	安全	为了	他	.	4	.

他一生都不会有安全感。4.

[ðə; ði][pər'sepʃ(ə)n][ʌv; əv] [wʌt] [ɪz][smɔ:l][ɪz] ([ðə; ði]['si:krət][ʌv; əv]) [klɪr] - ['saɪtɪdnəs] ;

The	perception	of	what	is	small	is	(	the	secret	of	)	clear	-	sightedness	;
这	洞察力	的	什么	是	小的	是	(	这	秘密	的	)	清除	-	视力	;

对事物渺小的感知是（洞察力）的秘诀；

[ðə; ði] ['gɑ:diŋ] [ʌv; əv] [wʌt] [ɪz][sɔ:ft][ænd; ənd]['tendər][ɪz] ([ðə; ði]['si:krət][ʌv; əv]) [streŋθ] . [faɪv] .

the	guarding	of	what	is	soft	and	tender	is	(	the	secret	of	)	strength	.	5	.
这	守护	的	什么	是	柔软的	和	投标	是	(	这	秘密	的	)	力量	.	5	.

守护柔软娇嫩之物是力量的秘诀。5.

[hu:] ['ju:zɪz] [wel] [hɪz; ɪz] [laɪt] ,

Who	uses	well	his	light	,
WHO	用途	出色地	他的	光	,

善用自身光芒的人

[rɪ'vɜ:tɪŋ] [tu:; tə][ɪts] ([sɔ:rs] [soʊ]) [braɪt] ,

Reverting	to	its	(	source	so	)	bright	,
恢复	到	它是	(	来源	所以	)	明亮的	,

恢复到它（如此）明亮的源头，

[wɪl] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['bɑ:di][wɔ:rd][ɔ:l] [blaɪt] ,

Will	from	his	body	ward	all	blight	,
将要	从	他的	身体	病房	全部	枯萎病	,

他会从体内驱散一切灾祸，

[ænd; ənd]['haɪdz][ðə; ðɪ] [ʌn'tʃeɪndʒɪŋ] [frʌm; frəm][menz] [saɪt] . - . [wʌn] .
And **hides** **the** **unchanging** **from** **men's** **sight** **.** **53** **.** **1** **.**
和 隐藏 这 不变 从 男士 视线 . - . 1 .

并将不变的事物隐藏起来，使人看不见。53.1.

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər] ['sʌd(ə)nli] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [noʊn] ,
If **I** **were** **suddenly** **to** **become** **known** **,**
如果 我 是 突然 到 变得 已知 ,

如果我突然成名，

[ænd; ənd] ([pʊt]['ɪntuː][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n][tuː; tə]) [kən'dʌkt] ([ə; eɪ] ['gʌvərnmənt]) [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ]
and **(** **put** **into** **a** **position** **to** **)** **conduct** **(** **a** **government** **)** **according** **to** **the**
和 (放 进入 一个 位置 到) 执行 (一个 政府) 根据 到 这
[greɪt] [daʊ] ,
Great **Tao** **,**
伟大的 道 ,

并（被赋予）按照大道治国的权力，

[wʌt] [aɪ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][moʊst][ə'freɪd][ʌv; əv] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] ['boʊstfl] [dɪ'spleɪ] . [ˌtuː'tuː] .
what **I** **should** **be** **most** **afraid** **of** **would** **be** **a** **boastful** **display** **.** **2** **.**
什么 我 应该 是 最多 害怕的 的 会 是 一个 自夸 展示 . 2 .

我最应该害怕的，是自夸。2.

[ðə; ðɪ] [greɪt] [daʊ] ([ɔːr] [weɪ]) [ɪz] ['veri] ['lev(ə)l][ænd; ənd] ['iːzi] ; [bʌt; bət]['piːp(ə)l] [lʌv] [ðə; ðɪ][baɪ] - [weɪz] .
The **great** **Tao** **(** **or** **way** **)** **is** **very** **level** **and** **easy** **;** **but** **people** **love** **the** **by** **-** **ways** **.**
这 伟大的 道 (或者 方式) 是 非常 等级 和 简单的 ; 但 人们 爱 这 经过 - 方式 .
[θriː] .
3 **.**
3 .

伟大的道（或道路）非常平和易行；但人们却喜欢走捷径。3.

[ðer; ðər] [kɔːrt] (- [jaːdz][ænd; ənd] ['bɪldɪŋz]) [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [wel] [kept] , [bʌt; bət][ðer; ðər] [fiːldz] [ʃæl; ʃəl]
Their **court** **(** **-** **yards** **and** **buildings** **)** **shall** **be** **well** **kept** **,** **but** **their** **fields** **shall**
他们的 法庭 (- 码 和 建筑物) 将 是 出色地 保留 , 但 他们的 字段 将
[biː; bi] [ɪl] - ['kʌltɪveɪtɪd] ,
be **ill** **-** **cultivated** **,**
是 患病的 - 栽培 ,

他们的庭院（院落和房屋）要维护得很好，但他们的田地却要荒芜。

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['grænəriːz] ['veri] ['empti] .
and **their** **granaries** **very** **empty** **.**
和 他们的 粮仓 非常 空的 .

他们的粮仓空空如也。

[ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [wer] ['elɪgənt] [ænd; ənd] ['ɔːnəmentid] [roʊbz] , ['kæri] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [sɔːrd] [æt; ət][ðer; ðər]
They **shall** **wear** **elegant** **and** **ornamented** **robes** **,** **carry** **a** **sharp** **sword** **at** **their**
他们 将 穿 优雅的 和 装饰 长袍 , 携带 一个 锋利的 剑 在 他们的
['gɜːrdl] ,
girdle **,**
腰带 ,

他们将身着华丽的装饰长袍，腰间佩戴锋利的宝剑。

['pæmpər] [ðəm'selvz] [ɪn] ['iːtɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] , [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [ˌsuːpərə'bʌndəns] [ʌv; əv]
pamper **themselves** **in** **eating** **and** **drinking** **,** **and** **have** **a** **superabundance** **of**
宠爱 他们自己 在 吃 和 喝 , 和 有 一个 过多 的
['prɑːpərti] [ænd; ənd] [welθ] ;
property **and** **wealth** **;**
财产 和 财富 ;

他们沉溺于吃喝玩乐，拥有大量的财产和财富；

— [sʌtʃ] (['prɪnsəz]) [meɪ] [biː; bi] [kɔːld] ['rɔbəz] [ænd; ənd] ['bostə˞] .
— such (princes) may be called robbers and boasters .
— 这样的 (王子们) 可能 是 称为 强盗 和 自夸者 .

这样的（王子）可被称为强盗和吹牛者。

[ðɪs] [ɪz] ['kɑːntreri] [tuː; tə] [ðə; ði] [daʊ] ['ʃʊrli] ! - . [wʌn] .
This is contrary to the Tao surely ! 54 . 1 .
这 是 相反 到 这 道 一定 ! - . 1 .

这岂不是违背了道吗？54.1

[wʌt] ([tɑːz]) ['skɪlfl] ['plæntər] [plænts]
What (Tao's) skilful planter plants
什么 (陶氏) 熟练 播种机 植物

道家巧匠种了什么？

[kæn; kən] ['nevər] [biː; bi] [ʌp'tɔːn] ;
Can never be uptorn ;
能 绝不 是 撕裂 ;

永远不会被推翻；

[wʌt] [hɪz; ɪz] ['skɪlfl] [ɑːrmz] [ɪn'foʊld] ,
What his skilful arms enfold ,
什么 他的 熟练 武器 拥抱 ,

他灵巧的双臂环抱着什么，

[frʌm; frəm] [hɪm; ɪm] [kæn; kən] [nɛə] [biː; bi] [bɔːrn] .
From him can ne'er be borne .
从 他 能 从未 是 出生 .

永远无法忍受他的存在。

[sʌnz] [ʃæl; ʃəl] [brɪŋ] [ɪn] ['leŋkθənɪŋ] [laɪn] ,
Sons shall bring in lengthening line ,
儿子们 将 带来 在 延长 线 ,

儿子们将带来越来越长的血脉，

['sækrɪfaɪsɪz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ʃraɪn] . [ˌtuː'tuː] .
Sacrifices to his shrine . 2 .
牺牲 到 他的 神社 . 2 .

向他的神龛献祭。2.

[daʊ] [wen] [nəːst] [wɪ'ðɪn] [wʌnz] [self] ,
Tao when nursed within one's self ,
道 什么时候 护理 之内 一个人的 自己 ,

道在自身之内滋养，

[hɪz; ɪz] ['vɪgər] [wɪl] [meɪk] [truː] ;
His vigour will make true ;
他的 活力 将要 制作 真的 ;

他的活力将使之成为现实；

[ænd; ənd] [wer] [ðə; ði] ['fæməli] [ˌaɪ 'tiː] [ruːlz]
And where the family it rules
和 在哪里 这 家庭 它 规则

而这正是家族统治的根基所在。

[wʌt] ['rɪtʃɪz] [wɪl] [ə'kruː] !
What riches will accrue !
什么 财富 将要 累积 !

将会积累多少财富啊！

[ðə; ði] ['neɪbərhʊd] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [prɪ'veɪlz]
The neighbourhood where it prevails
这 邻里 在哪里 它 占上风

它盛行的社区

[ɪn] ['θraɪvɪŋ] [wɪl] [ə'baʊnd] ;
In thriving will abound ;
在 熙 将要 盛产 ;

繁荣昌盛将遍地开花;

[ænd; ənd] [wen] - [tɪz] [siːn] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [steɪt] ,
And when ' tis seen throughout the state ,
和 什么时候 - 的 已见 自始至终 这 状态 ,

当它在全州范围内被看到时,

[gʊd] ['fɔːrtʃən] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] .
Good fortune will be found .
好的 财富 将要 是 成立 .

好运终会降临。

[ɪm'plɔɪ] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɔː(r)] ,
Employ it the kingdom o'er ,
采用 它 这 王国 超过 ,

将其用于整个王国,

[ænd; ənd][men] [θraɪv] [ɔːl] [ə'raʊnd] . [θriː] .
And men thrive all around . 3 .
和 男人 蓬勃发展 全部 大约 . 3 .

男性在各方面都表现出色。3.

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] , [baɪ][ðə; ði][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv]
In this way the effect will be seen in the person , by the observation of
在 这 方式 这 影响 将要 是 已见 在 这 人 , 经过 这 观察 的
['dɪfrənt] ['keɪsɪz] ;
different cases ;
不同的 案例 ;

这样，通过观察不同的案例，就能在人身上看到效果;

[ɪn][ðə; ði]['fæməli] ; [ɪn][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] ; [ɪn][ðə; ði] [steɪt] ; [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] . [fɔːr] .
in the family ; in the neighbourhood ; in the state ; and in the kingdom . 4 .
在 这 家庭 ; 在 这 邻里 ; 在 这 状态 ; 和 在 这 王国 . 4 .

在家庭中；在邻里中；在国家中；在王国中。4.

[haʊ] [duː][aɪ] [noʊ] [ðæt] [ðɪs] [ɪ'fekt] [ɪz] [ʃʊr] [tuː; tə][hoʊld] [ðʌs] [ɔːl] ['ʌndər] [ðə; ði][skaɪ] ?
How do I know that this effect is sure to hold thus all under the sky ?
如何 做 我 知道 那 这 影响 是 当然 到 抓住 因此 全部 在下面 这 天空 ?

我如何知道这种效应一定会在全世界范围内持续下去?

[baɪ] [ðɪs] (['meθəd] [ʌv; əv][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n]) . - . [wʌn] .
By this (method of observation) . 55 . 1 .
经过 这 (方法 的 观察) . - . 1 .

通过这种（观察方法）.55.1.

[hiː; hi] [huː] [hæz; həz][ɪn] [hɪm'self] [ə'bʌndəntli] [ðə; ði] [ə'trɪbjuːts] ([ʌv; əv][ðə; ði][daʊ]) [ɪz][laɪk][æn; ən]
He who has in himself abundantly the attributes (of the Tao) is like an
他 WHO 有 在 他自己 大量 这 属性 (的 这 道) 是 喜欢 一个
['ɪnfənt] .
infant .
婴儿 .

拥有道之种种特质的人，就像婴儿一样。

['pɔɪzənəs] ['ɪnsekts] [wɪl] [nɑːt] [stɪŋ] [hɪm; ɪm] ; [fɪrs] [biːsts] [wɪl] [nɑːt] [siːz] [hɪm; ɪm] ;
Poisonous insects will not sting him ; fierce beasts will not seize him ;
有毒 昆虫 将要 不是 蜇 他 ; 凶猛的 野兽 将要 不是 抢占 他 ;

毒虫不会蜇他，凶猛的野兽也不会咬他;

[bɜːrdz][ʌv; əv] [preɪ] [wɪl] [nɑːt] [straɪk] [hɪm; ɪm] . [ˌtuːˈtuː] .

birds	**of**	**prey**	**will**	**not**	**strike**	**him**	**.**	**2**	**.**
鸟类	的	猎物	将要	不是	罢工	他	.	2	.

猛禽不会攻击他。2.

([ðə; ði] ['ɪnfənts]) [boʊnz] [ɑːr; ər] [wiːk] [ænd; ənd] [ɪts] ['sɪnjuːz] [sɔːft] , [bʌt; bət] [jet] [ɪts] [græsp] [ɪz] [fɜːrm] .

(	**The**	**infant's**	**)**	**bones**	**are**	**weak**	**and**	**its**	**sinews**	**soft**	**,**	**but**	**yet**	**its**	**grasp**	**is**	**firm**	**.**
(	这	婴儿的	)	骨头	是	虚弱的	和	它是	肌腱	柔软的	,	但	然而	它是	抓牢	是	公司	.

婴儿的骨骼脆弱，筋腱柔软，但抓握却很牢固。

[ˌaɪ ˈtiː] [noʊz] [nɑːt] [jet] [ðə; ði] ['juːniən] [ʌv; əv] [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] ,

It	**knows**	**not**	**yet**	**the**	**union**	**of**	**male**	**and**	**female**	**,**
它	知道	不是	然而	这	联盟	的	男性	和	女性	,

它还不懂得男女结合。

[ænd; ənd] [jet] [ɪts] ['vɪrəl] ['membər] [meɪ] [biː; bi] [ɪk'saɪtɪd] ; — ['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði] [pər'fekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪts] ['fɪzɪk(ə)l] ['es(ə)ns] .

and	**yet**	**its**	**virile**	**member**	**may**	**be**	**excited**	**;**	**—**	**showing**	**the**	**perfection**	**of**	**its**	**physical**	**essence**	**.**
和	然而	它是	阳刚的	成员	可能	是	兴奋的	;	—	显示	这	完美	的	它是	身体的	本质	.

然而，它的阳刚之躯却可能勃起；——这展现了它身体本质的完美。

[ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [kraɪ] [wɪˈðaʊt] [ɪts] [θroʊt] [bɪˈkʌmɪŋ] [hɔːrs] ; — ['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði] ['hɑːrməni] ([ɪn] [ɪts] [ˌkɑːnstɪˈtuːʃn]) . [θriː] .

All	**day**	**long**	**it**	**will**	**cry**	**without**	**its**	**throat**	**becoming**	**hoarse**	**;**	**—**	**showing**	**the**	**harmony**	**(**	**in**	**its**	**constitution**	**)**	**.**	**3**	**.**
全部	天	长的	它	将要	哭	没有	它是	喉	成为	嘶哑	;	—	显示	这	和谐	(	在	它是	宪法	)	.	3	.

它整日啼叫，喉咙却不会嘶哑；——这正体现了它身体的和谐。3.

[tuː; tə] [hɪm; ɪm] [baɪ] [huːm] [ðɪs] ['hɑːrməni] [ɪz] [noʊn] ,

To	**him**	**by**	**whom**	**this**	**harmony**	**is**	**known**	**,**
到	他	经过	谁	这	和谐	是	已知	,

对他而言，这和谐之美，

([ðə; ði] ['siːkrət] [ʌv; əv]) [ðə; ði] [ʌn'tʃeɪndʒɪŋ] ([daʊ]) [ɪz] [ʃoʊn] ,

(	**The**	**secret**	**of**	**)**	**the**	**unchanging**	**(**	**Tao**	**)**	**is**	**shown**	**,**
(	这	秘密	的	)	这	不变	(	道	)	是	所示	,

不变之道的奥秘已然展现，

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] ['wɪzdəm] [faindz] [ɪts] [θroʊn] .

And	**in**	**the**	**knowledge**	**wisdom**	**finds**	**its**	**throne**	**.**
和	在	这	知识	智慧	发现	它是	王座	.

而智慧则在知识中找到它的宝座。

[ɔːl] [laɪf] - [ɪn'kriːsɪŋ] [aːts][tuː; tə]['iːv(ə)l][tɜːrn] ;

All	**life**	**-**	**increasing**	**arts**	**to**	**evil**	**turn**	**;**
全部	生活	-	增加	艺术	到	邪恶的	转动	;

一切增进生命的技艺都转为邪恶；

[wer] [ðə; ði][maɪnd] [meɪks] [ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] [breθ] [tuː; tə][bɜːrn] ,

Where	**the**	**mind**	**makes**	**the**	**vital**	**breath**	**to**	**burn**	**,**
在哪里	这	头脑	制作	这	必不可少的	气息	到	烧伤	,

心念使生命之息燃烧之处，

([fɔːls]) [ɪz][ðə; ði] [streŋθ] , ([ænd; ənd][ɔː(r)][ˌaɪ ˈtiː][wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [mɔːrn] .) [fɔːr] .

(	**False**	**)**	**is**	**the**	**strength**	**,**	**(**	**and**	**o'er**	**it**	**we**	**should**	**mourn**	**.**	**)**	**4**	**.**
(	错误的	)	是	这	力量	,	(	和	超过	它	我们	应该	哀悼	.	)	4	.

（错误）才是力量，（我们应该为此哀悼。）4.

[wen] [θɪŋz] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [strɔːŋ] , [ðeɪ] ([ðen]) [bɪ'kʌm] [oʊld] ,
When things have become strong , they (then) become old ,
什么时候 事物 有 变得 强的 , 他们 (然后) 变得 老的 ,

事物一旦变得强大，就会衰老。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [sed] [tuː; tə][biː; bi] ['kɑːntreri] [tuː; tə][ðə; ði][daʊ] .
which may be said to be contrary to the Tao .
哪个 可能 是 说 到 是 相反 到 这 道 .

这可能与道相悖。

[wət'evər] [ɪz] ['kɑːntreri] [tuː; tə][ðə; ði][daʊ] [suːn] ['ɛndz] . - . [wʌn] .
Whatever is contrary to the Tao soon ends . 56 . 1 .
任何 是 相反 到 这 道 很快 结束 . - . 1 .

凡与道相悖的，终将消亡。56.1.

[hiː; hi] [huː] [noʊz] ([ðə; ði][daʊ]) [dʌz] [nɑːt] ([ker] [tuː; tə]) [spiːk] ([ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː]) ;
He who knows (the Tao) does not (care to) speak (about it) ;
他 WHO 知道 (这 道) 做 不是 (关心 到) 说话 (关于 它) ;

知道者不言。

[hiː; hi] [huː] [ɪz] (['evər] ['redi] [tuː; tə]) [spiːk] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː] . [ˌtuː'tuː] .
he who is (ever ready to) speak about it does not know it . 2 .
他 WHO 是 (曾经 准备好 到) 说话 关于 它 做 不是 知道 它 . 2 .

1. 总是喜欢谈论它的人，其实并不了解它。2.

[hiː; hi] ([huː] [noʊz] [ˌaɪ 'tiː]) [wɪl] [kiːp] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ʃʌt] [ænd; ənd] [kloʊz] [ðə; ði] ['pɔːrtlz] ([ʌv; əv]
He (who knows it) will keep his mouth shut and close the portals (of
[hɪz; ɪz]['nɒstrəlz]) .
his nostrils) .
他的 鼻孔) .

他（知道真相的人）会闭口不言，堵住鼻孔。

[hiː; hi] [wɪl] [blʌnt] [hɪz; ɪz] [ʃɑːrp] [pɔɪnts] [ænd; ənd][ʌn'ræv(ə)l][ðə; ði][ˌkɔmpli'keiʃəns][ʌv; əv] [θɪŋz] ; [hiː; hi]
He will blunt his sharp points and unravel the complications of things ; he
[wɪl] [ə'tempər] [hɪz; ɪz] ['braɪtnəs] ,
will attemper his brightness ,
将要 脾气 他的 亮度 ,

他会收敛锋芒，理清复杂局面；他会收敛锋芒，变得更加谦逊。

[ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm'self]['ɪntuː] [ə'griːmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][əb'skjʊrəti] ([ʌv; əv] ['ʌðər]) .
and bring himself into agreement with the obscurity (of others) .
和 带来 他自己 进入 协议 和 这 朦胧 (的 其他的) .

并使自己与（他人的）默默无闻达成一致。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] - [ðə; ði] [mɪ'stɪriəs] [ə'griːmənt] . -
This is called ' the Mysterious Agreement . '
这 是 称为 - 这 神秘 协议 . -

这就是所谓的"神秘协议"。

[θriː] . ([sʌtʃ] [æn; ən][wʌn]) ['kænɑːt][biː; bi] ['triːtɪd] [fə'mɪliərli] [ɔːr] ['dɪstəntli] ;
3 . (Such an one) cannot be treated familiarly or distantly ;
3 . (这样的 一个 一) 不能 是 治疗 熟悉地 或者 遥远地 ;

3. （这样的人）不能用亲昵或疏远的态度对待；

[hiː; hi][ɪz] [bɪ'jɑːnd] [ɔːl][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['prɑːfɪt][ɔːr]['ɪndʒəri] ; [ʌv; əv][noʊ'bɪləti][ɔːr] ['miːnnəs] :
he is beyond all consideration of profit or injury ; of nobility or meanness :
他 是 超过 全部 考虑 的 利润 或者 受伤 ; 的 贵族 或者 卑鄙 :

他超脱于一切利益或伤害、高贵或卑贱的考量之外：

— [hiː; hi][ɪz][ðə; ði]['nəublist][mæn]['ʌndər]['hev(ə)n] . - . [wʌn] .

—	he	is	the	noblest	man	under	heaven	.	57	.	1	.
—	他	是	这	最高贵	男人	在下面	天堂	.	-	.	1	.

—他是天下最高贵的人。57.1

[ə; eɪ] [steɪt] [meɪ] [biː; bi] [ruːld] [baɪ] (['meʒərz] [ʌv; əv]) [kə'rekʃn] ;

A	state	may	be	ruled	by	(	measures	of	)	correction	;
一个	状态	可能	是	裁决	经过	(	措施	的	)	更正	;

一个国家可以通过（纠正措施）来统治;

['wɛpənz] [ʌv; əv][wɔːr] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [wɪð; wɪθ]['kræfti][dek'sterəti] ; ([bʌt; bət])

weapons	of	war	may	be	used	with	crafty	dexterity	;	(	but	)
武器	的	战争	可能	是	用过的	和	狡猾	灵巧	;	(	但	)

战争武器可能被巧妙地使用;（但是）

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɪz] [meɪd] [wʌnz] [oʊn] (['oʊnli]) [baɪ] ['friːdəm] [frʌm; frəm]['ækʃ(ə)n][ænd; ənd] ['pɜːrpəs] .

the	kingdom	is	made	one's	own	(	only	)	by	freedom	from	action	and	purpose	.
这	王国	是	制成	一个人的	自己的	(	仅有的	)	经过	自由	从	行动	和	目的	.

[ˌtuː'tuː] .

2	.
2	.

只有摆脱了行动和目的的束缚，才能真正拥有属于自己的王国。2.

[haʊ] [duː][aɪ] [noʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][soʊ] ?

How	do	I	know	that	it	is	so	?
如何	做	我	知道	那	它	是	所以	?

我怎么知道事情就是这样?

[baɪ] [ðiːz] [fækts] : — [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ðə; ði] [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃn] [ʌv; əv] [prə'hɪbətɪv] [en'æktmənts]

By	these	facts	:	—	In	the	kingdom	the	multiplication	of	prohibitive	enactments
经过	这些	事实	:	—	在	这	王国	这	乘法	的	禁止	法令

[ɪn'kriːsɪz] [ðə; ði]['pɑːvərti][ʌv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] ;

increases	the	poverty	of	the	people	;
增加	这	贫困	的	这	人们	;

事实如下：——王国中禁令的增多加剧了人民的贫困;

[ðə; ði] [mɔːr] ['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts][tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][ðer; ðər]['prɑːfɪt] [ðæt] [ðə; ði]['piːp(ə)l][hæv; həv]

the	more	implements	to	add	to	their	profit	that	the	people	have
这	更多的	实施	到	添加	到	他们的	利润	那	这	人们	有

,

,

,

人们拥有的增加利润的工具越多，

[ðə; ði] ['greɪtər] [dɪs'ɔːrdər][ɪz][ðer; ðər][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd][klæn] ;

the	greater	disorder	is	there	in	the	state	and	clan	;
这	更大的	紊乱	是	那里	在	这	状态	和	氏族	;

国家和氏族内部的混乱程度更大;

[ðə; ði] [mɔːr] [ækts][ʌv; əv]['kræfti][dek'sterəti] [ðæt] [men] [pə'zes] , [ðə; ði] [mɔːr] [duː][streɪndʒ]

the	more	acts	of	crafty	dexterity	that	men	possess	,	the	more	do	strange
这	更多的	行为	的	狡猾	灵巧	那	男人	具有	,	这	更多的	做	奇怪的

[kən'traivənsiz] [ə'pɪr] ;

contrivances	appear	;
诡计	出现	;

人类拥有的狡猾技巧越多，出现的奇特装置就越多;

[ðə; ði] [mɔːr] [dɪˈspleɪ] [ðer; ðər][ɪz][ʌv; əv][ˌledʒɪsˈleɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [mɔːr] [θiːvz] [ænd; ənd] [ˈrɔbəz] [ðer; ðər]

the	more	display	there	is	of	legislation	,	the	more	thieves	and	robbers	there
这	更多的	展示	那里	是	的	立法	,	这	更多的	窃贼	和	强盗	那里

[ɑːr; ər] . [θriː] .

are	.	3	.
是	.	3	.

法律法规越是公开透明，盗贼和强盗就越多。3.

['ðerfɔːr] [ə; eɪ][seɪdʒ][hæz; həz] [sed] , - [aɪ] [wɪl] [duː] ['nʌθɪŋ] ([ʌv; əv] ['pɜːrpəs]) ,

Therefore	a	sage	has	said	,	'	I	will	do	nothing	(	of	purpose	)	,
所以	一个	圣人	有	说	,	-	我	将要	做	没有什么	(	的	目的	)	,

因此，一位圣贤说："我不会做任何有目的的事情。"

[ænd; ənd][ðə; ði]['piːp(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [trænsˈfɔːmd] [ʌv; əv] [ðəmˈselvz] ; [aɪ] [wɪl] [biː; bi][fɑːnd][ʌv; əv]

and	the	people	will	be	transformed	of	themselves	;	I	will	be	fond	of
和	这	人们	将要	是	转变	的	他们自己	;	我	将要	是	喜爱	的

['kiːpɪŋ] [stɪl] ,

keeping	still	,
保持	仍然	,

人们将会改变自己；我将喜欢保持静止，

[ænd; ənd][ðə; ði]['piːp(ə)l] [wɪl] [ʌv; əv] [ðəmˈselvz] [bɪˈkʌm] [kəˈrekt] .

and	the	people	will	of	themselves	become	correct	.
和	这	人们	将要	的	他们自己	变得	正确的	.

人民自然会变得正确。

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [noʊ] ['trʌb(ə)l] [əˈbaʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ðə; ði]['piːp(ə)l] [wɪl] [ʌv; əv] [ðəmˈselvz] [bɪˈkʌm] [rɪtʃ]

I	will	take	no	trouble	about	it	,	and	the	people	will	of	themselves	become	rich
我	将要	拿	不	麻烦	关于	它	,	和	这	人们	将要	的	他们自己	变得	富有的

;

;

;

我不会为此操心，人民自然会变得富裕；

[aɪ] [wɪl] ['mænɪfest][noʊ][æmˈbɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði]['piːp(ə)l] [wɪl] [ʌv; əv] [ðəmˈselvz] [əˈteɪn] [tuː; tə][ðə; ði]

I	will	manifest	no	ambition	,	and	the	people	will	of	themselves	attain	to	the
我	将要	显现	不	志向	,	和	这	人们	将要	的	他们自己	达到	到	这

['prɪmətɪv] [sɪmˈplɪsəti] . - - . [wʌn] .

primitive	simplicity	.	'	58	.	1	.
原始	简单	.	-	-	.	1	.

我不会表现出任何野心，人民自然会达到原始的纯朴状态。'58.1。

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ðæt] [siːmz] [ðə; ði][moʊst][ˌʌnˈwaɪz] ,

The	government	that	seems	the	most	unwise	,
这	政府	那	似乎	这	最多	失策	,

最不明智的政府

[ɔːft] ['gʊdnəs] [tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l] [best] [səˈplaɪz] ;

Oft	goodness	to	the	people	best	supplies	;
经常	善良	到	这	人们	最好的	补给品	;

善待人民往往是最好的供给；

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['medlɪŋ] , ['tʌtʃɪŋ] ['evriθɪŋ] ,

That	which	is	meddling	,	touching	everything	,
那	哪个	是	干预	,	接触	一切	,

那干涉一切、触及万物的事物，

[wɪl] [wɜːrk][bʌt; bət] [ɪl] , [ænd; ənd] [ˌdɪsəˈpɔɪntmənt] [brɪŋ] .

Will	work	but	ill	,	and	disappointment	bring	.
将要	工作	但	患病的	,	和	失望	带来	.

会工作，但会带来疾病和失望。

['mɪzəri] ! — ['hæpinəs] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [baɪ][ɪts][saɪd] !

Misery	**!**	**—**	**happiness**	**is**	**to**	**be**	**found**	**by**	**its**	**side**	**!**
苦难	!	—	幸福	是	到	是	成立	经过	它是	边	!

苦难！——幸福就在它旁边！

['hæpinəs] ! — ['mɪzəri] ['lɜːks] [bɪ'niːθ] [ˌaɪ 'tiː] !

Happiness	**!**	**—**	**misery**	**lurks**	**beneath**	**it**	**!**
幸福	!	—	苦难	潜伏者	下面	它	!

幸福！——其下潜藏着痛苦！

[huː] [noʊz] [wʌt] ['iːðər] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ɪn][ðə; ði][end] ? [ˌtuː'tuː] .

Who	**knows**	**what**	**either**	**will**	**come**	**to**	**in**	**the**	**end**	**?**	**2**	**.**
WHO	知道	什么	任何一个	将要	来	到	在	这	结尾	?	2	.

谁知道他们最终会走向何方？2.

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [ðen] [dɪ'spens] [wɪð; wɪθ] [kə'rekʃn] ?

Shall	**we**	**then**	**dispense**	**with**	**correction**	**?**
将	我们	然后	分配	和	更正	?

那么我们是否可以取消纠错环节呢?

[ðə; ði] (['meθəd] [ʌv; əv]) [kə'rekʃn] [ʃæl; ʃəl][baɪ][ə; eɪ][tɜːrn] [bɪ'kʌm] [dɪ'stɔːrʃ(ə)n] ,

The	**(**	**method**	**of**	**)**	**correction**	**shall**	**by**	**a**	**turn**	**become**	**distortion**	**,**
这	(	方法	的	)	更正	将	经过	一个	转动	变得	失真	,

这种（修正方法）反过来会变成扭曲，

[ænd; ənd][ðə; ði] [gʊd] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][baɪ][ə; eɪ][tɜːrn] [bɪ'kʌm] ['iːv(ə)l] .

and	**the**	**good**	**in**	**it**	**shall**	**by**	**a**	**turn**	**become**	**evil**	**.**
和	这	好的	在	它	将	经过	一个	转动	变得	邪恶的	.

其中的善终将变成恶。

[ðə; ði] [dɪ'luːʒn] [ʌv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] ([ɑːn] [ðɪs] [pɔɪnt]) [hæz; həz] [ɪn'diːd] [səb'sɪstɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ]
[taɪm] . [θriː] .

The	**delusion**	**of**	**the**	**people**	**(**	**on**	**this**	**point**	**)**	**has**	**indeed**	**subsisted**	**for**	**a**	**long**	**time**	**.**	**3**	**.**
这	错觉	的	这	人们	(	在	这	观点	)	有	的确	生存	为了	一个	长的	时间	.	3	.

人们（在这一点上）的这种错觉确实已经持续了很长时间。3.

['ðerfɔːr] [ðə; ði][seɪdʒ][ɪz] ([laɪk]) [ə; eɪ] [skwer] [wɪtʃ] [kʌts] [noʊ][wʌn] ([wɪð; wɪθ][ɪts] ['æŋglz]) ;

Therefore	**the**	**sage**	**is**	**(**	**like**	**)**	**a**	**square**	**which**	**cuts**	**no**	**one**	**(**	**with**	**its**	**angles**	**)**	**;**
所以	这	圣人	是	(	喜欢	)	一个	正方形	哪个	削减	不	一	(	和	它是	角度	)	;

因此，圣人就像一个正方形，它的角不会割伤任何人；

([laɪk]) [ə; eɪ]['kɔːrnər] [wɪtʃ] ['indʒəz] [noʊ][wʌn] ([wɪð; wɪθ][ɪts] ['ʃɑːrpnəs]) .

(	**like**	**)**	**a**	**corner**	**which**	**injures**	**no**	**one**	**(**	**with**	**its**	**sharpness**	**)**	**.**
(	喜欢	)	一个	角落	哪个	受伤	不	一	(	和	它是	锐利度	)	.

（就像）一个不会伤人的角（尽管它很锋利）。

[hiː; hi][ɪz] [ˌstreɪt'fɔːrwərd] , [bʌt; bət] [ə'laʊz] [hɪm'self][noʊ]['laɪs(ə)ns] ; [hiː; hi][ɪz] [braɪt] , [bʌt; bət] [dʌz]
[nɑːt]['dæz(ə)l] . - . [wʌn] .

He	**is**	**straightforward**	**,**	**but**	**allows**	**himself**	**no**	**license**	**;**	**he**	**is**	**bright**	**,**	**but**	**does**	**not**	**dazzle**	**.**	**59**	**.**	**1**	**.**
他	是	直截了当	,	但	允许	他自己	不	执照	;	他	是	明亮的	,	但	做	不是	炫	.	-	.	1	.

他为人坦率，但从不放纵自己；他聪明，但并不耀眼。59.1.

[fɔːr; fər] ['regjuleɪtɪŋ] [ðə; ði]['hjuːmən] ([ɪn]['aʊər; ɑːr] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn]) [ænd; ənd] ['rendərɪŋ] [ðə; ði] (['prɑːpər])
['sɜːrvɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ,

For	**regulating**	**the**	**human**	**(**	**in**	**our**	**constitution**	**)**	**and**	**rendering**	**the**	**(**	**proper**	**)**	**service**	**to**	**the**	**heavenly**	**,**
为了	调节	这	人类	(	在	我们的	宪法	)	和	渲染	这	(	恰当的	)	服务	到	这	天上	,

为了规范人类（在我们的宪法中）并为天国提供（适当的）服务，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [laɪk][ˌmɑːdə'reɪʃ(ə)n] . [ˌtuː'tuː] .

there	is	nothing	like	moderation	.	2	.
那里	是	没有什么	喜欢	适度	.	2	.

凡事适度为上。2.

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli][baɪ] [ðɪs] [ˌmɑːdə'reɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'iːfɛktəd, 'iːfɛktɪd][æn; ən] ['ɜːrli]

It	is	only	by	this	moderation	that	there	is	effected	an	early
它	是	仅有的	经过	这	适度	那	那里	是	受影响	一个	早期的

[rɪ'tɜːrn] ([tuː; tə]['mænz]['nɔːrm(ə)l] [steɪt]) .

return	(	to	man's	normal	state	)	.
返回	(	到	男人的	普通的	状态	)	.

只有通过这种节制，才能使人类尽早恢复到正常状态。

[ðæt] ['ɜːrli] [rɪ'tɜːrn][ɪz] [wʌt] [aɪ][kɔːl][ðə; ði] [rɪ'piːtɪd] [ə,kjuːmjə'leɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'trɪbjuːts] ([ʌv; əv]

That	early	return	is	what	I	call	the	repeated	accumulation	of	the	attributes	(	of
那	早期的	返回	是	什么	我	称呼	这	重复	积累	的	这	属性	(	的

[ðə; ði][daʊ]) .

the	Tao	)	.
这	道	)	.

这种早期的回报，我称之为（道的）属性的反复积累。

[wɪð; wɪθ] [ðæt] [rɪ'piːtɪd] [ə,kjuːmjə'leɪʃn] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ə'trɪbjuːts] , [ðer; ðər] [kʌmz] [ðə; ði] [ˌsʌbdʒu'geɪʃn] (

With	that	repeated	accumulation	of	those	attributes	,	there	comes	the	subjugation	(
和	那	重复	积累	的	那些	属性	,	那里	来	这	征服	(

[ʌv; əv] ['evri] ['ɑːbstək(ə)l][tuː; tə] [sʌtʃ] [rɪ'tɜːrn]) .

of	every	obstacle	to	such	return	)	.
的	每一个	障碍	到	这样的	返回	)	.

随着这些特质的不断积累，一切阻碍这种回归的障碍都将被克服。

[ʌv; əv] [ðɪs] [ˌsʌbdʒu'geɪʃn] [wiː; wi] [noʊ] [nɑːt] [wʌt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ðə; ði]['lɪmɪt] ;

Of	this	subjugation	we	know	not	what	shall	be	the	limit	;
的	这	征服	我们	知道	不是	什么	将	是	这	限制	;

这种征服的极限，我们不得而知；

[ænd; ənd] [wen] [wʌn] [noʊz] [nɑːt] [wʌt] [ðə; ði]['lɪmɪt][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ,

and	when	one	knows	not	what	the	limit	shall	be	,
和	什么时候	一	知道	不是	什么	这	限制	将	是	,

当一个人不知道界限在哪里时，

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði]['ruːlər][ʌv; əv][ə; eɪ] [steɪt] . [θriː] .

he	may	be	the	ruler	of	a	state	.	3	.
他	可能	是	这	统治者	的	一个	状态	.	3	.

他可能是某个国家的统治者。3.

[hiː; hi] [huː] [pə'zesiz] [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [meɪ] [kən'tɪnjuː] [lɔːŋ] .

He	who	possesses	the	mother	of	the	state	may	continue	long	.
他	WHO	拥有	这	母亲	的	这	状态	可能	继续	长的	.

拥有国家之母者，便可长久执政。

[hɪz; ɪz] [keɪs] [ɪz][laɪk] [ðæt] ([ʌv; əv][ðə; ði][plænt]) [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi] [seɪ] [ðæt] [ɪts] [ruːts] [ɑːr; ər] [diːp]

His	case	is	like	that	(	of	the	plant	)	of	which	we	say	that	its	roots	are	deep
他的	案件	是	喜欢	那	(	的	这	植物	)	的	哪个	我们	说	那	它是	根	是	深的

[ænd; ənd][ɪts] ['flaʊər] [stɔːks] [fɜːrm] :

and	its	flower	stalks	firm	:
和	它是	花	茎	公司	:

他的情况就像（某种植物）一样，我们说它的根很深，花茎很粗壮：

— [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðæt] [ɪts] [ɪn'dʊrɪŋ] [laɪf][ʃæl; ʃəl] [lɔːŋ] [biː; bi] [siːn] . - . [wʌn] .

—	this	is	the	way	to	secure	that	its	enduring	life	shall	long	be	seen	.	60	.	1	.
—	这	是	这	方式	到	安全的	那	它是	持久	生活	将	长的	是	已见	.	-	.	1	.

——这是确保其长寿得以长久传承的方法。60.1.

['gʌvərnɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [steɪt] [ɪz] [laɪk] ['kʊkɪŋ] [smɔːl] [fɪʃ] .

Governing	**a**	**great**	**state**	**is**	**like**	**cooking**	**small**	**fish**	**.**
治理	一个	伟大的	状态	是	喜欢	烹饪	小的	鱼	.

治理一个大国就像烹饪小鱼。

[ˌtuː'tuː] . [let] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [biː; bi] ['gʌvənd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][daʊ] ,

2	**.**	**Let**	**the**	**kingdom**	**be**	**governed**	**according**	**to**	**the**	**Tao**	**,**
2	.	让	这	王国	是	受统治	根据	到	这	道	,

2. 让国家按照道治理，

[ænd; ənd][ðə; ði][meɪniːz][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtɪd] [wɪl] [nɑːt]['mænɪfest][ðer; ðər]['spɪrɪtʃuəl]['enərdʒi] .

and	**the**	**manes**	**of**	**the**	**departed**	**will**	**not**	**manifest**	**their**	**spiritual**	**energy**	**.**
和	这	鬃毛	的	这	已离开	将要	不是	显现	他们的	精神	活力	.

逝者的鬃毛不会显现他们的精神能量。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ðæt] [ðoʊz] [meɪniːz][hæv; həv][nɑːt] [ðæt] ['spɪrɪtʃuəl]['enərdʒi] ,

It	**is**	**not**	**that**	**those**	**manes**	**have**	**not**	**that**	**spiritual**	**energy**	**,**
它	是	不是	那	那些	鬃毛	有	不是	那	精神	活力	,

并非那些鬃毛没有那种精神能量，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ɪm'plɔɪd] [tuː; tə][hɜːrt][men] .

but	**it**	**will**	**not**	**be**	**employed**	**to**	**hurt**	**men**	**.**
但	它	将要	不是	是	受雇	到	伤害	男人	.

但它不会被用来伤害人类。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][nɑːt][hɜːrt][men] , [bʌt; bət] ['niːðər] [dʌz] [ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [seɪdʒ][hɜːrt]

It	**is**	**not**	**that**	**it**	**could**	**not**	**hurt**	**men**	**,**	**but**	**neither**	**does**	**the**	**ruling**	**sage**	**hurt**
它	是	不是	那	它	可以	不是	伤害	男人	,	但	两者都不	做	这	裁决	圣人	伤害

[ðem; ðəm] . [θriː] .

them	**.**	**3**	**.**
他们	.	3	.

并非它不能伤害人，而是统治圣贤也没有伤害他们。3.

[wen] [ðiːz] [tuː] [duː][nɑːt][inˈdʒuəriəsli] [əˈfekt] [iːtʃ] ['ʌðər] ,

When	**these**	**two**	**do**	**not**	**injuriously**	**affect**	**each**	**other**	**,**
什么时候	这些	二	做	不是	有害地	影响	每个	其他	,

当这两者之间没有相互造成伤害时，

[ðer; ðər] [gʊd] ['influənsiz] [kən'vɜːrdʒ][ɪn][ðə; ði]['vɜːrtʃuː] ([ʌv; əv][ðə; ði][daʊ]) . - . [wʌn] .

their	**good**	**influences**	**converge**	**in**	**the**	**virtue**	**(**	**of**	**the**	**Tao**	**)**	**.**	**61**	**.**	**1**	**.**
他们的	好的	影响	收敛	在	这	美德	(	的	这	道	)	.	-	.	1	.

它们的良好影响汇聚于（道的）美德之中。61. 1.

[wʌt] [meɪks] [ə; eɪ] [greɪt] [steɪt] [ɪz][ɪts] ['biːɪŋ] ([laɪk]) [ə; eɪ] [loʊ] - ['laɪɪŋ] , [daʊn] - ['floʊɪŋ] ([striːm])

What	**makes**	**a**	**great**	**state**	**is**	**its**	**being**	**(**	**like**	**)**	**a**	**low**	**-**	**lying**	**,**	**down**	**-**	**flowing**	**(**	**stream**	**)**
什么	制作	一个	伟大的	状态	是	它是	存在	(	喜欢	)	一个	低的	-	说谎	,	向下	-	流动	(	溪流	)

;

;

;

一个伟大的国家就像一条低洼向下流动的溪流；

— [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði]['sentər][tuː; tə] [wɪtʃ] [tend] ([ɔːl][ðə; ði][smɔːl] [steɪts]) ['ʌndər]['hev(ə)n] .

—	**it**	**becomes**	**the**	**centre**	**to**	**which**	**tend**	**(**	**all**	**the**	**small**	**states**	**)**	**under**	**heaven**	**.**
—	它	变成	这	中心	到	哪个	趋向	(	全部	这	小的	各州	)	在下面	天堂	.

——它成为天下诸国（所有小国）向其靠拢的中心。

[ˌtuː'tuː] . ([tuː; tə] ['ɪləstreɪt] [frʌm; frəm]) [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ɔːl] ['fiːmeɪl] :

2	**.**	**(**	**To**	**illustrate**	**from**	**)**	**the**	**case**	**of**	**all**	**females**	**:**
2	.	(	到	阐明	从	)	这	案件	的	全部	女性	:

2. （举例来说）以所有女性为例：

— [ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['ɔːlweɪz] [ˌəuvə'kʌmz] [ðə; ði] [meɪl] [baɪ][hɜːr; hər] ['stɪlnəs] .

—	the	female	always	overcomes	the	male	by	her	stillness	.
一	这	女性	总是	克服	这	男性	经过	她	寂静	.

——女性总是以她的静默战胜男性。

['stɪlnəs] [meɪ] [biː; bi] [kən'sɪdərd] ([ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv]) [ə'beɪsmənt] . [θriː] .

Stillness	may	be	considered	(	a	sort	of	)	abasement	.	3	.
寂静	可能	是	经过考虑的	(	一个	种类	的	)	羞辱	.	3	.

静止或许可以被视为一种（某种意义上的）屈辱。3.

[ðʌs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] [steɪt] , [baɪ] [ˌkɑːndɪ'sendɪŋ] [tuː; tə] [smɔːl] [steɪts] , [geɪnz][ðem; ðəm]

Thus	it	is	that	a	great	state	,	by	condescending	to	small	states	,	gains	them
因此	它	是	那	一个	伟大的	状态	,	经过	居高临下的	到	小的	各州	,	收益	他们

[fɔːr; fər][ɪt'self] ;

for	itself	;
为了	本身	;

因此，大国通过屈尊俯就小国，从而将小国纳入自己的版图；

[ænd; ənd] [ðæt] [smɔːl] [steɪts] , [baɪ] ['aːbəs] [ðəm'selvz] [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [steɪt] , [wɪn][ˌaɪ 'tiː]['oʊvər]

and	that	small	states	,	by	abasing	themselves	to	a	great	state	,	win	it	over
和	那	小的	各州	,	经过	贬低	他们自己	到	一个	伟大的	状态	,	赢	它	超过

[tuː; tə][ðem; ðəm] .

to	them	.
到	他们	.

小国通过向大国卑躬屈膝，反而赢得了大国的支持。

[ɪn][ðə; ði][wʌn] [keɪs] [ðə; ði] [ə'beɪsmənt] [liːdz] [tuː; tə] ['geɪnɪŋ] [əd'hɪərənts] , [ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] [keɪs] [tuː; tə]

In	the	one	case	the	abasement	leads	to	gaining	adherents	,	in	the	other	case	to
在	这	一	案件	这	羞辱	线索	到	获得	信徒	,	在	这	其他	案件	到

[prəʊ'kjʊərɪŋ] ['feɪvər] . [fɔːr] .

procuring	favour	.	4	.
采购	偏爱	.	4	.

前者是为了赢得追随者，后者是为了获得好感。4.

[ðə; ði] [greɪt] [steɪt] ['oʊnli] [wɪʃɪz] [tuː; tə][juː'naɪt][men] [tə'geðər] [ænd; ənd] ['nɜːrɪʃ] [ðem; ðəm] ;

The	great	state	only	wishes	to	unite	men	together	and	nourish	them	;
这	伟大的	状态	仅有的	愿望	到	团结	男人	一起	和	滋养	他们	;

这个伟大的国家只想团结人民，养育他们；

[ə; eɪ] [smɔːl] [steɪt] ['oʊnli] [wɪʃɪz] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'siːvd] [baɪ] , [ænd; ənd][tuː; tə] [sɜːrv] , [ðə; ði] ['ʌðər] .

a	small	state	only	wishes	to	be	received	by	,	and	to	serve	,	the	other	.
一个	小的	状态	仅有的	愿望	到	是	已收到	经过	,	和	到	服务	,	这	其他	.

小国只希望被他国接纳并为他国服务。

[iːtʃ] [gets] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][dɪ'zaɪɚz] , [bʌt; bət][ðə; ði] [greɪt] [steɪt] [mʌst; məst] [lɜːrn] [tuː; tə] [ə'beɪs] [ɪt'self] . -

Each	gets	what	it	desires	,	but	the	great	state	must	learn	to	abase	itself	.	62
每个	获得	什么	它	欲望	,	但	这	伟大的	状态	必须	学习	到	底层	本身	.	-

. [wʌn] .

:	1	:
.	1	.

每个人都能得到自己想要的，但伟大的国家必须学会谦卑自己。62.1。

[daʊ][hæz; həz][ʌv; əv][ɔːl] [θɪŋz] [ðə; ði][moʊst] ['ɑːnɚd] [pleɪs] .

Tao	has	of	all	things	the	most	honoured	place	.
道	有	的	全部	事物	这	最多	荣幸	地方	.

在所有事物中，道占据着最崇高的地位。

[noʊ] ['treʒərz] [gɪv] [gʊd] [men][soʊ] [rɪtʃ] [ə; eɪ] [greɪs] ;

No	treasures	give	good	men	so	rich	a	grace	;
不	宝藏	给	好的	男人	所以	富有的	一个	优雅	;

没有任何珍宝能给善良的人带来如此丰厚的恩典；

[bæd] [men] [ˌaɪ 'tiː] [gɑːrdz] , [ænd; ənd] [dʌθ; dəθ] [ðer; ðər] [ɪl] [ɪ'feɪs] .

Bad	men	it	guards	,	and	doth	their	ill	efface	.
坏的	男人	它	守卫	,	和	确实	他们的	患病的	抹去	.

它守护着作恶之人，并抹去他们的罪恶。

[ˌtuː'tuː] . ([ɪts]) ['ædmərəb(ə)l] [wɜːrdz] [kæn; kən] ['pɜːrtʃəs] ['ɑːnər] ; ([ɪts]) ['ædmərəb(ə)l] [diːdz] [kæn; kən]

2	.	(	Its	)	admirable	words	can	purchase	honour	;	(	its	)	admirable	deeds	can
2	.	(	它是	)	令人钦佩的	字	能	购买	荣誉	;	(	它是	)	令人钦佩的	契约	能

[reɪz] [ðer; ðər] [pər'fɔːrmər] [ə'bʌv] ['ʌðər] .

raise	their	performer	above	others	.
增加	他们的	演员	多于	其他的	.

2. （它）美好的言辞可以赢得荣誉；（它）美好的行为可以使其行为者超越他人。

['iːv(ə)n] [men] [huː] [ɑːr; ər] [nɑːt] [gʊd] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ə'bændənd] [baɪ] [ˌaɪ 'tiː] . [θriː] .

Even	men	who	are	not	good	are	not	abandoned	by	it	.	3	.
甚至	男人	WHO	是	不是	好的	是	不是	弃	经过	它	.	3	.

即使是品行不端的人，也不会因此而被抛弃。3.

['ðerfɔːr] [wen] [ðə; ði] ['sɑːvrɪn] ['ɑːkjupaɪz] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [æz; əz] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,

Therefore	when	the	sovereign	occupies	his	place	as	the	Son	of	Heaven	,
所以	什么时候	这	主权	占据	他的	地方	作为	这	儿子	的	天堂	,

因此，当君王以天子的身份就任时，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hæz; həz] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [θriː] ['duːkl] ['ministəz] ,

and	he	has	appointed	his	three	ducal	ministers	,
和	他	有	任命	他的	三	公爵	部长们	,

他任命了三位公爵大臣。

[ðoʊ] ([ə; eɪ] [prɪns]) [wɜːr; wər] [tuː; tə] [send] [ɪn] [ə; eɪ] [raʊnd] ['sɪmb(ə)l] - [ʌv; əv] - [ræŋk] [lɑːrdʒ] [ɪ'nʌf]

though	(	a	prince	)	were	to	send	in	a	round	symbol	-	of	-	rank	large	enough
尽管	(	一个	王子	)	是	到	发送	在	一个	圆形的	象征	-	的	-	秩	大的	足够的

[tuː; tə] [fɪl] [bəuθ] [ðə; ði] [hændz] ,

to	fill	both	the	hands	,
到	充满	两个都	这	双手	,

虽然（一位王子）要送来一个足够大的圆形身份象征物，大到可以捧住双手，

[ænd; ənd] [ðæt] [æz; əz] [ðə; ði] [pri'kɜːrsər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tiːm] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] ([ɪn] [ðə; ði] [kɔːrt] - [jɑːrd]) ,

and	that	as	the	precursor	of	the	team	of	horses	(	in	the	court	-	yard	)	,
和	那	作为	这	前体	的	这	团队	的	马匹	(	在	这	法庭	-	院子	)	,

而这便是（庭院里）马队的先驱。

[sʌtʃ] [æn; ən] ['ɔːfərɪŋ] [wʊd] [nɑːt] [biː; bi] ['iːkwəl] [tuː; tə] ([ə; eɪ] ['les(ə)n] [ʌv; əv]) [ðɪs] [daʊ] ,

such	an	offering	would	not	be	equal	to	(	a	lesson	of	)	this	Tao	,
这样的	一个	提供	会	不是	是	平等的	到	(	一个	课	的	)	这	道	,

这样的供奉无法与此道（的教诲）相提并论。

[wɪtʃ] [wʌn] [maɪt] ['prez(ə)nt] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [niːz] . [fɔːr] .

which	one	might	present	on	his	knees	.	4	.
哪个	一	可能	展示	在	他的	膝盖	.	4	.

4.

[waɪ] [wʌz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] [praɪzd] [ðɪs] [daʊ] [soʊ] [mʌtʃ] ?

Why	was	it	that	the	ancients	prized	this	Tao	so	much	?
为什么	曾是	它	那	这	古代人	珍贵的	这	道	所以	很多	?

为什么古人如此珍视道?

[wʌz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] [nɑːt] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ˌaɪ 'tiː] [kʊd; kəd] [biː; bi] [gɑːt] [baɪ] ['siːkɪŋ] [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] ,

Was	it	not	because	it	could	be	got	by	seeking	for	it	,
曾是	它	不是	因为	它	可以	是	得到	经过	寻求	为了	它	,

难道不是因为它可以通过寻找获得吗?

[ænd; ənd][ðə; ði] ['gɪlti] [kʊd; kəd] [ɪ'skeɪp] ([frʌm; frəm][ðə; ði][steɪn][ʌv; əv][ðer; ðər] [gɪlt]) [baɪ][ˌaɪ 'tiː] ?

and	the	guilty	could	escape	(	from	the	stain	of	their	guilt	)	by	it	?
和	这	有罪的	可以	逃脱	(	从	这	弄脏	的	他们的	有罪	)	经过	它	?

有罪之人能否借此逃脱罪责（摆脱罪恶的污点）？

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['riːz(ə)n] [waɪ] [ɔːl]['ʌndər]['hev(ə)n] [kən'sɪdər] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][moʊst]['væljuəb(ə)l] [θɪŋ] . - .

This	is	the	reason	why	all	under	heaven	consider	it	the	most	valuable	thing	.	63	.
这	是	这	原因	为什么	全部	在下面	天堂	考虑	它	这	最多	有价值的	事物	.	-	.

[wʌn] .

1	.
1	.

这就是为什么天下人都认为它最珍贵的原因。63.1

([ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][daʊ]) [tuː; tə][ækt] [wɪ'ðaʊt] (['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv]) ['æktɪŋ] ;

(	It	is	the	way	of	the	Tao	)	to	act	without	(	thinking	of	)	acting	;
(	它	是	这	方式	的	这	道	)	到	行为	没有	(	思维	的	)	表演	;

（这是道之道）不思行动而行动；

[tuː; tə] [kən'dʌkt] [ə'ferz] [wɪ'ðaʊt] (['fiːlɪŋ] [ðə; ði]) ['trʌb(ə)l] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ; [tuː; tə] [teɪst] [wɪ'ðaʊt]

to	conduct	affairs	without	(	feeling	the	)	trouble	of	them	;	to	taste	without
到	执行	事务	没有	(	感觉	这	)	麻烦	的	他们	;	到	品尝	没有

[dɪ'sɜːrnɪŋ] ['eni] ['fleɪvər] ;

discerning	any	flavour	;
有洞察力	任何	味道	;

做事毫不费力；尝不出任何味道；

[tuː; tə][kən'sɪdər] [wʌt] [ɪz][smɔːl][æz; əz] [greɪt] , [ænd; ənd][ə; eɪ][fjuː][æz; əz]['meni] ;

to	consider	what	is	small	as	great	,	and	a	few	as	many	;
到	考虑	什么	是	小的	作为	伟大的	,	和	一个	很少	作为	许多	;

要把小的看作大的，把少的看作多的；

[ænd; ənd][tuː; tə] ['rekəmpens] ['ɪndʒəri][wɪð; wɪθ]['kaɪndnəs] .

and	to	recompense	injury	with	kindness	.
和	到	补偿	受伤	和	仁慈	.

以善意弥补伤害。

[ˌtuː'tuː] . ([ðə; ði]['mæstər][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː]) [æn'tɪsɪpeɪt] [θɪŋz] [ðæt] [ɑːr; ər] ['dɪfɪkəlt] [waɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər]

2	.	(	The	master	of	it	)	anticipates	things	that	are	difficult	while	they	are
2	.	(	这	掌握	的	它	)	预计	事物	那	是	难的	尽管	他们	是

['iːzi] ,

easy	,
简单的	,

2. （高手）能预先想到容易的事情，而实际做起来却很难。

[ænd; ənd] [dʌz] [θɪŋz] [ðæt] [wʊd] [bɪ'kʌm] [greɪt] [waɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər][smɔːl] .

and	does	things	that	would	become	great	while	they	are	small	.
和	做	事物	那	会	变得	伟大的	尽管	他们	是	小的	.

并且在他们还小的时候就做了一些将来会变得很伟大的事情。

[ɔːl] ['dɪfɪkəlt] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld][ɑːr; ər] [ʃʊr] [tuː; tə][ə'raɪz][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['priːviəs] [steɪt] [ɪn]

All	difficult	things	in	the	world	are	sure	to	arise	from	a	previous	state	in
全部	难的	事物	在	这	世界	是	当然	到	出现	从	一个	以前的	状态	在

[wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['iːzi] ,

which	they	were	easy	,
哪个	他们	是	简单的	,

世间一切困难之事，皆源于其先前的安逸状态。

[ænd; ənd][ɔːl] [greɪt] [θɪŋz] [frʌm; frəm][wʌn][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][smɔːl] .

and	all	great	things	from	one	in	which	they	were	small	.
和	全部	伟大的	事物	从	一	在	哪个	他们	是	小的	.

所有伟大的事物都源于它们最初渺小的状态。

['ðerfɔ:r] [ðə; ði][seɪdʒ] , [waɪl] [hi:; hi]['nevər] [dʌz] [wʌt] [ɪz] [greɪt] ,
Therefore the sage , while he never does what is great ,
所以 这 圣人 , 尽管 他 绝不 做 什么 是 伟大的 ,

因此，圣人虽然从未做过伟大的事，

[ɪz]['eɪb(ə)l][ɑ:n] [ðæt] [ə'kaʊnt] [tu:; tə] [ə'kɑ:mplɪʃ] [ðə; ði] ['gretɪst] [θɪŋz] . [θri:] .
is able on that account to accomplish the greatest things . 3 .
是 有能力的 在 那 帐户 到 完成 这 最 事物 . 3 .

因此，他能够成就最伟大的事业。3.

[hi:; hi] [hu:] ['laɪtli] ['prɔmisiz][ɪz] [ʃʊr] [tu:; tə] [ki:p] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [feɪθ] ;
He who lightly promises is sure to keep but little faith ;
他 WHO 轻轻 承诺 是 当然 到 保持 但 小的 信仰 ;

轻易许诺的人，必然不会信守承诺；

[hi:; hi] [hu:] [ɪz] [kən'tɪnjuəli] ['θɪŋkɪŋ] [θɪŋz] ['i:zi] [ɪz] [ʃʊr] [tu:; tə][faɪnd][ðem; ðəm] ['dɪfɪkəlt] .
he who is continually thinking things easy is sure to find them difficult .
他 WHO 是 持续 思维 事物 简单的 是 当然 到 寻找 他们 难的 .

总是把事情想得太简单的人，一定会发现事情变得困难。

['ðerfɔ:r] [ðə; ði][seɪdʒ] [si:z] ['dɪfɪkəlti] ['i:v(ə)n][ɪn] [wʌt] [si:mz] ['i:zi] , [ænd; ənd][soʊ]['nevər][hæz; həz]
Therefore the sage sees difficulty even in what seems easy , and so never has
所以 这 圣人 看到 困难 甚至 在 什么 似乎 简单的 , 和 所以 绝不 有
['eni] ['dɪfəkəltɪz] . - . [wʌn] .
any difficulties . 64 . 1 .
任何 困难 . - . 1 .

因此，圣人即使在看似容易的事情中也能看到困难，所以他从不遇到任何困难。64.1.

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][æt; ət][rest][ɪz] ['i:zəli] [kept][hoʊld][ʌv; əv] ;
That which is at rest is easily kept hold of ;
那 哪个 是 在 休息 是 容易地 保留 抓住 的 ;

静止的物体最容易被抓住；

[bɪ'fɔ:r] [ə; eɪ] [θɪŋ] [hæz; həz]['gɪv(ə)n] [ˌɪndə'keʃənz] [ʌv; əv][ɪts] ['prez(ə)ns] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['i:zi] [tu:; tə] [teɪk]
before a thing has given indications of its presence , it is easy to take
前 一个 事物 有 给定 症状 的 它是 在场 , 它 是 简单的 到 拿
['meʒərz] [ə'genst] [ˌaɪ 'ti:] ;
measures against it ;
措施 反对 它 ;

在某事物尚未显露其存在迹象之前，很容易对其采取措施；

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz]['brɪt(ə)l][ɪz] ['i:zəli] ['broʊkən] ; [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['veri] [smɔ:l] [ɪz] ['i:zəli] [dɪ'spɜ:rst] .
that which is brittle is easily broken ; that which is very small is easily dispersed .
那 哪个 是 脆 是 容易地 破碎的 ; 那 哪个 是 非常 小的 是 容易地 分散的 .

脆的东西容易破碎；细小的东西容易散失。

['ækʃ(ə)n][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['teɪkən] [bɪ'fɔ:r] [ə; eɪ] [θɪŋ] [hæz; həz] [meɪd] [ɪts] [ə'pɪrəns] ;
Action should be taken before a thing has made its appearance ;
行动 应该 是 已采取 前 一个 事物 有 制成 它是 外貌 ;

应该在事物显现之前采取行动；

['ɔ:rdər][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [sɪ'kjʊrd] [bɪ'fɔ:r] [dɪs'ɔ:rdər][hæz; həz] [bɪ'gʌn] . [ˌtu:'tu:] .
order should be secured before disorder has begun . 2 .
命令 应该 是 安全 前 紊乱 有 开始 . 2 .

1. 秩序应当在混乱发生之前就得到保障。2.

[ðə; ði] [tri:] [wɪtʃ] [fɪlz] [ðə; ði][ɑ:rmz] [gru:] [frʌm; frəm][ðə; ði]['taɪni:əst] [spraʊt] ;
The tree which fills the arms grew from the tiniest sprout ;
这 树 哪个 填充 这 武器 生长 从 这 最小的 发芽 ;

枝繁叶茂的大树，是从最细小的嫩芽长成的；

[ðə; ði] ['taʊər] [ʌv; əv] [naɪn] ['stɔ:riz] [roʊz] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ([smɔ:l]) [hi:p] [ʌv; əv] [ɜ:rθ] ;

the	tower	of	nine	storeys	rose	from	a	(	small	)	heap	of	earth	;
这	塔	的	九	楼层	玫瑰	从	一个	(	小的	)	堆	的	地球	;

这座九层高的塔楼从一小堆土中拔地而起；

[ðə; ði] ['dʒɜ:rni] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [li] [kə'menst] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [step] . [θri:] .

the	journey	of	a	thousand	li	commenced	with	a	single	step	.	3	.
这	旅行	的	一个	千	李	开始	和	一个	单身的	步	.	3	.

千里之行，始于足下。3.

[hi:; hi] [hu:] [ækts] ([wɪð; wɪθ] [æn; ən] [ʌl'tɪriər] ['pɜ:rpəs]) [dʌz] [hɑ:rm] ;

He	who	acts	(	with	an	ulterior	purpose	)	does	harm	;
他	WHO	行为	(	和	一个	后方	目的	)	做	伤害	;

怀有不可告人目的的人会造成伤害；

[hi:; hi] [hu:] [teɪks] [hoʊld] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [θɪŋ] ([ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [wei]) ['lu:zɪz] [hɪz; ɪz] [hoʊld] .

he	who	takes	hold	of	a	thing	(	in	the	same	way	)	loses	his	hold	.
他	WHO	需要	抓住	的	一个	事物	(	在	这	相同的	方式	)	失败	他的	抓住	.

以同样的方式抓住某物的人，最终会失去它。

[ðə; ði] [seɪdʒ] [dʌz] [nɑ:t] [ækt] ([soʊ]) , [ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [dʌz] [noʊ] [hɑ:rm] ; [hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t] [leɪ] [hoʊld] ([soʊ]) ,

The	sage	does	not	act	(	so	)	,	and	therefore	does	no	harm	;	he	does	not	lay	hold	(	so	)	,
这	圣人	做	不是	行为	(	所以	)	,	和	所以	做	不	伤害	;	他	做	不是	躺	抓住	(	所以	)	,

圣人不会那样做，因此不会造成伤害；他不会那样执着。

[ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [dʌz] [nɑ:t] [lu:z] [hɪz; ɪz] [hoʊld] .

and	therefore	does	not	lose	his	hold	.
和	所以	做	不是	失去	他的	抓住	.

因此他不会失去控制权。

([bʌt; bət]) ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðer; ðər] [kən'dʌkt] [ʌv; əv] [ə'ferz] [ɑ:r; ər] ['kɑ:nstəntli] ['ruinɪŋ] [ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɑ:n] [ðə; ði] [i:v] [ʌv; əv] [sək'ses] .

(	But	)	people	in	their	conduct	of	affairs	are	constantly	ruining	them	when	they	are	on	the	eve	of	success	.
(	但	)	人们	在	他们的	执行	的	事务	是	不断地	毁坏	他们	什么时候	他们	是	在	这	前夕	的	成功	.

（但是）人们在处理事情时，总是在即将成功的时候亲手毁掉自己。

[ɪf] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['kerf(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði] [end] , [æz; əz] ([ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi]) [æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ,

If	they	were	careful	at	the	end	,	as	(	they	should	be	)	at	the	beginning	,
如果	他们	是	小心	在	这	结尾	,	作为	(	他们	应该	是	)	在	这	开始	,

如果他们像（他们应该）在开始时那样谨慎，

[ðeɪ] [wʊd] [nɑ:t] [soʊ] ['ru:ɪn] [ðem; ðəm] . [fɔ:r] .

they	would	not	so	ruin	them	.	4	.
他们	会	不是	所以	废墟	他们	.	4	.

他们不会那样毁了他们。4.

['ðerfɔ:r] [ðə; ði] [seɪdʒ] [dɪ'zaɪəz] [wʌt] (['ʌðər] [men]) [du:] [nɑ:t] [dɪ'zaɪər] ,

Therefore	the	sage	desires	what	(	other	men	)	do	not	desire	,
所以	这	圣人	欲望	什么	(	其他	男人	)	做	不是	欲望	,

因此，圣人所渴望的，是其他人所不渴望的。

[ænd; ənd] [dʌz] [nɑ:t] [praɪz] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [get] ; [hi:; hi] [ləːnz] [wʌt] (['ʌðər] [men]) [du:] [nɑ:t] [lɜ:rn] ,

and	does	not	prize	things	difficult	to	get	;	he	learns	what	(	other	men	)	do	not	learn	,
和	做	不是	奖	事物	难的	到	得到	;	他	学习	什么	(	其他	男人	)	做	不是	学习	,

他并不珍视来之不易的东西；他学到了别人学不到的东西。

[ænd; ənd][tɜːrnz] [bæk] [tuː; tə] [wʌt] [ðə; ði] ['mʌltɪtuːd] [ʌv; əv][men][hæv; həv] [pæst] [baɪ] .

and	turns	back	to	what	the	multitude	of	men	have	passed	by	.
和	转弯	后退	到	什么	这	民众	的	男人	有	通过了	经过	.

然后转身回到众人经过的地方。

[ðʌs] [hiː; hi]['hɛlps][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ɔːl] [θɪŋz] ,

Thus	he	helps	the	natural	development	of	all	things	,
因此	他	帮助	这	自然的	发展	的	全部	事物	,

因此，他有助于万物的自然发展。

[ænd; ənd] [dʌz] [nɑːt] [der] [tuː; tə][ækt] ([wɪð; wɪθ][æn; ən] [ʌl'tɪrɪər] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn]) . - .

and	does	not	dare	to	act	(	with	an	ulterior	purpose	of	his	own	)	.	65	.
和	做	不是	敢	到	行为	(	和	一个	后方	目的	的	他的	自己的	)	.	-	.

[wʌn] .

1	.
1	.

并且不敢采取行动（怀有自己的不可告人的目的）。65.1.

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [huː] [ʃoʊd] [ðer; ðər] [skɪl] [ɪn] ['præktɪsɪŋ] [ðə; ði][daʊ][dɪd][soʊ] , [nɑːt][tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)n]

The	ancients	who	showed	their	skill	in	practising	the	Tao	did	so	,	not	to	enlighten
这	古代人	WHO	显示	他们的	技能	在	练习	这	道	做过	所以	,	不是	到	开导

[ðə; ði]['piːp(ə)l] ,

the	people	,
这	人们	,

古代那些展现出高超道家技艺的人，并非为了启迪世人。

[bʌt; bət] ['ræðər] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] ['ɪgnərənt] . [ˌtuː'tuː] .

but	rather	to	make	them	simple	and	ignorant	.	2	.
但	相当	到	制作	他们	简单的	和	无知	.	2	.

而是要让他们变得简单无知。2.

[ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['gʌvərnɪŋ] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ɝ'aɪzɪz][frʌm; frəm][ðer; ðər] ['hævɪŋ] [mʌtʃ] ['nɑːlɪdʒ] .

The	difficulty	in	governing	the	people	arises	from	their	having	much	knowledge	.
这	困难	在	治理	这	人们	出现	从	他们的	拥有	很多	知识	.

治理人民的难点在于人民拥有大量的知识。

[hiː; hi] [huː] ([traɪz][tuː; tə]) ['gʌvərn][ə; eɪ] [steɪt] [baɪ][hɪz; ɪz]['wɪzdəm][ɪz][ə; eɪ] [skɜːrdʒ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ;

He	who	(	tries	to	)	govern	a	state	by	his	wisdom	is	a	scourge	to	it	;
他	WHO	(	尝试	到	)	治理	一个	状态	经过	他的	智慧	是	一个	祸害	到	它	;

妄图以智慧治理国家的人，是国家的祸害；

[waɪl] [hiː; hi] [huː] [dʌz] [nɑːt] ([traɪ][tuː; tə]) [duː][soʊ][ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] . [θriː] .

while	he	who	does	not	(	try	to	)	do	so	is	a	blessing	.	3	.
尽管	他	WHO	做	不是	(	尝试	到	)	做	所以	是	一个	祝福	.	3	.

而那些不（试图）这样做的人则是一种福气。3.

[hiː; hi] [huː] [noʊz] [ðiːz] [tuː] [θɪŋz] [faindz][ɪn][ðem; ðəm]['ɔːlsoʊ][hɪz; ɪz]['mɑːd(ə)l][ænd; ənd] [ruːl] .

He	who	knows	these	two	things	finds	in	them	also	his	model	and	rule	.
他	WHO	知道	这些	二	事物	发现	在	他们	还	他的	模型	和	规则	.

懂得这两件事的人，就能从中找到自己的榜样和准则。

[ə'bɪlətɪ][tuː; tə] [noʊ] [ðɪs] ['mɑːd(ə)l][ænd; ənd] [ruːl] ['kɑːnstəˌtuːts] [wʌt] [wiː; wi][kɔːl][ðə; ði] [mɪ'stɪrɪəs]

Ability	to	know	this	model	and	rule	constitutes	what	we	call	the	mysterious
能力	到	知道	这	模型	和	规则	构成	什么	我们	称呼	这	神秘

['eksələns] ([ʌv; əv][ə; eɪ] ['gʌvərnər]) .

excellence	(	of	a	governor	)	.
卓越	(	的	一个	州长	)	.

能够了解这种模式和规则，就构成了我们所说的（一位统治者的）神秘卓越。

[diːp] [ænd; ənd][fɑːr] - [riːtʃɪŋ] [ɪz] [sʌtʃ] [mɪ'stɪriəs] ['eksələns] , ['ʃoʊɪŋ] [ɪn'diːd] [ɪts] [pə'zesər]

Deep	and	far	-	reaching	is	such	mysterious	excellence	,	showing	indeed	its	possessor
深的	和	远的	-	到达	是	这样的	神秘	卓越	,	显示	的确	它是	拥有者

[æz; əz] ['ɑːpəzɪt] [tuː; tə] ['ʌðər] ,

as	opposite	to	others	,
作为	对面的	到	其他的	,

这种神秘的卓越深邃而影响广泛，的确展现了拥有者与他人截然不同的特质。

[bʌt; bət]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [kən'fɔːrməti] [tuː; tə][hɪm; ɪm] . - . [wʌn] .

but	leading	them	to	a	great	conformity	to	him	.	66	.	1	.
但	领导	他们	到	一个	伟大的	一致性	到	他	.	-	.	1	.

但却使他们对他非常顺从。66.1.

[ðæt] [wer'baɪ] [ðə; ðɪ] ['rɪvəz] [ænd; ənd] ['siːz] [ɑːr; ər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ðɪ]['hɑːmɪdʒ][ænd; ənd]

That	whereby	the	rivers	and	seas	are	able	to	receive	the	homage	and
那	由此	这	河流	和	海域	是	有能力的	到	收到	这	尊敬	和

['trɪbjuːt] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ðɪ] ['væli] [striːmz] ,

tribute	of	all	the	valley	streams	,
贡	的	全部	这	谷	溪流	,

如此一来，河流和海洋便能接受所有山谷溪流的敬意和贡品。

[ɪz][ðer; ðər] [skɪl] [ɪn] ['biːɪŋ] ['loʊər] [ðæn; ðən] [ðeɪ] ;

is	their	skill	in	being	lower	than	they	;
是	他们的	技能	在	存在	降低	比	他们	;

他们的技能低于他们;

— [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðʌs] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ] [kɪŋz] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɔːl] .

—	it	is	thus	that	they	are	the	kings	of	them	all	.
—	它	是	因此	那	他们	是	这	国王	的	他们	全部	.

正因如此，他们才是万王之王。

[soʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [ðə; ðɪ][seɪdʒ] (['ruːlər]) , ['wɪʃɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ə'bʌv] [men] ,

So	it	is	that	the	sage	(	ruler	)	,	wishing	to	be	above	men	,
所以	它	是	那	这	圣人	(	统治者	)	,	祝	到	是	多于	男人	,

所以，圣人（统治者）想要凌驾于凡人之上，

[pʊts] [hɪm'self][baɪ][hɪz; ɪz][wɜːrdz] [bɪ'loʊ] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] , ['wɪʃɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [bɪ'fɔːr] [ðem; ðəm]

puts	himself	by	his	words	below	them	,	and	,	wishing	to	be	before	them
放置	他自己	经过	他的	字	以下	他们	,	和	,	祝	到	是	前	他们

,

,

,

他用言语将自己置于他们之下，并且渴望站在他们前面，

['pleɪsɪz][hɪz; ɪz]['pɜːrs(ə)n][bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] . [ˌtuː'tuː] .

places	his	person	behind	them	.	2	.
地方	他的	人	在后面	他们	.	2	.

1. 他把自己藏在他们身后。2.

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ðoʊ] [hiː; hi][hæz; həz][hɪz; ɪz] [pleɪs] [ə'bʌv] [ðem; ðəm] , [men][duː][nɑːt] [fiːl] [hɪz; ɪz]

In	this	way	though	he	has	his	place	above	them	,	men	do	not	feel	his
在	这	方式	尽管	他	有	他的	地方	多于	他们	,	男人	做	不是	感觉	他的

[weɪt] ,

weight	,
重量	,

虽然他因此凌驾于他们之上，但人们却感受不到他的重量。

[nɔːr] [ðoʊ] [hiː; hi][hæz; həz][hɪz; ɪz] [pleɪs] [bɪˈfɔːr] [ðem; ðəm] , [duː] [ðeɪ] [fiːl] [ˌaɪ ˈtiː][æn; ən][ˈɪndʒəri]

nor	**though**	**he**	**has**	**his**	**place**	**before**	**them**	**,**	**do**	**they**	**feel**	**it**	**an**	**injury**
也不	尽管	他	有	他的	地方	前	他们	,	做	他们	感觉	它	一个	受伤

[tuː; tə][ðem; ðəm] . [θriː] .

to	**them**	**.**	**3**	**.**
到	他们	.	3	.

虽然他站在他们面前，但他们并不觉得受到了伤害。3.

[ˈðerfɔːr] [ɔːl][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] [dɪˈlaɪt] [tuː; tə][ɪgˈzɔːlt][hɪm; ɪm][ænd; ənd][duː][nɑːt] [ˈwɪri] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

Therefore	**all**	**in**	**the**	**world**	**delight**	**to**	**exalt**	**him**	**and**	**do**	**not**	**weary**	**of**	**him**	**.**
所以	全部	在	这	世界	喜	到	崇高	他	和	做	不是	厌倦	的	他	.

因此，全世界的人都乐意颂扬他，并不厌倦他。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [straɪv] , [noʊ][wʌn][faindz][ˌaɪ ˈtiː]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [straɪv] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

Because	**he**	**does**	**not**	**strive**	**,**	**no**	**one**	**finds**	**it**	**possible**	**to**	**strive**	**with**	**him**	**.**
因为	他	做	不是	努力	,	不	一	发现	它	可能的	到	努力	和	他	.

- . [wʌn] .

67	**.**	**1**	**.**
-	.	1	.

因为他不努力，所以没有人能和他一起努力。67.1.

[ɔːl][ðə; ði][wɜːrld] [sez] [ðæt] , [waɪl] [maɪ][daʊ][ɪz] [greɪt] ,

All	**the**	**world**	**says**	**that**	**,**	**while**	**my**	**Tao**	**is**	**great**	**,**
全部	这	世界	说道	那	,	尽管	我的	道	是	伟大的	,

世人皆说，虽然我的道很伟大，

[ˌaɪ ˈtiː] [jet] [əˈpɪrz] [tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈfɪriər] ([tuː; tə] [ˈʌðər] ['sɪstəmz] [ʌv; əv] ['tiːtʃɪŋ]) .

it	**yet**	**appears**	**to**	**be**	**inferior**	**(**	**to**	**other**	**systems**	**of**	**teaching**	**)**	**.**
它	然而	出现	到	是	下	(	到	其他	系统	的	教学	)	.

它似乎还不如其他教学体系。

[naʊ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][dʒʌst][ɪts] ['greɪtnəs] [ðæt] [meɪks] [ˌaɪ ˈtiː] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈfɪriər] .

Now	**it**	**is**	**just**	**its**	**greatness**	**that**	**makes**	**it**	**seem**	**to**	**be**	**inferior**	**.**
现在	它	是	只是	它是	伟大	那	制作	它	似乎	到	是	下	.

正因为它的伟大，才使它显得逊色。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wɜːr; wər][laɪk] ['eni] ['ʌðər] (['sɪstəm]) , [fɔːr; fər] [lɔːŋ] [wʊd] [ɪts] ['smɔːlnəs] [hæv; həv] [bɪn]

If	**it**	**were**	**like**	**any**	**other**	**(**	**system**	**)**	**,**	**for**	**long**	**would**	**its**	**smallness**	**have**	**been**
如果	它	是	喜欢	任何	其他	(	系统	)	,	为了	长的	会	它是	小	有	到过

[noʊn] ! [ˌtuː'tuː] .

known	**!**	**2**	**.**
已知	!	2	.

如果它像其他任何（系统）一样，那么它的小巧之处早就为人所知了！2.

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [θriː] ['preʃəs] [θɪŋz] [wɪtʃ] [aɪ] [praɪz] [ænd; ənd][hoʊld][fæst] .

But	**I**	**have**	**three**	**precious**	**things**	**which**	**I**	**prize**	**and**	**hold**	**fast**	**.**
但	我	有	三	宝贵的	事物	哪个	我	奖	和	抓住	快速地	.

但我有三样珍贵的东西，我珍视并紧紧抓住。

[ðə; ði][fɜːrst][ɪz]['dʒent(ə)lnəs] ; [ðə; ði]['sekənd][ɪz] [ɪˈkɑːnəmi] ;

The	**first**	**is**	**gentleness**	**;**	**the**	**second**	**is**	**economy**	**;**
这	第一的	是	温柔	;	这	第二	是	经济	;

第一是温和；第二是节俭；

[ænd; ənd][ðə; ði][θɜːrd][ɪz] ['ʃrɪŋkɪŋ] [frʌm; frəm] ['teɪkɪŋ] ['presɪdəns] [ʌv; əv] ['ʌðər] . [θriː] .

and	**the**	**third**	**is**	**shrinking**	**from**	**taking**	**precedence**	**of**	**others**	**.**	**3**	**.**
和	这	第三	是	收缩	从	采取	优先权	的	其他的	.	3	.

第三点是不愿凌驾于他人之上。

[wɪð; wɪθ] [ðæt] ['dʒent(ə)lnəs][aɪ][kæn; kən][biː; bi][boʊld] ; [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ɪ'kɑːnəmi] [aɪ][kæn; kən][biː; bi]

With	that	gentleness	I	can	be	bold	;	with	that	economy	I	can	be
和	那	温柔	我	能	是	大胆的	;	和	那	经济	我	能	是

['lɪbərəl] ;

liberal	;
自由主义	;

有了这份温柔，我便能大胆；有了这份节俭，我便能慷慨。

['ʃrɪŋkɪŋ] [frʌm; frəm] ['teɪkɪŋ] ['presɪdəns] [ʌv; əv] ['ʌðər] , [aɪ][kæn; kən] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['ves(ə)l][ʌv; əv]

shrinking	from	taking	precedence	of	others	,	I	can	become	a	vessel	of
收缩	从	采取	优先权	的	其他的	,	我	能	变得	一个	血管	的

[ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ['ɑːnər] .

the	highest	honour	.
这	最高	荣誉	.

不抢夺他人的风头，我便能成为最高荣誉的载体。

[naʊ] - [ə; eɪ] - [deɪz] [ðeɪ] [gɪv] [ʌp]['dʒent(ə)lnəs][ænd; ənd][ɑːr; ər][ɔːl][fɔːr; fər] ['biːɪŋ] [boʊld] ; [ɪ'kɑːnəmi] ,

Now	-	a	-	days	they	give	up	gentleness	and	are	all	for	being	bold	;	economy	,
现在	-	一个	-	天	他们	给	向上	温柔	和	是	全部	为了	存在	大胆的	;	经济	,

如今他们放弃了温柔，一心追求大胆；节约，

[ænd; ənd][ɑːr; ər][ɔːl][fɔːr; fər] ['biːɪŋ] ['lɪbərəl] ; [ðə; ði]['haɪnd͵moʊst] [pleɪs] , [ænd; ənd] [siːk] ['oʊnli][tuː; tə]

and	are	all	for	being	liberal	;	the	hindmost	place	,	and	seek	only	to
和	是	全部	为了	存在	自由主义	;	这	后方	地方	,	和	寻找	仅有的	到

[biː; bi]['fɔːrmoʊst] ;

be	foremost	;
是	首先	;

他们都赞成自由主义；他们甘愿垫底，却一心只想做到最好；

— ([ʌv; əv][ɔːl] [wɪtʃ] [ðə; ði][end][ɪz]) [deθ] . [fɔːr] .

—	(	of	all	which	the	end	is	)	death	.	4	.
—	(	的	全部	哪个	这	结尾	是	)	死亡	.	4	.

—（这一切的最终结果是）死亡。4.

['dʒent(ə)lnəs][ɪz] [ʃʊr] [tuː; tə][biː; bi] [vɪk'tɔːriəs] ['iːv(ə)n][ɪn]['bæt(ə)l] , [ænd; ənd]['fɜːrmli][tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ɪts]

Gentleness	is	sure	to	be	victorious	even	in	battle	,	and	firmly	to	maintain	its
温柔	是	当然	到	是	胜利者	甚至	在	战斗	,	和	牢牢	到	维持	它是

[graʊnd] .

ground	.
地面	.

即使在战场上，温柔也必将取得胜利，并坚定地捍卫自己的阵地。

['hev(ə)n] [wɪl] [seɪv] [ɪts] [pə'zesər] , [baɪ][hɪz; ɪz] (['veri]) ['dʒent(ə)lnəs] [prə'tektɪŋ] [hɪm; ɪm] . - .

Heaven	will	save	its	possessor	,	by	his	(	very	)	gentleness	protecting	him	.	68	.
天堂	将要	节省	它是	拥有者	,	经过	他的	(	非常	)	温柔	保护	他	.	-	.

上天会拯救它的拥有者，因为他（非常）温柔地保护他。68.

[hiː; hi] [huː] [ɪn] ([tɑːz]) ['wɔrz][hæz; həz] [skɪl]

He	who	in	(	Tao's	)	wars	has	skill
他	WHO	在	(	陶氏	)	战争	有	技能

在（道家）战争中拥有技巧的人

[ə'sjuːmz] [noʊ]['mɑːrʃ(ə)l][pɔːrt] ;

Assumes	no	martial	port	;
假设	不	武术	港口	;

假设没有军事港口；

[hiː; hi] [huː] [faɪts] [wɪð; wɪθ][moʊst] [gʊd] [wɪl]

He	who	fights	with	most	good	will
他	WHO	战斗	和	最多	好的	将要

以最善意战斗的人

[tuː; tə][reɪdʒ] [meɪks] [noʊ][rɪˈzɔːrt] .

To	rage	makes	no	resort	.
到	愤怒	制作	不	采取	.

愤怒无济于事。

[hiː; hi] [huː] [ˈvæŋkwɪʃiz] [jet] [stɪl]

He	who	vanquishes	yet	still
他	WHO	战胜	然而	仍然

他战胜了敌人，却仍然

[kiːps] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][foʊz][əˈpɑːrt] ;

Keeps	from	his	foes	apart	;
保持	从	他的	敌人	除	;

使他远离敌人;

[hiː; hi] [huːz] [hest] [men][moʊst][fʊlˈfɪl]

He	whose	hests	men	most	fulfil
他	谁	赫斯特	男人	最多	实现

他最能满足人们的愿望

[jet] [ˈhʌmbli] [plaɪz][hɪz; ɪz][ɑːrt] .

Yet	humbly	plies	his	art	.
然而	谦卑地	层	他的	艺术	.

但他谦逊地从事他的艺术创作。

[ðʌs] [wiː; wi] [seɪ] , - [hiː; hi] [nɛə] [kənˈtendz] ,

Thus	we	say	,	'	He	ne'er	contends	,
因此	我们	说	,	-	他	从未	认为	,

因此我们说，“他从不争辩”，

[ænd; ənd] [ˌðerˈɪn] [ɪz][hɪz; ɪz] [maɪt] . -

And	therein	is	his	might	.	'
和	其中	是	他的	可能	.	-

这就是他的力量所在。

[ðʌs] [wiː; wi] [seɪ] , - [menz] [wɪlz] [hiː; hi] [bendz] ,

Thus	we	say	,	'	Men's	wills	he	bends	,
因此	我们	说	,	-	男士	遗嘱	他	弯曲	,

因此我们说，“他能改变人的意志”，

[ðæt] [ðeɪ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][juˈnaɪt] . -

That	they	with	him	unite	.	'
那	他们	和	他	团结	.	-

愿他们与他联合起来。

[ðʌs] [wiː; wi] [seɪ] , - [laɪk] [ˈhɛvənz] [hɪz; ɪz][ˈɛndz] ,

Thus	we	say	,	'	Like	Heaven's	his	ends	,
因此	我们	说	,	-	喜欢	天	他的	结束	,

因此我们说，“他的结局如同天堂”，

[noʊ][seɪdʒ][ʌv; əv][oʊld] [mɔːr] [braɪt] . - - . [wʌn] .

No	sage	of	old	more	bright	.	'	69	.	1	.
不	圣人	的	老的	更多的	明亮的	.	-	-	.	1	.

没有比他更睿智的古代圣贤了。'69.1。

[ə; eɪ][ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][wɔːr][hæz; həz] [sed] ,

A	master	of	the	art	of	war	has	said	,
一个	掌握	的	这	艺术	的	战争	有	说	,

一位精通兵法的武术大师曾说过：

- [aɪ][duː][nɑːt] [der] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][hoʊst] ([tuː; tə] [kəˈmens] [ðə; ði][wɔːr]) ;

'	I	do	not	dare	to	be	the	host	(	to	commence	the	war	)	;
-	我	做	不是	敢	到	是	这	主持人	(	到	开始	这	战争	)	;

我不敢当东道主（发动战争）;

[aɪ][prɪˈfɜːr][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [gest] ([tuː; tə][ækt][ɑːn][ðə; ði] [dɪˈfensɪv]) .

I	prefer	to	be	the	guest	(	to	act	on	the	defensive	)	.
我	更喜欢	到	是	这	客人	(	到	行为	在	这	防守	)	.

我更喜欢做客人（采取防御姿态）。

[aɪ][duː][nɑːt] [der] [tuː; tə] [ædˈvæns] [æn; ən] [ɪntʃ] ; [aɪ][prɪˈfɜːr][tuː; tə][rɪˈtaɪər][ə; eɪ] [fʊt] . -

I	do	not	dare	to	advance	an	inch	;	I	prefer	to	retire	a	foot	.	'
我	做	不是	敢	到	进步	一个	英寸	;	我	更喜欢	到	退休	一个	脚	.	-

我不敢前进一寸，宁愿后退一尺。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] ['mɑːʃəlɪŋ] [ðə; ði][ræŋks] [wer] [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ][ræŋks] ;

This	is	called	marshalling	the	ranks	where	there	are	no	ranks	;
这	是	称为	编组	这	排名	在哪里	那里	是	不	排名	;

这叫做在没有等级的地方集结队伍；

[ber] [ðə; ði][ɑːrmz] ([tuː; tə] [faɪt]) [wer] [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ][ɑːrmz][tuː; tə] [ber] ;

baring	the	arms	(	to	fight	)	where	there	are	no	arms	to	bare	;
禁止	这	武器	(	到	斗争	)	在哪里	那里	是	不	武器	到	裸	;

在没有武器可拔的地方拔出武器（战斗）；

['græspɪŋ] [ðə; ði] ['wepən] [wer] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['wepən] [tuː; tə][græsp] ;

grasping	the	weapon	where	there	is	no	weapon	to	grasp	;
抓握	这	武器	在哪里	那里	是	不	武器	到	抓牢	;

在没有武器可抓的地方抓取武器；

[ədˈvænsɪŋ] [əˈgenst] [ðə; ði] ['enəmi] [wer] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['enəmi] . [ˌtuːˈtuː] .

advancing	against	the	enemy	where	there	is	no	enemy	.	2	.
前进	反对	这	敌人	在哪里	那里	是	不	敌人	.	2	.

2. 在没有敌人的地方向敌人发起进攻。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][kəˈlæməti] ['greɪtər] [ðæn; ðən] ['laɪtli] [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [ɪn][wɔːr] .

There	is	no	calamity	greater	than	lightly	engaging	in	war	.
那里	是	不	灾害	更大的	比	轻轻	引人入胜	在	战争	.

轻率地发动战争，其后果无比惨烈。

[tuː; tə][duː] [ðæt] [ɪz] [nɪr] ['luːzɪŋ] ([ðə; ði]['dʒent(ə)lnəs]) [wɪtʃ] [ɪz][soʊ] ['preʃəs] .

To	do	that	is	near	losing	(	the	gentleness	)	which	is	so	precious	.
到	做	那	是	靠近	输	(	这	温柔	)	哪个	是	所以	宝贵的	.

这样做就几乎等于失去了那份珍贵的温柔。

[ðʌs] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ðæt] [wen] [əˈpoʊzɪŋ] ['wɛpənz] [ɑːr; ər] (['æktʃuəli]) [krɔːst] , [hiː; hi] [huː] [diˈplɔːz] (
[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n]) ['kɔŋkəz] . - . [wʌn] .

Thus	it	is	that	when	opposing	weapons	are	(	actually	)	crossed	,	he	who	deplores	(	the	situation	)	conquers	.	70	.	1	.
因此	它	是	那	什么时候	反对	武器	是	(	实际上	)	交叉	,	他	WHO	痛惜	(	这	情况	)	征服者	.	-	.	1	.

因此，当敌对武器（实际上）交锋时，哀叹（这种情况）的人反而获胜。70.1。

[maɪ][wɜːrdz][ɑːr; ər]['veri] ['iːzi] [tuː; tə] [noʊ] , [ænd; ənd]['veri] ['iːzi] [tuː; tə]['præktɪs] ;

My	words	are	very	easy	to	know	,	and	very	easy	to	practise	;
我的	字	是	非常	简单的	到	知道	,	和	非常	简单的	到	实践	;

我的话语很容易记住，也很容易练习；

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] [huː] [ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [noʊ] [ænd; ənd]['eɪb(ə)l][tuː; tə]
['præktɪs] [ðem; ðəm] . [ˌtuːˈtuː] .

but	there	is	no	one	in	the	world	who	is	able	to	know	and	able	to	practise	them	.	2	.
但	那里	是	不	一	在	这	世界	WHO	是	有能力的	到	知道	和	有能力的	到	实践	他们	.	2	.

但世界上没有人能够了解并实践它们。2.

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən][ə'rɪdʒɪneɪtɪŋ][ænd; ənd][ɔ:l] - [ˌkɔmpri'hendɪŋ] (['prɪnsəp(ə)l]) [ɪn][maɪ][wɜ:rdz] ,

There	is	an	originating	and	all	-	comprehending	(	principle	)	in	my	words	,
那里	是	一个	起源	和	全部	-	理解	(	原则	)	在	我的	字	,

我的话语中蕴含着一个根本的、包罗万象的原则。

[ænd; ənd][æn; ən] [ə'θɔ:rəteɪtɪv] [lɔ:] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [θɪŋz] ([wɪtʃ] [aɪ] [ɪn'fɔ:rs]) .

and	an	authoritative	law	for	the	things	(	which	I	enforce	)	.
和	一个	权威性	法律	为了	这	事物	(	哪个	我	执行	)	.

以及一项适用于这些事物的权威法律（由我来执行）。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [du:][nɑ:t] [noʊ] [ði:z] , [ðæt] [men][du:][nɑ:t] [noʊ] [ˌem 'i:] . [θri:] .

It	is	because	they	do	not	know	these	,	that	men	do	not	know	me	.	3	.
它	是	因为	他们	做	不是	知道	这些	,	那	男人	做	不是	知道	我	.	3	.

正因为他们不了解这些，所以人们才不了解我。3.

[ðeɪ] [hu:] [noʊ] [ˌem 'i:][ɑ:r; ər][fju:] , [ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em][ɑ:n] [ðæt] [ə'kaʊnt] ([ðə; ði] [mɔ:r]) [tu:; tə]

They	who	know	me	are	few	,	and	I	am	on	that	account	(	the	more	)	to
他们	WHO	知道	我	是	很少	,	和	我	是	在	那	帐户	(	这	更多的	)	到

[bi:; bi][praɪzd] .

be	prized	.
是	珍贵的	.

认识我的人寥寥无几，正因如此，我才更值得珍惜。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ðʌs] [ðæt][ðə; ði][seɪdʒ] [werz] ([ə; eɪ] [pʊr] [gɑ:rb][ʌv; əv]) [her] [klɔ:θ] ,

It	is	thus	that	the	sage	wears	(	a	poor	garb	of	)	hair	cloth	,
它	是	因此	那	这	圣人	穿着	(	一个	贫穷的	外衣	的	)	头发	布	,

因此，圣人身着（简陋的）毛布衣。

[waɪl] [hi:; hi] ['kæriz] [hɪz; ɪz] (['sɪgnət][ʌv; əv]) [dʒeɪd][ɪn][hɪz; ɪz]['bʊzəm] . - . [wʌn] .

while	he	carries	his	(	signet	of	)	jade	in	his	bosom	.	71	.	1	.
尽管	他	携带	他的	(	印章	的	)	玉	在	他的	怀	.	-	.	1	.

而他胸前佩戴着他的（玉印）。71.1.

[tu:; tə] [noʊ] [ænd; ənd] [jet] ([θɪŋk]) [wi:; wi][du:][nɑ:t] [noʊ] [ɪz][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ([ə'teɪnmənt]) ;

To	know	and	yet	(	think	)	we	do	not	know	is	the	highest	(	attainment	)	;
到	知道	和	然而	(	思考	)	我们	做	不是	知道	是	这	最高	(	素养	)	;

知道却又认为自己不知道，这是最高的境界；

[nɑ:t][tu:; tə] [noʊ] ([ænd; ənd] [jet] [θɪŋk]) [wi:; wi][du:] [noʊ] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'zi:z] . [ˌtu:'tu:] .

not	to	know	(	and	yet	think	)	we	do	know	is	a	disease	.	2	.
不是	到	知道	(	和	然而	思考	)	我们	做	知道	是	一个	疾病	.	2	.

不知道（却自以为知道）是一种病。2.

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['sɪmpli] [baɪ] ['bi:ɪŋ] [peɪnd] [æt; ət] ([ðə; ði] [θɔ:t] [ʌv; əv]) ['hævɪŋ] [ðɪs] [dɪ'zi:z] [ðæt] [wi:; wi]

It	is	simply	by	being	pained	at	(	the	thought	of	)	having	this	disease	that	we
它	是	简单地	经过	存在	痛苦	在	(	这	想法	的	)	拥有	这	疾病	那	我们

[ɑ:r; ər] [prɪ'zɜ:rv] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'ti:] .

are	preserved	from	it	.
是	保存完好	从	它	.

正是因为我们想到自己可能会患上这种疾病而感到痛苦，我们才能免受其害。

[ðə; ði][seɪdʒ][hæz; həz][nɑ:t][ðə; ði] [dɪ'zi:z] .

The	sage	has	not	the	disease	.
这	圣人	有	不是	这	疾病	.

这位智者没有患上这种疾病。

[hi:; hi] [noʊz] [ðə; ði][peɪn] [ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [ɪn'seprəbl] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [hi:; hi]

He	knows	the	pain	that	would	be	inseparable	from	it	,	and	therefore	he
他	知道	这	疼痛	那	会	是	形影不离	从	它	,	和	所以	他

[dʌz] [nɑ:t][hæv; həv][ˌaɪ 'ti:] . - . [wʌn] .

does	not	have	it	.	72	.	1	.
做	不是	有	它	.	-	.	1	.

他知道随之而来的痛苦，因此他没有经历过这种痛苦。72.1.

[wen] [ðə; ði]['pi:p(ə)l][du:][nɑ:t] [fɪr] [wʌt] [ðeɪ] [ɔ:t] [tu:; tə] [fɪr] ,

When	the	people	do	not	fear	what	they	ought	to	fear	,
什么时候	这	人们	做	不是	害怕	什么	他们	应该	到	害怕	,

当人们不惧怕他们应该惧怕的事物时，

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][ðer; ðər] [greɪt] [dred] [wɪl] [kʌm] [ɑ:n][ðem; ðəm] .

that	which	is	their	great	dread	will	come	on	them	.
那	哪个	是	他们的	伟大的	恐惧	将要	来	在	他们	.

他们最恐惧的事终将发生在他们身上。

[ˌtu:'tu:] . [let] [ðem; ðəm][nɑ:t] ['θɔ:tləsli] [ɪn'dʌldʒ] [ðəm'selvz] [ɪn][ðer; ðər]['ɔ:rd(ə)neri][laɪf] ;

2	.	Let	them	not	thoughtlessly	indulge	themselves	in	their	ordinary	life	;
2	.	让	他们	不是	不经思考地	放纵	他们自己	在	他们的	普通的	生活	;

2. 不要让他们沉溺于平凡的生活；

[let][ðem; ðəm][nɑ:t][ækt][æz; əz] [ɪf] ['wɪri] [ʌv; əv] [wʌt] [ðæt] [laɪf] [dɪ'pendz] [ɑ:n] . [θri:] .

let	them	not	act	as	if	weary	of	what	that	life	depends	on	.	3	.
让	他们	不是	行为	作为	如果	厌倦	的	什么	那	生活	取决于	在	.	3	.

让他们不要表现得好像对赖以生存的生命感到厌倦。3.

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][baɪ] [ə'vɔɪdɪŋ] [sʌtʃ] [ɪn'dʌldʒəns] [ðæt] [sʌtʃ] ['wɪrinəs] [dʌz] [nɑ:t][ə'raɪz] . [fɔ:r] .

It	is	by	avoiding	such	indulgence	that	such	weariness	does	not	arise	.	4	.
它	是	经过	避免	这样的	放纵	那	这样的	疲劳	做	不是	出现	.	4	.

避免这种放纵，就不会产生这种疲惫感。4.

['ðerfɔ:r] [ðə; ði][seɪdʒ] [noʊz] ([ði:z] [θɪŋz]) [ʌv; əv][hɪm'self] , [bʌt; bət] [dʌz] [nɑ:t] [pə'reɪd] ([hɪz; ɪz]

Therefore	the	sage	knows	(	these	things	)	of	himself	,	but	does	not	parade	(	his
所以	这	圣人	知道	(	这些	事物	)	的	他自己	,	但	做	不是	游行	(	他的

['nɑ:lɪdʒ]) ;

knowledge	)	;
知识	)	;

因此，圣人明知自身之事，却不炫耀。

[lʌvz] , [bʌt; bət] [dʌz] [nɑ:t] ([ə'pɪr] [tu:; tə][set][ə; eɪ]) ['vælju:][ɑ:n] , [hɪm'self] .

loves	,	but	does	not	(	appear	to	set	a	)	value	on	,	himself	.
爱	,	但	做	不是	(	出现	到	放	一个	)	价值	在	,	他自己	.

他爱自己，但似乎并不看重自己。

[ænd; ənd] [ðʌs] [hi:; hi] [pʊts] [ðə; ði] ['lætər] [ɔ:l'tɜ:rnətɪv] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [meɪks] [tʃɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]

And	thus	he	puts	the	latter	alternative	away	and	makes	choice	of	the
和	因此	他	放置	这	后者	选择	离开	和	制作	选择	的	这

['fɔ:rmər] . - . [wʌn] .

former	.	73	.	1	.
以前的	.	-	.	1	.

因此，他放弃了后一种选择，选择了前一种选择。73.1.

[hi:; hi] [hu:z] ['boʊldnəs] [ə'pɪrz] [ɪn][hɪz; ɪz] ['derɪŋ] ([tu:; tə][du:] [rɔ:ŋ] ,

He	whose	boldness	appears	in	his	daring	(	to	do	wrong	,
他	谁	大胆	出现	在	他的	大胆	(	到	做	错误的	,

他的胆大妄为体现在他的大胆（做错事）上，

[ɪn] [dɪ'faɪəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:z]) [ɪz][pʊt][tu:; tə] [deθ] ;

in	defiance	of	the	laws	)	is	put	to	death	;
在	蔑视	的	这	法律	)	是	放	到	死亡	;

（公然违抗法律）被处死；

[hi:; hi] [hu:z] ['boʊldnəs] [ə'pɪrz] [ɪn][hɪz; ɪz][nɑ:t] ['derɪŋ] ([tu:; tə][du:][soʊ]) [laɪvz; lɪvz][ɑ:n] .

he	whose	boldness	appears	in	his	not	daring	(	to	do	so	)	lives	on	.
他	谁	大胆	出现	在	他的	不是	大胆	(	到	做	所以	)	生活	在	.

胆大妄为体现在他不敢（这样做）上的人，才能活得更久。

[ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] ['keɪsɪz][ðə; ði][wʌn] [ə'pɪrz] [tuː; tə][biː; bi] [ˌædvən'teɪdʒəs] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər]

Of	these	two	cases	the	one	appears	to	be	advantageous	,	and	the	other
的	这些	二	案例	这	一	出现	到	是	有利	,	和	这	其他

[tuː; tə][biː; bi][ɪn'dʒʊriəs] .

to	be	injurious	.
到	是	有害的	.

这两个案例中，一个似乎有利，另一个似乎有害。

[bʌt; bət]

But
但

但

[wen] ['hɛvənz] ['æŋgər] [smaɪts] [ə; eɪ][mæn] ,

When	Heaven's	anger	smites	a	man	,
什么时候	天	愤怒	打击	一个	男人	,

当上天的愤怒降临到一个人身上时，

[huː] [ðə; ði] [kɔːz] [ʃæl; ʃəl]['truːli][skæn] ?

Who	the	cause	shall	truly	scan	?
WHO	这	原因	将	真的	扫描	?

谁才是真正应该关注此事的人?

[ɑːn] [ðɪs] [ə'kaʊnt] [ðə; ði][seɪdʒ] [fiːlz] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlti] ([æz; əz][tuː; tə] [wʌt] [tuː; tə][duː][ɪn][ðə; ði]['fɔːrmər]

On	this	account	the	sage	feels	a	difficulty	(	as	to	what	to	do	in	the	former
在	这	帐户	这	圣人	感觉	一个	困难	(	作为	到	什么	到	做	在	这	以前的

[keɪs]) . [ˌtuː'tuː] .

case	)	.	2	.
案件	)	.	2	.

因此，这位智者感到很困惑（对于前一种情况该如何处理）。2.

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [nɑːt][tuː; tə] [straɪv] , [ænd; ənd] [jet] [ˌaɪ 'tiː] ['skɪlfəli] [ˌəuvə'kʌmz] ;

It	is	the	way	of	Heaven	not	to	strive	,	and	yet	it	skilfully	overcomes	;
它	是	这	方式	的	天堂	不是	到	努力	,	和	然而	它	巧妙地	克服	;

天道不争不争，却能巧妙胜过一切;

[nɑːt][tuː; tə] [spiːk] , [ænd; ənd] [jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['skɪlfl] [ɪn] [əb'teɪnɪŋ] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ] ; [dʌz] [nɑːt][kɔːl] ,

not	to	speak	,	and	yet	it	is	skilful	in	obtaining	a	reply	;	does	not	call	,
不是	到	说话	,	和	然而	它	是	熟练	在	获得	一个	回复	;	做	不是	称呼	,

它不说话，却能巧妙地得到回应；它不呼唤，

[ænd; ənd] [jet] [men] [kʌm] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ʌv; əv] [ðəm'selvz] .

and	yet	men	come	to	it	of	themselves	.
和	然而	男人	来	到	它	的	他们自己	.

然而，人们最终都会自觉地做到这一点。

[ɪts] [ˌdemən'streɪʃənz] [ɑːr; ər]['kwaɪət] , [ænd; ənd] [jet] [ɪts][plænz][ɑːr; ər] ['skɪlfl] [ænd; ənd][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .

Its	demonstrations	are	quiet	,	and	yet	its	plans	are	skilful	and	effective	.
它是	示威游行	是	安静的	,	和	然而	它是	计划	是	熟练	和	有效的	.

它的示威活动悄无声息，但它的计划却巧妙而有效。

[ðə; ði] [meʃiz] [ʌv; əv][ðə; ði][net][ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɑːr; ər][lɑːrdʒ] ; [fɑːr][ə'pɑːrt] , [bʌt; bət] ['letɪŋ] ['nʌθɪŋ]

The	meshes	of	the	net	of	Heaven	are	large	;	far	apart	,	but	letting	nothing
这	网格	的	这	网	的	天堂	是	大的	;	远的	除	,	但	出租	没有什么

[ɪ'skeɪp] . - . [wʌn] .

escape	.	74	.	1	.
逃脱	.	-	.	1	.

天上的网很大，网眼很宽，但却不让任何东西逃脱。74.1

[ðə; ði]['piːp(ə)l][duː][nɑːt] [fɪr] [deθ] ;

The	people	do	not	fear	death	;
这	人们	做	不是	害怕	死亡	;

人们不惧死亡;

[tuː; tə] [wʌt] ['pɜːrpəs] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ([traɪ][tuː; tə]) ['fraɪt(ə)n] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [deθ] ?

to	what	purpose	is	it	to	(	try	to	)	frighten	them	with	death	?
到	什么	目的	是	它	到	(	尝试	到	)	吓唬	他们	和	死亡	?

用死亡来吓唬他们有什么目的呢?

[ɪf] [ðə; ði]['piːp(ə)l][wɜːr; wər]['ɔːlweɪz][ɪn] [ɔː] [ʌv; əv] [deθ] ,

If	the	people	were	always	in	awe	of	death	,
如果	这	人们	是	总是	在	敬畏	的	死亡	,

如果人们总是对死亡充满敬畏,

[ænd; ənd][aɪ][kʊd; kəd]['ɔːlweɪz] [siːz] [ðoʊz] [huː] [duː] [rɔːŋ] , [ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm][tuː; tə] [deθ] ,

and	I	could	always	seize	those	who	do	wrong	,	and	put	them	to	death	,
和	我	可以	总是	抢占	那些	WHO	做	错误的	,	和	放	他们	到	死亡	,

我总能抓住那些作恶的人，处死他们。

[huː] [wʊd] [der] [tuː; tə][duː] [rɔːŋ] ? [ˌtuː'tuː] .

who	would	dare	to	do	wrong	?	2	.
WHO	会	敢	到	做	错误的	?	2	.

谁敢做错事? 2.

[ðer; ðər][ɪz]['ɔːlweɪz] [wʌn] [huː] [prɪ'zaɪd] ['oʊvər][ðə; ði] [ɪn'flɪkʃn] [ʌv; əv] [deθ] .

There	is	always	One	who	presides	over	the	infliction	of	death	.
那里	是	总是	一	WHO	主持	超过	这	施加	的	死亡	.

总有一位主宰着死亡的降临。

[hiː; hi] [huː] [wʊd] [ɪn'flɪkt] [deθ] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [huː] [soʊ] [prɪ'zaɪd] ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː] [meɪ]

He	who	would	inflict	death	in	the	room	of	him	who	so	presides	over	it	may
他	WHO	会	造成	死亡	在	这	房间	的	他	WHO	所以	主持	超过	它	可能

[biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [hjuːɪŋ] [wʊd] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['kɑːrpəntər] .

be	described	as	hewing	wood	instead	of	a	great	carpenter	.
是	描述	作为	砍伐	木头	反而	的	一个	伟大的	木匠	.

在主宰房间的人面前行凶杀人，与其说是伟大的木匠，不如说是砍木头的人。

['seldəm] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [hiː; hi] [huː] [ˌʌndə'teiks] [ðə; ði] [hjuːɪŋ] , [ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['kɑːrpəntər]

Seldom	is	it	that	he	who	undertakes	the	hewing	,	instead	of	the	great	carpenter
很少	是	它	那	他	WHO	承担	这	砍伐	,	反而	的	这	伟大的	木匠

,

,

,

很少有人会代替伟大的木匠去砍伐木头。

[dʌz] [nɑːt][kʌt][hɪz; ɪz] [oʊn] [hændz] ! - . [wʌn] .

does	not	cut	his	own	hands	!	75	.	1	.
做	不是	切	他的	自己的	双手	!	-	.	1	.

他不会割伤自己的手! 75. 1.

[ðə; ði]['piːp(ə)l] ['sʌfər] [frʌm; frəm] ['fæmɪn] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌltɪtuːd] [ʌv; əv]['tæksɪz] [kən'sʊmd]

The	people	suffer	from	famine	because	of	the	multitude	of	taxes	consumed
这	人们	遭受	从	饥荒	因为	的	这	民众	的	税收	消耗

[baɪ][ðer; ðər] [sju'piəriəz] .

by	their	superiors	.
经过	他们的	上级	.

由于统治者征收重税，导致人民遭受饥荒。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θruː] [ðɪs] [ðæt] [ðeɪ] ['sʌfər] ['fæmɪn] . [ˌtuː'tuː] .

It	is	through	this	that	they	suffer	famine	.	2	.
它	是	通过	这	那	他们	遭受	饥荒	.	2	.

正因如此，他们才会遭受饥荒。2.

[ðə; ði]['pi:p(ə)l][ɑ:r; ər] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə]['gʌvərn][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ([ɪk'sesɪv]) ['eɪdʒənsi][ʌv; əv]

The	people	are	difficult	to	govern	because	of	the	(	excessive	)	agency	of
这	人们	是	难的	到	治理	因为	的	这	(	过多的	)	机构	的

[ðer; ðər][sju'piəriəz] ([ɪn] ['gʌvərnɪŋ] [ðem; ðəm]) .

their	superiors	(	in	governing	them	)	.
他们的	上级	(	在	治理	他们	)	.

由于上级（在统治他们时）拥有（过大的）权力，所以人民难以统治。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [θru:] [ðɪs] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə]['gʌvərn] . [θri:] .

It	is	through	this	that	they	are	difficult	to	govern	.	3	.
它	是	通过	这	那	他们	是	难的	到	治理	.	3	.

正因如此，他们才难以统治。3.

[ðə; ði]['pi:p(ə)l] [meɪk] [laɪt] [ʌv; əv]['daɪɪŋ][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['greɪtnəs] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['leɪbər] [ɪn]

The	people	make	light	of	dying	because	of	the	greatness	of	their	labours	in
这	人们	制作	光	的	垂死	因为	的	这	伟大	的	他们的	劳动	在

['si:kɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [mi:nz] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] .

seeking	for	the	means	of	living	.
寻求	为了	这	方法	的	活的	.

人们因为在谋生过程中付出的巨大努力，而对死亡漠不关心。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ðɪs] [wɪtʃ] [meɪks] [ðem; ðəm] [θɪŋk] [laɪt] [ʌv; əv] ['daɪɪŋ] .

It	is	this	which	makes	them	think	light	of	dying	.
它	是	这	哪个	制作	他们	思考	光	的	垂死	.

正是这一点让他们觉得死亡无关紧要。

[ðʌs] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ðæt] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [ˌɔ:ltə'geðər] [aʊt][ʌv; əv] [vju:] [ɪz] ['betər]

Thus	it	is	that	to	leave	the	subject	of	living	altogether	out	of	view	is	better
因此	它	是	那	到	离开	这	主题	的	活的	共	出去	的	看法	是	更好的

[ðæn; ðən][tu:; tə][set][ə; eɪ] [haɪ] ['vælju:][ɑ:n][ˌaɪ 'ti:] . - . [wʌn] .

than	to	set	a	high	value	on	it	.	76	.	1	.
比	到	放	一个	高的	价值	在	它	.	-	.	1	.

因此，与其过分看重生活，不如完全忽略生活这个话题。76.1.

[mæn][æt; ət][hɪz; ɪz][bɜ:rθ][ɪz]['sʌp(ə)l][ænd; ənd] [wi:k] ; [æt; ət][hɪz; ɪz] [deθ] , [fɜ:rm][ænd; ənd] [strɔ:ŋ] .

Man	at	his	birth	is	supple	and	weak	;	at	his	death	,	firm	and	strong	.
男人	在	他的	出生	是	柔软	和	虚弱的	;	在	他的	死亡	,	公司	和	强的	.

人出生时柔软而虚弱；死亡时坚实而强壮。

([soʊ][ˌaɪ 'ti:][ɪz][wɪð; wɪθ]) [ɔ:l] [θɪŋz] .

(	So	it	is	with	)	all	things	.
(	所以	它	是	和	)	全部	事物	.

万物皆是如此。

[tri:z] [ænd; ənd][plænts] , [ɪn][ðer; ðər] ['ɜ:rli] [groʊθ] , [ɑ:r; ər][sɔ:ft][ænd; ənd]['brɪt(ə)l] ; [æt; ət][ðer; ðər]

Trees	and	plants	,	in	their	early	growth	,	are	soft	and	brittle	;	at	their
树木	和	植物	,	在	他们的	早期的	生长	,	是	柔软的	和	脆	;	在	他们的

[deθ] , [draɪ][ænd; ənd] ['wɪðərd] . [ˌtu:'tu:] .

death	,	dry	and	withered	.	2	.
死亡	,	干燥	和	干枯	.	2	.

树木和植物在幼年时期柔软易碎；死亡时，干枯凋零。2.

[ðʌs] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ðæt] ['fɜ:rmnəs] [ænd; ənd] [streŋθ] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [kən'kɒmɪtənts] [ʌv; əv] [deθ] ; ['sɔ:ftnəs]

Thus	it	is	that	firmness	and	strength	are	the	concomitants	of	death	;	softness
因此	它	是	那	硬度	和	力量	是	这	伴随物	的	死亡	;	柔软

[ænd; ənd] ['wi:knəs] ,

and	weakness	,
和	弱点	,

因此，坚韧和力量是死亡的伴随物；柔软和软弱，

[ðə; ði] [kən'kɒmɪtənts] [ʌv; əv][laɪf] . [θri:] .

the	concomitants	of	life	.	3	.
这	伴随物	的	生活	.	3	.

生活的伴随物。3.

[hens] [hi:; hi] [hu:] ([rɪ'laɪz] [ɑ:n]) [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɔ:rsɪz] [dʌz] [nɑ:t] ['kɑ:ŋkər] ;

Hence	he	who	(	relies	on	)	the	strength	of	his	forces	does	not	conquer	;
因此	他	WHO	(	依赖	在	)	这	力量	的	他的	力量	做	不是	征服	;

因此，倚仗兵力强盛者，必不能取胜；

[ænd; ənd][ə; eɪ] [tri:] [wɪtʃ] [ɪz] [strɔ:ŋ] [wɪl] [fɪl] [ðə; ði][aʊt] - [stretʃt] [ɑ:rmz] , ([ænd; ənd] [ˌðer'baɪ]

and	a	tree	which	is	strong	will	fill	the	out	-	stretched	arms	,	(	and	thereby
和	一个	树	哪个	是	强的	将要	充满	这	出去	-	拉伸	武器	,	(	和	从而

[in'vaits] [ðə; ði] ['felər] .) [fɔ:r] .

invites	the	feller	.	)	4	.
邀请	这	伙计	.	)	4	.

一棵强壮的树会填满伸出的双臂，（从而吸引伐木工。）4.

['ðerfɔ:r] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] [wʌt] [ɪz][fɜ:rm][ænd; ənd] [strɔ:ŋ] [ɪz] [bɪ'loʊ] ,

Therefore	the	place	of	what	is	firm	and	strong	is	below	,
所以	这	地方	的	什么	是	公司	和	强的	是	以下	,

因此，坚固和强大的地方在下方。

[ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv] [wʌt] [ɪz][sɔ:ft][ænd; ənd] [wi:k] [ɪz] [ə'bʌv] . - . [wʌn] .

and	that	of	what	is	soft	and	weak	is	above	.	77	.	1	.
和	那	的	什么	是	柔软的	和	虚弱的	是	多于	.	-	.	1	.

而柔软和脆弱的东西则在上面。77.1。

[meɪ] [nɑ:t][ðə; ði] [wei] ([ɔ:r][daʊ]) [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [bi:; bi] [kəm'perd] [tu:; tə][ðə; ði] (['meθəd] [ʌv; əv])

May	not	the	Way	(	or	Tao	)	of	Heaven	be	compared	to	the	(	method	of	)
可能	不是	这	方式	(	或者	道	)	的	天堂	是	比较的	到	这	(	方法	的	)

['bendɪŋ] [ə; eɪ][baʊ; boʊ] ?

bending	a	bow	?
弯曲	一个	弓	?

天道岂不比拉弓更妙吗?

[ðə; ði] ([pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][baʊ; boʊ]) [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [haɪ] [ɪz] [brɔ:t] [loʊ] ,

The	(	part	of	the	bow	)	which	was	high	is	brought	low	,
这	(	部分	的	这	弓	)	哪个	曾是	高的	是	带来	低的	,

弓身原本较高的部分被拉低了。

[ænd; ənd] [wʌt] [wʌz; wəz] [loʊ] [ɪz] [reɪzd] [ʌp] .

and	what	was	low	is	raised	up	.
和	什么	曾是	低的	是	提高	向上	.

原本低洼的地方被抬升了。

([soʊ] ['hev(ə)n]) [di'miniʃiz] [wer] [ðer; ðər][ɪz] [ˌsu:pərə'bʌndəns] , [ænd; ənd] ['sʌplimənts] [wer]

(	So	Heaven	)	diminishes	where	there	is	superabundance	,	and	supplements	where
(	所以	天堂	)	减少	在哪里	那里	是	过多	,	和	补充剂	在哪里

[ðer; ðər][ɪz] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi] . [ˌtu:'tu:] .

there	is	deficiency	.	2	.
那里	是	不足	.	2	.

（所以上天）在过剩的地方减少，在不足的地方补充。2.

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [tu:; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [ˌsu:pərə'bʌndəns] , [ænd; ənd][tu:; tə] ['sʌplɪmənt]

It	is	the	Way	of	Heaven	to	diminish	superabundance	,	and	to	supplement
它	是	这	方式	的	天堂	到	减少	过多	,	和	到	补充

[dɪ'fɪʃ(ə)nsi] .

deficiency	.
不足	.

天道在于减少过剩，补充不足。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][soʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][mæn] .

It	is	not	so	with	the	way	of	man	.
它	是	不是	所以	和	这	方式	的	男人	.

但人的方式并非如此。

[hiː; hi] [teɪks] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv][nɑːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˌsuːpərə'bʌndəns] . [θriː] .

He	takes	away	from	those	who	have	not	enough	to	add	to	his	own	superabundance	.	3	.
他	需要	离开	从	那些	WHO	有	不是	足够的	到	添加	到	他的	自己的	过多	.	3	.

他从那些一无所有的人那里夺取财富，以充实自己的富足。3.

[huː] [kæn; kən] [teɪk] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˌsuːpərə'bʌndəns] [ænd; ənd][ˌðer'wɪð; ˌðer'wɪθ] [sɜːrv] [ɔːl] ['ʌndər] ['hev(ə)n] ?

Who	can	take	his	own	superabundance	and	therewith	serve	all	under	heaven	?
WHO	能	拿	他的	自己的	过多	和	由此	服务	全部	在下面	天堂	?

谁能利用自己的富余财富来服务天下万民呢?

['oʊnli][hiː; hi] [huː] [ɪz][ɪn] [pə'zeʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][daʊ] ! [fɔːr] .

Only	he	who	is	in	possession	of	the	Tao	!	4	.
仅有的	他	WHO	是	在	拥有	的	这	道	!	4	.

只有掌握了道的人！4.

['ðerfɔːr] [ðə; ði] (['ruːlɪŋ]) [seɪdʒ][ækts] [wɪ'ðaʊt] ['kleɪmɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [æz; əz][hɪz; ɪz] ;

Therefore	the	(	ruling	)	sage	acts	without	claiming	the	results	as	his	;
所以	这	(	裁决	)	圣人	行为	没有	声称	这	结果	作为	他的	;

因此，（裁决的）圣贤行事时并不将结果据为己有；

[hiː; hi] [ə'tʃiːvz] [hɪz; ɪz]['merɪt][ænd; ənd] [dʌz] [nɑːt][rest] (['ærəgəntli]) [ɪn][ˌaɪ 'tiː] :

he	achieves	his	merit	and	does	not	rest	(	arrogantly	)	in	it	:
他	实现	他的	优点	和	做	不是	休息	(	傲慢地	)	在	它	:

他取得了应有的成就，却并不因此而骄傲自满：

— [hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [dɪ'spleɪ] [hɪz; ɪz][suːˌpɪri'ɔːrəti] . - . [wʌn] .

—	he	does	not	wish	to	display	his	superiority	.	78	.	1	.
—	他	做	不是	希望	到	展示	他的	优势	.	-	.	1	.

—他不想炫耀自己的优越感。78.1.

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] [mɔːr] [sɔːft][ænd; ənd] [wiːk] [ðæn; ðən]['wɔːtər] ,

There	is	nothing	in	the	world	more	soft	and	weak	than	water	,
那里	是	没有什么	在	这	世界	更多的	柔软的	和	虚弱的	比	水	,

世界上没有比水更柔软、更脆弱的东西了。

[ænd; ənd] [jet] [fɔːr; fər] [ə'tækɪŋ] [θɪŋz] [ðæt] [ɑːr; ər][fɜːrm][ænd; ənd] [strɔːŋ] [ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən] [teɪk] ['presɪdəns] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ;

and	yet	for	attacking	things	that	are	firm	and	strong	there	is	nothing	that	can	take	precedence	of	it	;
和	然而	为了	攻击	事物	那	是	公司	和	强的	那里	是	没有什么	那	能	拿	优先权	的	它	;

然而，对于攻击坚固的物体，没有任何东西可以凌驾于它之上；

— [fɔːr; fər][ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] ([soʊ] [ɪ'fektʃuəl]) [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [tʃeɪndʒd] . [ˌtuː'tuː] .

—	for	there	is	nothing	(	so	effectual	)	for	which	it	can	be	changed	.	2	.
—	为了	那里	是	没有什么	(	所以	有效的	)	为了	哪个	它	能	是	已更改	.	2	.

因为没有什么（如此有效）的东西可以改变它。2.

['evri] [wʌn][ɪn][ðə; ði][wɜ:rld] [noʊz] [ðæt][ðə; ði][sɔ:ft] [ˌəuvə'kʌmz] [ðə; ði][hɑ:rd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wi:k]
Every one in the world knows that the soft overcomes the hard , and the weak
每一个 一 在 这 世界 知道 那 这 柔软的 克服 这 难的 , 和 这 虚弱的
[ðə; ði] [strɔ:ŋ] ,
the strong ,
这 强的 ,

世人皆知，柔克刚，弱克强。

[bʌt; bət][noʊ][wʌn][ɪz]['eɪb(ə)l][tu:; tə] ['kæri] [ˌaɪ 'ti:][aʊt][ɪn] ['præktɪs] . [θri:] .
but no one is able to carry it out in practice . 3 .
但 不 一 是 有能力的 到 携带 它 出去 在 实践 . 3 .

但实际上没有人能够做到这一点。3.

['ðerfɔ:r] [ə; eɪ][seɪdʒ][hæz; həz] [sed] ,
Therefore a sage has said ,
所以 一个 圣人 有 说 ,

因此，一位圣贤曾说过：

- [hi:; hi] [hu:] [ək'septs] [hɪz; ɪz] ['steɪts] [rɪ'proʊtʃ] ,
' He who accepts his state's reproach ,
- 他 WHO 接受 他的 州的 责备 ,

“接受国家谴责的人，

[ɪz] [heild] ['ðerfɔ:r] [ɪts] ['ɔ:ltəz] - [lɔ:rd] ;
Is hailed therefore its altars ' lord ;
是 赞誉 所以 它是 祭坛 - 主 ;

因此，它被尊为祭坛之主；

[tu:; tə][hɪm; ɪm] [hu:] [berz] [menz]['daɪrfəl] [wəʊz]
To him who bears men's direful woes
到 他 WHO 熊 男士 雒 烦恼

致那承受人类巨大苦难的人

[ðeɪ] [ɔ:l][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ə'kɔ:rd] . - [fɔ:r] .
They all the name of King accord . ' 4 .
他们 全部 这 姓名 的 国王 符合 . - 4 .

他们都一致认为国王的名字是一致的。'4.

[wɜ:rdz] [ðæt] [ɑ:r; ər] ['strɪktli] [tru:] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi][ˌpærə'dɑ:ksɪk(ə)l] . - . [wʌn] .
Words that are strictly true seem to be paradoxical . 79 . 1 .
字 那 是 严格 真的 似乎 到 是 矛盾的 . - . 1 .

严格意义上的真理似乎自相矛盾。79.1.

[wen] [ə; eɪ][ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n][ɪz][ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'i:fɛktəd, 'i:fɛktɪd] ([bɪ'twi:n] [tu:] ['pɑ:rtiz]) ['æftər][ə; eɪ]
When a reconciliation is effected (between two parties) after a
什么时候 一个 和解 是 受影响 (之间 二 各方) 后 一个
[greɪt] [ˌænɪ'mɑ:səti] ,
great animosity ,
伟大的 敌意 ,

当双方在经历了极大的敌意后达成和解时，

[ðer; ðər][ɪz] [ʃʊr] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [grʌdʒ] [rɪ'meɪnɪŋ] ([ɪn][ðə; ði][maɪnd][ʌv; əv][ðə; ði][wʌn] [hu:]
there is sure to be a grudge remaining (in the mind of the one who
那里 是 当然 到 是 一个 怨恨 其余的 (在 这 头脑 的 这 一 WHO
[wʌz; wəz] [rɔ:ŋ]) .
was wrong) .
曾是 错误的) .

（犯错的那个人）心中肯定会留下怨恨。

[ænd; ənd] [haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] ([tu:; tə][ðə; ði] ['ʌðər]) ? [ˌtu:'tu:] .
And how can this be beneficial (to the other) ? 2 .
和 如何 能 这 是 有利 (到 这 其他) ? 2 .

这对对方有什么好处呢？2.

['ðerfɔ:r] ([tu:; tə] [gɑ:rd] [ə'genst] [ðɪs]) , [ðə; ði][seɪdʒ] [ki:ps] [ðə; ði][left] - [hænd]['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]

Therefore	(	to	guard	against	this	)	,	the	sage	keeps	the	left	-	hand	portion	of	the
所以	(	到	警卫	反对	这	)	,	这	圣人	保持	这	左边	-	手	部分	的	这

['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] ,

record	of	the	engagement	,
记录	的	这	订婚	,

因此（为了防止这种情况发生），圣人保留了订婚记录的左侧部分。

[ænd; ənd] [dʌz] [nɑ:t][ɪn'sɪst][ɑ:n][ðə; ði] (['spi:di]) [fʊl'fɪlmənt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:][baɪ][ðə; ði] ['ʌðər] ['pɑ:rti] .

and	does	not	insist	on	the	(	speedy	)	fulfilment	of	it	by	the	other	party	.
和	做	不是	坚持	在	这	(	迅速	)	履行	的	它	经过	这	其他	派对	.

并且不坚持要求对方（迅速）履行该义务。

([soʊ]) , [hi:; hi] [hu:] [hæz; həz][ðə; ði] [ə'trɪbju:ts] ([ʌv; əv][ðə; ði][daʊ]) [rɪ'gɑ:rdz] (['oʊnli]) [ðə; ði]

(	So	)	,	he	who	has	the	attributes	(	of	the	Tao	)	regards	(	only	)	the
(	所以	)	,	他	WHO	有	这	属性	(	的	这	道	)	问候	(	仅有的	)	这

[kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] ,

conditions	of	the	engagement	,
状况	的	这	订婚	,

所以，具备道家特质的人只关注订婚的条件。

[waɪl] [hi:; hi] [hu:] [hæz; həz][nɑ:t] [ðoʊz] [ə'trɪbju:ts] [rɪ'gɑ:rdz]['oʊnli][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz] ['feɪvərəbl] [tu:; tə]

while	he	who	has	not	those	attributes	regards	only	the	conditions	favourable	to
尽管	他	WHO	有	不是	那些	属性	问候	仅有的	这	状况	有利	到

[hɪm'self] . [θri:] .

himself	.	3	.
他自己	.	3	.

而那些不具备这些特质的人，只关注对自己有利的条件。3.

[ɪn][ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˌpɑ:rʃi'æləti][ʌv; əv] [lʌv] ;

In	the	Way	of	Heaven	,	there	is	no	partiality	of	love	;
在	这	方式	的	天堂	,	那里	是	不	偏袒	的	爱	;

在天道中，爱没有偏袒；

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['ɔ:lweɪz] [ɑ:n][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [gʊd] [mæn] . - . [wʌn] .

it	is	always	on	the	side	of	the	good	man	.	80	.	1	.
它	是	总是	在	这	边	的	这	好的	男人	.	-	.	1	.

它总是站在好人一边。80.1.

[ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [steɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n] , [aɪ] [wʊd] [soʊ]['ɔ:rdər][ˌaɪ 'ti:] ,

In	a	little	state	with	a	small	population	,	I	would	so	order	it	,
在	一个	小的	状态	和	一个	小的	人口	,	我	会	所以	命令	它	,

在一个人口稀少的州，我会这样下令。

[ðæt] , [ðoʊ] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'bɪlətiz] [ʌv; əv][ten][ɔ:r][ə; eɪ] ['hʌndrəd]

that	,	though	there	were	individuals	with	the	abilities	of	ten	or	a	hundred
那	,	尽管	那里	是	个人	和	这	能力	的	十	或者	一个	百

[men] ,

men	,
男人	,

虽然有些人拥有十个人甚至一百个人的能力，

[ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][noʊ] [ɪm'plɔɪmənt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ; [aɪ] [wʊd] [meɪk] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] ,

there	should	be	no	employment	of	them	;	I	would	make	the	people	,
那里	应该	是	不	就业	的	他们	;	我	会	制作	这	人们	,

他们不应该被雇用；我会让人民，

[waɪl] ['lʊkɪŋ] [ɑːn] [deθ] [æz; əz][ə; eɪ] ['griːvəs] [θɪŋ] , [jet] [nɑːt] [rɪ'muːv] ['elsˌwer] ([tuː; tə][ə'vɔɪd]

while	looking	on	death	as	a	grievous	thing	,	yet	not	remove	elsewhere	(	to	avoid
尽管	寻找	在	死亡	作为	一个	严重的	事物	,	然而	不是	消除	别处	(	到	避免

[ˌaɪ 'tiː]) . [ˌtuː'tuː] .

it	)	.	2	.
它	)	.	2	.

1.虽然视死亡为一件悲惨的事情，但并不因此而逃避它。

[ðoʊ] [ðeɪ] [hæd; həd]['boʊts][ænd; ənd] ['kærɪdʒɪz] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][noʊ] [ə'keɪʒn] [tuː; tə][raɪd]

Though	they	had	boats	and	carriages	,	they	should	have	no	occasion	to	ride
尽管	他们	有	船	和	马车	,	他们	应该	有	不	场合	到	骑

[ɪn][ðem; ðəm] ;

in	them	;
在	他们	;

虽然他们有船和马车，但他们却没有机会乘坐它们；

[ðoʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] [bʌf] [koʊts][ænd; ənd] [ʃɑːrp] ['wɛpənz] ,

though	they	had	buff	coats	and	sharp	weapons	,
尽管	他们	有	增幅	外套	和	锋利的	武器	,

虽然他们身穿米黄色皮大衣，手持锋利武器，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][noʊ] [ə'keɪʒn] [tuː; tə] [dɑːn] [ɔːr][juːz][ðem; ðəm] . [θriː] .

they	should	have	no	occasion	to	don	or	use	them	.	3	.
他们	应该	有	不	场合	到	大学教师	或者	使用	他们	.	3	.

他们不应该有任何机会穿戴或使用它们。3.

[aɪ] [wʊd] [meɪk] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] ['nɑːtɪd] [kɔːrdz] ([ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ði]

I	would	make	the	people	return	to	the	use	of	knotted	cords	(	instead	of	the
我	会	制作	这	人们	返回	到	这	使用	的	打结的	绳索	(	反而	的	这

['rɪt(ə)n] ['kærəktərz]) . [fɔːr] .

written	characters	)	.	4	.
书面	人物	)	.	4	.

我会让人们重新使用绳结（而不是文字）。4.

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ðer; ðər] ([kɔːrs]) [fuːd] [swiːt] ; [ðer; ðər] ([pleɪn]) [kloʊðz] ['bjuːtɪf(ə)l] ; [ðer; ðər] (

They	should	think	their	(	coarse	)	food	sweet	;	their	(	plain	)	clothes	beautiful	;	their	(
他们	应该	思考	他们的	(	粗	)	食物	甜的	;	他们的	(	清楚的	)	衣服	美丽的	;	他们的	(

[pʊr]) [d'welɪŋz] ['pleɪsɪz][ʌv; əv][rest] ;

poor	)	dwellings	places	of	rest	;
贫穷的	)	住宅	地方	的	休息	;

他们应当认为自己的（粗糙的）食物是甜的；自己的（朴素的）衣服是漂亮的；自己的（简陋的）住所是休息的地方；

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['kɑːmən] (['sɪmp(ə)l]) [weɪz] ['sɔːrsɪz] [ʌv; əv][ɪn'dʒɔɪmənt] . [faɪv] .

and	their	common	(	simple	)	ways	sources	of	enjoyment	.	5	.
和	他们的	常见的	(	简单的	)	方式	来源	的	享受	.	5	.

以及他们共同的（简单的）快乐来源。5.

[ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] [steɪt] [wɪ'ðɪn] [saɪt] ,

There	should	be	a	neighbouring	state	within	sight	,
那里	应该	是	一个	邻接	状态	之内	视线	,

应该能看到邻近的州。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['vɔɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [faʊlz] [ænd; ənd][dɔːgz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [hɜːrd] [ɔːl][ðə; ði] [wei]

and	the	voices	of	the	fowls	and	dogs	should	be	heard	all	the	way
和	这	声音	的	这	家禽	和	狗	应该	是	听到	全部	这	方式

[frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌjuː 'es] ,

from	it	to	us	,
从	它	到	我们	,

我们应该能听到从那里传来的家禽和狗的叫声。

[bʌt; bət][aɪ] [wʊd] [meɪk] [ðə; ði]['piːp(ə)l][tuː; tə][oʊld][eɪdʒ] , ['iːv(ə)n][tuː; tə] [deθ] ,

but	I	would	make	the	people	to	old	age	,	even	to	death	,
但	我	会	制作	这	人们	到	老的	年龄	,	甚至	到	死亡	,

但我会让人们活到老年，甚至死亡。

[nɑːt][hæv; həv]['eni] ['ɪntərkɔːrs] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] . - . [wʌn] .

not	have	any	intercourse	with	it	.	81	.	1	.
不是	有	任何	交往	和	它	.	-	.	1	.

不与它发生任何性关系。81.1.

[sɪn'sɪr] [wɜːrdz][ɑːr; ər][nɑːt][faɪn] ; [faɪn][wɜːrdz][ɑːr; ər][nɑːt] [sɪn'sɪr] .

Sincere	words	are	not	fine	;	fine	words	are	not	sincere	.
真诚	字	是	不是	美好的	;	美好的	字	是	不是	真诚	.

真诚的话语并不美好；美好的话语并不真诚。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [skɪld] ([ɪn][ðə; ði][daʊ]) [duː][nɑːt][dɪ'spjuːt] ([ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː]) ;

Those	who	are	skilled	(	in	the	Tao	)	do	not	dispute	(	about	it	)	;
那些	WHO	是	熟练	(	在	这	道	)	做	不是	争议	(	关于	它	)	;

精通道的人不争论道；

[ðə; ði] [ˌdɪspjuː'teɪʃəs] [ɑːr; ər][nɑːt] [skɪld] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

the	disputatious	are	not	skilled	in	it	.
这	有争议的	是	不是	熟练	在	它	.

爱争辩的人不擅长此道。

[ðoʊz] [huː] [noʊ] ([ðə; ði][daʊ]) [ɑːr; ər][nɑːt] [ɪk'stensɪvli] ['lɜːrnɪd] ; [ðə; ði] [ɪk'stensɪvli] ['lɜːrnɪd] [duː]

Those	who	know	(	the	Tao	)	are	not	extensively	learned	;	the	extensively	learned	do
那些	WHO	知道	(	这	道	)	是	不是	广泛地	学习	;	这	广泛地	学习	做

[nɑːt] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː] . [ˌtuː'tuː] .

not	know	it	.	2	.
不是	知道	它	.	2	.

知道者非博学之人，博学之人非知道者。

[ðə; ði][seɪdʒ] [dʌz] [nɑːt] [ə'kjuːmjəleɪt] ([fɔːr; fər][hɪm'self]) .

The	sage	does	not	accumulate	(	for	himself	)	.
这	圣人	做	不是	积累	(	为了	他自己	)	.

圣人不为自己积攒财富。

[ðə; ði] [mɔːr] [ðæt] [hiː; hi][iks'pendz][fɔːr; fər] ['ʌðər] , [ðə; ði] [mɔːr] [dʌz] [hiː; hi] [pə'zes] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn]

The	more	that	he	expends	for	others	,	the	more	does	he	possess	of	his	own	;
这	更多的	那	他	支出	为了	其他的	,	这	更多的	做	他	具有	的	他的	自己的	;

他为别人付出的越多，他自己拥有的就越多；

[ðə; ði] [mɔːr] [ðæt] [hiː; hi] ['gɪvz] [tuː; tə] ['ʌðər] , [ðə; ði] [mɔːr] [dʌz] [hiː; hi][hæv; həv][hɪm'self] . [θriː] .

the	more	that	he	gives	to	others	,	the	more	does	he	have	himself	.	3	.
这	更多的	那	他	给予	到	其他的	,	这	更多的	做	他	有	他自己	.	3	.

他给予别人的越多，他自己拥有的也就越多。3.

[wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] ['ʃɑːrpnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː] ['indʒəz] [nɑːt] ;

With	all	the	sharpness	of	the	Way	of	Heaven	,	it	injures	not	;
和	全部	这	锐利度	的	这	方式	的	天堂	,	它	受伤	不是	;

虽有天道之锐，却不伤人；

[wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] ['duːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][seɪdʒ][hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [straɪv] .

with	all	the	doing	in	the	way	of	the	sage	he	does	not	strive	.
和	全部	这	正在做	在	这	方式	的	这	圣人	他	做	不是	努力	.

圣人虽有诸多行事之道，但他并不追求完美。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神